



JORNAL

do

Parlamento Nacional

III LEGISLATURA

3.^a SESSÃO LEGISLATIVA (2014-2015)

REUNIÃO PLENÁRIA DE 14 DE JULHO DE 2015

Presidente: Ex.^{mo} Sr. Vicente da Silva Guterres

Vice-Presidentes:

Secretária: Ex.^{ma} Sr.^a Ângela Corvelo Nascimento

Vice-Secretárias:

SUMÁRIO

Antes ordem do dia — Sr. Presidente lóke sessão plenária iha tuku 10 liu minuto 3 no halo leitura ba agenda trabalho iha período ordem do dia ho ordem do dia.

Sr. Manuel de Castro Pereira (FRETILIN), iha intervenção diversa, questiona construção edifício PDHJ (Provedoria dos Direitos Humanos e Justiça), merenda escolar ba escola privada sira, assistência ba ema kbiit laek sira ne'ebé la realiza no condição estrada ne'ebé liga Loilubo ho Ostico.

Sr.^a Virgínia Ana Belo (CNRT), iha intervenção diversa, hussu ba Governo atu prepara fatin especial no halo lei ida ba labarik ho ema moras mental sira ne'ebé halo crime. Nia hussu mós atu equipa censos nian halo mós serviço iha kalan ba família sira ne'ebé serviço iha loron no questiona mós kona-ba lixo ne'ebé namkari iha Largo de Lecidere.

Sr.^a Josefa Álvares Pereira Soares (FRETILIN) hussu atu investiga CONECTIL (Conselho Nacional Educação Católica Timor-Leste ho Ministério da Educação ba atraso concessão escolar ho merenda escolar. Hussu mós ba Ministério competente atu controla ema sira ne'ebé fa'an sassán iha ponte leten no estrada ninin.

Sr. Pedro dos Mártires da Costa (CNRT), iha intervenção diversa, hussu ba Governo atu resolve construção edifício ba PDHJ.

Sr. Osório Florindo da Conceição Costa (FRETILIN), iha intervenção diversa, questiona questionário censos nian ne'ebé prepara hussi Direção Nacional de Estatística.

Sr. Virgílio da Costa Hornai (PD), iha intervenção diversa, preocupa ho sanção ne'ebé Serviço de Migração de Timor-Leste aplica ba imigrante sira hodi selu em dinheiro no hussu atu fó atenção ba funcionário RTTL (Rádio e Televisão de Timor-Leste) sira.

Sr.^a Anastácia da Costa Amaral (FRETILIN), iha intervenção diversa, hussu ba Governo kona-ba critério saida mak usa hodi halo recrutamento ba administrador sira. Nia mós hussu ba órgão executivo ne'e atu hadi'a ponte iha Laleia ho Buanurak.

Sra. Bendita Moniz Magno (CNRT) hussu ba Governo atu hadi'a condição Hospital Referência Baucau nian no preocupa ba salário ne'ebé entrevistador censos sira simu.

Sr. Eládio António Faculto de Jesus (FRETILIN) preocupa ho ONG (Organização Não-Governamental) sira ne'ebé halo ataque liuhossi critica membro Governo ho Deputado sira, Deputado ne'e mós hussu ba Sr. Vice-Ministro das Obras Públicas, Transportes e Comunicações II (Inácio Moreira) atu halo avaliação ba agência viagem nian sira ne'ebé halo operação iha Timor-Leste. Ikusliu, nia

lamenta ho hahalok estudante ne'ebé halo violência física hassoru professor sira.

Sr. Francisco Miranda Branco (FRETILIN) condena maka'as hahalok aluno nian ne'ebé prática ação violenta hassoru professor sira.

Sr.^a Olinda Morais (PD) informa katak iha aluno ida ne'ebé halo violência física hassoru professora iha Escola Secundária Finantil.

Sr. Antoninho Bianco (FRETILIN) halo crítica ba Mesa kona-ba ordem sequencial ba Deputado sira ne'ebé foti liman atu halo intervenção no hussu atu prolonga tan horas ba debate iha Plenário tanba haree ba loron ikus sessão legislativa nian ne'ebé iha assunto barak atu hato'o.

Sr. Felisberto Monteiro (FRETILIN), iha intervenção diversa, hussu ba Ministério da Saúde atu harii clínica ba comunidade sira iha parte Bibileo, Viqueque nian. Nia hato'o katak irrigação natar nian iha Buburlaran ho Miauain qualidade la iha, no comunidade ne'ebá mós hadau malu natar. Ikusliu. nia louva mós companhia Dom Boaventura no Terra Bulak ne'ebé hadi'a estrada ba comunidade ne'ebá, maibé hussu mós atu dada tan eletricidade ba sira.

Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares (Maria Teresinha Viegas) hatán ba Sr. Deputado sira-nia preocupação kona-ba concessão escolar.

Sr. Virgílio da Costa Hornai (PD) hussu ba Ministério das Finanças atu apresenta lista kona-ba taxa Estado nian.

Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares (Maria Teresinha Viegas) hatán ba Sr. Deputado Virgílio da Costa Hornai nia preocupação kona-ba taxa Estado nian.

Ordem do dia — Sr. Presidente hahú iha tuku 11 liu minuto 8 dadeer, convida Sr. Deputado sira atu discute hodi halo votação ba Projeto de Resolução do Parlamento Nacional n.º /III (3.^a) — Regime da edição e publicação do *Jornal do Parlamento Nacional*.

Parlamento Nacional hala'o debate kona-ba votação ba Projeto de Resolução do Parlamento Nacional n.º23/III (3.^a) — Regime da edição e publicação do *Jornal do Parlamento Nacional*. Sr. Deputado sira ne'ebé intervém maka Sr.^a Brígida Antónia Coreia (CNRT), Sr. Osório Florindo da Conceição Costa (FRETILIN), Sr.^a Angelina Machado de Jesus (PD) nu'udar proponente ba Projeto de Resolução do Parlamento Nacional n.º /III (3.^a) — Regime da edição e publicação do *Jornal do Parlamento Nacional*, Sr. Aniceto Longuinhos Guterres Lopes (FRETILIN), Sr. Eduardo de Deus Barreto (CNRT), Sr.^a Josefa Álvares Pereira Soares

(FRETILIN), Paulino Monteiro Soares Babo (PD), Sr. César Valente de Jesus «Piloto» (CNRT), Sr. Eládio António Faculto de Jesus (FRETILIN), Sr. Duarte Nunes, Sr. Arão Noé de Jesus Amaral no Sr. Pedro dos Mártires da Costa (CNRT), Sr. Joaquim dos Santos (FRETILIN). Sr. Osório Florindo da Conceição Costa nu'udar proponente ba Projeto de Resolução n.º 23/III (3.^a) — Regime de edição e publicação do *Jornal do Parlamento Nacional* hatán pergunta sira ne'ebé Sr. Deputado sira hussu. Sr. Secretário-Geral interino (Adelino Afonso de Jesus) hatán mós ba Sr. Deputado sira-nia pergunta, no ikusmai aprovado.

Sr. Presidente interrompe sessão plenária iha tuku 12 liu minuto 53.

Retoma sessão plenária iha tuku 16 liu minuto 29.

Parlamento Nacional hala'o debate kona-ba votação ba Proposta de Resolução do Parlamento Nacional n.º15 /III (3.^a) — Aprova acordo entre República Democrática de Timor-Leste e a União Europeia sobre a isenção de visto para as estadas de curta duração. Sr. Deputado sira ne'ebé intervém maka Virgínia Ana Belo (CNRT), Aniceto Longuinhos Guterres Lopes (FRETILIN), Pedro dos Mártires da Costa (CNRT), Eládio António Faculto de Jesus (FRETILIN), Duarte Nunes (CNRT), Jacinta Abucáu Pereira (PD), Domingas Alves da Silva «Bilou-Mali» (CNRT), David Dias Ximenes no Joaquim dos Santos (FRETILIN) no Sr. Arão Noé de Jesus Amaral (CNRT). Sr. Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros (Roberto Sarmento de Oliveira Soares) hatán ba Sr. Deputado sira-nia pergunta, no ikusmai aprovado.

Parlamento Nacional hala'o debate kona-ba votação ba Proposta de Resolução do Parlamento Nacional n.º14 /III (3.^a) — Aprova o acordo de cooperação entre a República Portuguesa e a República Democrática de Timor-Leste, visando a criação da Escola Portuguesa de Díli. Sr. Deputado sira ne'ebé halo intervenção maka Joaquim dos Santos no Osório Florindo da Conceição Costa (FRETILIN). Sr. Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação (Roberto Sarmento de Oliveira Soares) hatán ba Sr. Deputado sira-nia pergunta no ikusmai aprovado.

Sr. Presidente taka sessão plenária iha tuku 6 liu minuto 49 loraik.

Sr. **Presidente**: — Bom dia ba distinto Deputado e distinta Deputada sira, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, meus Srs. e minhas Sr.^{as}, ha'u declara aberta sessão plenária ohin nian.

Horas hatudu tuku 10 liu minuto 3.

PERÍODO DE ANTES DA ORDEM DO DIA

Ita-nia agenda ba reunião plenária de terça-feira, ohin, dia 14 de julho de 2015 maka:

Iha período de antes da ordem do dia:

1. Leitura e apreciação do relatório da delegação do Parlamento Nacional que participou no encontro *Asia Pacific Gender & Politics Training* (Formação em Género e Política do Fórum da Ásia-Pacífico), em Bangucoque, Tailândia, de 17 de abril a 20 de maio de 2015;
2. Leitura e apreciação do relatório relativo à participação na reunião dos Presidentes dos Grupos Nacionais e preparatório da VI reunião da Assembleia Parlamentar da CPLP, em Luanda, em 27 e 28 de abril de 2015;
3. Eventuais declarações das bancadas parlamentares;
4. Intervenções diversas dos Srs. Deputados;
5. Informações da Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares sobre questões suscitadas por Srs. Deputados.

PERÍODO DA ORDEM DO DIA:

1. Discussão e votação do Projeto de Resolução n.º 23/III (3.^a) — Regime da Edição e Publicação do *Jornal do Parlamento Nacional*;
2. Discussão e votação na generalidade do Projeto de Lei n.º 7/III (3.^a) — terceira alteração à Lei n.º 11/2008, de 30 de julho (Regime Jurídico da Advocacia Privada e da Formação dos Advogados).

Ida-ne'e mak ita-nia agenda ba loron ohin nian. Atu lembra de'it katak ita iha período da ordem do dia, convém atu ita aprova Projeto de Resolução n.º 23/III (3.^a) — Regime da edição e publicação do *Jornal do Parlamento Nacional* e depois, se bele, ita conclui mós discussão e votação na generalidade sobre Regime Jurídico da Advocacia Privada e da Formação dos Advogados. Tanba ne'e, hanessan horissehik, to'o tuku 11 liu minuto 15 ita tem que para atu nune'e bele tama ba período da ordem do dia.

Tuir loloos Sr.^a Deputada Albina Marçal no Sr.^a Deputada Aurora mak atu mai apresenta relatório ne'ebé sira halo bainhira bá *Bangkok*, maibé la bele tanba Sr.^a Deputada Albina la iha e Sr.^a Deputada Aurora mós horas ne'e iha hela Brasil, dalaruma fila fali ona e seidauk to'o iha-ne'e.

Ko'alia kona-ba leitura e apreciação do relatório relativo à participação na Reunião dos Presidentes dos Grupos Nacionais e Preparatória da VI Reunião da Assembleia Parlamentar da CPLP, em Luanda, em 27 e 28 de abril de 2015, ha'u la hatene, Presidente do grupo iha-ne'e ona ka seidak? Sr. Presidente da Comissão C, se calhar prepara hela atu halo viagem ba China e Vice-Presidente do Grupo Nacional CPLP mós não está. Se nune'e ita hakat liu de'it ida-ne'e.

Ha'u bolu naran tuir inscrição ne'ebé iha ona. Sr. Deputado César Valente, tau tiha naran maibé la iha fatin. Sr. Deputado sira bá hotu iha-ne'ebé?

Sr. Deputado Manuel de Castro, ba intervenção diversa, faça favor.

Sr. **Manuel de Castro Pereira** (FRETILIN): — Obrigado, bom dia, Sr. Presidente, no Mesa, S. Ex.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, colega Deputado sira hotu, *media*, assistente e povo rona-na'in sira: Ohin dadeer ida-ne'e, ha'u hakarak hato'o problema lubuk ida. Problema balu uluk ha'u hato'o tiha ona e ha'u hein resposta, maibé S. Ex.^a Secretária de Estado seidak fó resposta mai e ohin, último dia, ha'u hakarak hato'o filafali, se bele, resolve situação ne'e iha tempo badak nia laran.

Primeiro, ha'u hakarak ko'alia kona-ba construção edifício Provedor dos Direitos Humanos e Justiça (PDHJ) nian ne'ebé nia orçamento ne'e tau tiha ona iha 2013 iha Livro 4B, ne'e Capital de Desenvolvimento iha seiscentos e tal mil, ne'ebé iha momento ne'ebá iha Portal de Transparência ita haree ona katak sira gasta tiha ona 2,6%. Ne'e katak sira hassai tiha ona 17.000. Iha tinan 2014 tuir explicação ne'ebé PDHJ hato'o, hatete katak muda hotu ba ADN (Agência de Desenvolvimento Nacional), e tinan 2015 ne'e mós ita haree duni katak ADN iha Ministro do Planeamento e Investimento Estratégico nia okos, e iha Capital de Desenvolvimento hamutuk 34.844 milhões ne'ebé foin mak halo despesa 2 milhões.

Iha semana kotuk, ami bá halo fiscalização iha terreno, sira discute malu, PDHJ dehan katak ossan ne'e muda tiha ona ba ADN e ADN dehan katak sira la tau fali iha orçamento, maibé depois de mai haree fali iha livro ou consulta iha livro sira-ne'e, ossan ne'e iha. Tanba ne'e, ha'u hussu ba S. Ex.^a Secretária de Estado, favor boot ida, tanba ema halo serviço ne'e mais hussi 75%, e sira halo to'o ona andar tolu e fui hotu ona, maibé o to'o agora Governo seidak selu. Iha momento ne'ebá companhia hatete kedas, bele selu ona, se la selu, sira iha hanoin atu lori Governo ne'e ba tribunal. Sira hussu: «Tanbassá mak assina hotu tiha contrato, ami halo tiha serviço, to'o tiha iha-ne'ebá la bele selu?!». Ne'ebe, ha'u hanoin, Governo, liuliu Ministério do Planeamento e Investimento Estratégico, katak orçamento ne'e iha-ne'ebá karik, se bele, fó hanoin ba ADN atu la bele du'un malu no sira bele resolve situação sira-ne'e iha tempo badak, tanba empresário timoroan sira-ne'e, nem orçamento adiantamento ida mak sira simu to'o agora, maibé sira consegue halo ona serviço ne'e to'o 75%.

Segundo, horissehik hotu-hotu ko'alia kona-ba merenda escolar, liuliu ba escolas privadas ou católicas ne'ebé orçamento ne'e Governo aloca liuhossi CONECTIL (Conselho Nacional de Educação

Católica de Timor-Leste). Ha'u hanoin CONECTIL ne'e problema boot ida, karik ita bá iha base, ita rona mak merenda escolar, liuliu iha escola católica, ne'ebé to'o ohin loron seidauk resolve. Foin daudauk ha'u bá iha Ostico e Loilubo, sira mós apresenta hela buat ne'e e to'o ohin loron la resolve. Ne'ebe, se bele, Governo haree to'ok ida-ne'e. Hotu-hotu mai critica, ita, Parlamento, critica Governo, ita dehan halo corrupção, ita dehan má administração, maibé ita haree sassán ki'ikoan sira-ne'e mós sei iha hela. Se bele, resolve tiha buat ne'e. E dalan di'ak liu ne'ebé diretor sira sugere mai ami katak tinan hirak liubá la liuhossi CONECTIL nia liman, maibé fô diretamente ba diretor escola sira, buat ne'e la'o di'ak hela tanba diretor escola sira, agora ne'e, la'o hamutuk ho APP (Associação de Pais e Professores). Se bele resolve ida-ne'e para depois ita-nia aluno sira la bele hetan sofrimento sira hanessan ne'e. Depois foos sira ne'ebé lori bá ne'e mós lahuk ka dodok hotu ona. Ha'u hanoin ita la bele fô han ita-nia oan sira tanba sira-ne'e mak sai geração foun ba futuro, nune'e ita la bele trata sira ho condição sira hanessan ne'e.

Terceiro, iha Ostico ho Loilubo, Ministério da Solidariedade Social haruka chefe de suco sira bá recolha ema kbiit laek sira-nia cartão eleitoral atubele fô assistência ruma, maibé hahú kedas iha tinan 2014 to'o agora, sira hein hela e buat ne'e la iha, ne'ebe, sira hussu para ha'u bele hato'o iha momento ida-ne'e. Nune'e, ha'u hussu tan dala ida ba S. Ex.^a Secretária de Estado atubele haree mós ida-ne'e.

Ikusliu, população hussi Triloca, Ostico no Loilubo preocupa tebetebes ho estrada sira ne'ebé liga ba sira-nia fatin, ne'ebé nia condição ba agora daudauk aat tebetebes, nune'e sira hussu para Governo, iha nia compromisso ba tinan ida-ne'e ne'ebé atu halo estrada ho quinhentos e tal quilómetros ne'e, para encaixa mós estrada sira-ne'e hodi hadi'a.

Ha'u hanoin, ba dadeer ida-ne'e, ha'u-nia intervenção mak ne'e de'it, obrigado barak ba tempo.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Tuirmai, Sr.^a Deputada Virgínia Ana Belo, ba intervenção diversa, faça favor.

Sr.^a Virgínia Ana Belo (CNRT): — Obrigada, Sr. Presidente.

Bom dia ba Ita-Boot e membro da Mesa, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, colega Deputado sira no mós ba rona-na'in sira: Iha dadeer ida-ne'e, ha'u hakarak atu ko'alia assunto balu. Primeiro, ha'u hanoin Parlamento ou Ministério competente iha Governo tem que hanoin ona atubele halo lei ba juvenil, tanba acontecimento ba crime ne'ebé labarik ka menor sira comete hela agora daudauk ne'e barak tebetebes iha fatin-fatin, e ne'e hanessan mós ho buat ne'ebé ema boot sira comete. Agora, ba ema ho menor idade, ita la bele halo buat ruma ba sira. Saida mak agora ita tem que hanoin atu halo? Se sira comete crime ruma ita la bele tau sira hamutuk ho ema boot sira, tem que iha fatin próprio ida ba sira, então, hahalok ida-ne'e acontece hela iha ita-nia comunidade. Bainhira GMPTL (Grupo das Mulheres Parlamentares de Timor-Leste) bá halo fiscalização, ami hassoru mós problema

ida, ne'ebé labarik ka ema ho menor idade halo violação sexual ba malu, ida mane tinan 15 e ida feto tinan 3. Tuir ha'u-nia hanoin, ida-ne'e la'ós foin primeira vez, maibé ne'e acontece iha fatin barak ona. Ne'e hakarak ou lakohi, ita tem que hanoin ona atu cria lei labarik nian, para depois ita bele haree ba assunto ida-ne'e. Tanba agora, se ita lori lei ida ne'ebé ba ema boot sira, ne'e ita la bele condena buat ida. Pronto, labarik ki'ikoan ho ema bulak sira la bele hetan pena ba ação ne'ebé sira halo, maibé tem que iha fatin ruma para depois coloca sira iha fatin ida hodi bele halo reabilitação ou fó buat ruma ba sira, selae ita hussik hela situação ida-ne'e la'o beibeik e ne'e sei sai barak liután. Ha'u hanoin ida-ne'e tau hela iha oin ne'e para depois ita hotu-hotu hanoin to'ok kona-ba ida-ne'e.

Segundo, ha'u hakarak ko'alia mós kona-ba programa censos uma-kain ne'ebé agora daudaun la'o hela. Sr. Presidente, ha'u hanoin, atividade ida-ne'e la'o ona, maibé tem que haree mós atu ita-nia equipa ne'ebé bá foti dados ne'e bele identifica fatin ou família balu ne'ebé inan-aman sai hotu iha dadeer para bá serviço e só fila iha tempo kalan, atu nune'e bele halo mós atividade ne'e iha kalan para bele hetan dados completo. Ha'u fó exemplo, iha tinan hirak kotukbá ha'u-nia família la bele fó dados tanba sira mai iha lora e quando kalan ami bá fó hatene filafali, la iha equipa ida mak mai, ne'e lakon tiha ami-nia oportunidade. Ida-ne'e, ha'u fó hanoin hela para equipa ida la'o ne'e ou Ministério competente bele tau hela atenção ba ida-ne'e.

Ikusliu, ha'u hakarak ko'alia kona-ba lixo ne'ebé ita iha. Ha'u hanoin ida-ne'e ne'e la'ós novidade foun, liuliu iha Largo de Lecidere, dadeer quando ita la'o iha fatin ne'ebá, ne'e lixo barak tebetebes hanessan fali iha mercado. Ne'e coordenação entre ministério sira, liuliu Ministério do Turismo, Artes e Cultura tem que haree ba assunto ida-ne'e, tanba du'ut sira iha-ne'ebá mós começa maran, karik ne'e tanba bailoro, maibé tem que halo buat ruma para depois bele halo Largo ne'e bele sai furak filafali hanessan uluk. E Ministério da Administração Estatal mós haree ida-ne'e tanba problema boot ba lixo ne'e mak vendedor sira ne'ebé fa'an hela sassán iha tassi-ibun ne'ebá no balu mós hela iha ne'ebá. Então, ema sira ne'ebé bá iha-ne'ebá sossa *Pop Mie*, bee ka buat ruma, e como fatin atu tau de'it lixo mós la iha tiha ona, nune'e hakarak ka lakohi ema soe de'it iha rai, depois hein to'o ema sira ne'ebé bá foti lixo iha dadeer, 8 ou 9 horas, mak foin bele foti, ne'e mós foti de'it lixo sira ne'ebé iha oin, maibé iha kotuk ne'e sira la foti. Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, ha'u hanoin Ministro do Turismo, Artes e Cultura no Ministério da Administração Estatal bele tau hela atenção ba assunto ida-ne'e.

Ida-ne'e mak ha'u atu hato'o iha dadeer ne'e, Sr. Presidente.

Obrigada.

Sr. **Presidente:** — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Tuirmai, Sr.^a Deputada Josefa Pereira, ba intervenção diversa, faça favor.

Sr.^a **Josefa Álvares Pereira Soares** (FRETILIN): — Obrigada, Sr. Presidente.

Bom dia ba Ita-Boot, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, colega Deputado sira hotu no assistente sira: Sr. Presidente, dala ida tan ha'u secunda saida mak Sr. Deputado Castro ko'alia kona-ba concessões públicas e merenda escolar. Ha'u repete dala ida tan, tanba dala ruma ita hanoin katak ne'e la'ós caso ne'ebé sério, ne'ebe ita ladún considera saida mak foti iha Parlamento Nacional ne'e, maibé ida-ne'e sai preocupação boot ida ba Sr. Professor sira ne'ebé hanorin iha escolas privadas, principalmente escolas Igreja Católica nian. Ha'u hanoin katak ita la bele hussik problema ida-ne'e la'o hanessan ne'e beibeik ba oin, maibé oinsá Igreja ho Estado tem que buka solução ida ba problema ida-ne'e, tanba sé mak vítima? Ha'u dehan tiha ona horissehik katak labarik sira mak sai vítima. Tinan-tinan ita aprova ossan, maibé ossan ida-ne'e bá iha CONECTIL ita la hatene regra ne'e oinsá? E Serviço Educação mós atrasa, ita la hatene ida-ne'ebé mak loos, Ministério ka CONECTIL ne'e rassik? Tanba ne'e, Sr. Presidente, ha'u respeita e considera tebetebes Igreja Católica nia contribuição ne'ebé fô hodi haree ba recursos humanos iha Timor-Leste. E ha'u respeita mós liberdade ba organização iha Igreja Católica, maibé buat ne'ebé la loos e prejudica filafali milhares de alunos, ha'u hanoin, ida-ne'e mós la loos ona. Tanba ne'e, Sr. Presidente, ha'u respeita katak Igreja Católica livre iha nia organização, maibé atu hakotu tiha buat ida ne'ebé sai problema iha escola privada sira-ne'e, ha'u hussu para halo investigação ba Ministério da Educação no mós CONECTIL atubele haree katak problema nia hun iha-ne'ebé loos, nia fukun ne'e iha-ne'ebé loos, hodi halo labarik sira-ne'e sofre hanessan ne'e. Concessões públicas mós tem que demora to'o seis meses mak foin simu, molok simu mós ema hala'o tiha ona. Professor sira ne'ebé hanorin iha-ne'ebá simu ossan hussi «Bens e Serviços», ne'ebé CONECTIL nian mós atrasado, ha'u hanoin ita la bele hussik problema ida-ne'e la'o ba beibeik, tanba ema iha direito ba kolen serviço nian.

Sr. Presidente, dala ida tan atu repete iha-ne'e kona-ba vendedor sira ne'ebé fa'an iha ponte leten ou halo fali mercado iha ponte leten. Problema ne'e quase Deputado sira ko'alia beibeik ona iha-ne'e, maibé acontece nafatin. Horissehik atu acontece tan acidente ida iha ponte leten, ne'e tanba ita la tau em funcionamento mercado sira ne'ebé ita harii desde Sr. João Gonçalves nia tempo. To'o agora, mercado ida-ne'e de'it, mercado ida-ne'e de'it, mercado ida-ne'e de'it mak ita ko'alia beibeik atu tau em funcionamento, maibé nunca tau e ema tem que fa'an fali iha ponte. E fa'an iha ponte leten ne'e só acontece iha Timor-Leste, quando ita bá iha fatin seluk nunca haree ema atu fa'an iha ponte leten. Ida-ne'e só acontece iha Timor-Leste! Carreta atu para iha ponte leten de'it mós la bele, sá tan ema atu fa'an sassán iha ponte leten, ida-ne'e mós demais ona. Ha'u hanoin Ministério competente ne'ebé toma conta ba ida-ne'e, liuliu Sr. Vice-Ministro Inácio Morreira, karik bele haree no resolve tiha problema ne'e.

Iha seluk tan fa'an iha estrada ninin. Ita ko'alia kona-ba higiene, katak saúde iha ema nia liman rassik, maibé modo sira-ne'e fa'an hela iha estrada ibun ne'ebé nakonu ho buat porcaria, maibé ita fa'an

nafatin. Tanba saida mak la tau em funcionamento ba mercado ne'e? Hussik mercado ne'e para ema bá toba iha laran, bibi toba iha laran, ei pá! Ha'u la hatene buat ne'e atu sai oinsá?

Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Tuirmai, Sr. Deputado Pedro da Costa, ba intervenção diversa, faça favor.

Sr. Pedro dos Mártires da Costa (CNRT): — Obrigado, Sr. Presidente.

Bom dia, Sr. Presidente, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares: Ohin ha'u hakarak hatutan tan kona-ba edifício Provedoria dos Diretos Humanos e Justiça (PDHJ) ne'ebé halo daudaun, iha fiscalização ne'ebé ami halo iha-ne'ebá, empreiteiro ne'e halerik katak nia halo tiha ona obra ne'e ho ninia progresso físico ne'e 50% ona, maibé bainhira halo requerimento ka pedido de pagamento ba Ministério das Finanças, sira dudu ba ADN, ADN dudu fali ba PDHJ no PDHJ dudu fali ba ADN, ikusmai la iha solução tanba dehan katak la iha orçamento iha-ne'ebá. Hanessan ohin Sr. Deputado Castro dehan ne'e, katak orçamento ne'e tau ona iha Orçamento Geral do Estado 2013, e iha 2014, Capital de Desenvolvimento ne'e concentrado iha ADN, liuliu iha Fundo de Infraestruturas. Portanto, PDHJ hussu pagamento, sira dehan katak bainhira haree ba livro sira-ne'e, ossan ba ida-ne'e la iha hotu. Ne'ebe, iha encontro ne'e ami hussu atu PDHJ hamutuk ho ADN hodi haree para buka solução ba questão ne'e porque ema ne'ebé halo obra ne'e gasta tiha nia ossan barak ona, maibé atu hussu pagamento, dehan katak iha ida-ne'e iha Orçamento Geral do Estado la iha. Se la iha duni, buka atu oinsá para tau iha Orçamento Geral do Estado 2016 atu resolve tiha questão ne'e.

Ida-ne'e de'it mak ha'u nia intervenção ba ohin dadeer ne'e.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Tuirmai, Sr. Deputado Osório Florindo, ba intervenção diversa, faça favor.

Sr. Osório Florindo da Conceição Costa (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Bom dia, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares no colega Deputado sira hotu: Ha'u atu ko'alia assunto ida ne'ebé liga mós ba censos uma-kain tanba ha'u mós regista tiha ona ka tau naran tiha ona. Maibé, ha'u haree levantamento de dados ne'e, ha'u hanoin la bele representa Estado atu foti decisão ou halo análise ruma baseia ba dados ida-ne'e hodi ko'alia kona-ba nação nia macroeconomia no microeconomia, tanba levantamento ba dados ne'ebé sira halo daudaun ne'e contradiz ho explicação hussi lei ne'ebé ita aprova iha-ne'e. Ne'e ha'u hanoin, ita bele halo discussão, maibé lei ne'e aprova tiha ona. Ha'u hanoin dados ou questionário sira-ne'e tuir loos tem que relevante

ho situação atual atu ita bele projeta buat ruma ba futuro. Saida mak ha'u hatene, iha questionário ba censos ne'e hussu de'it família uma laran ne'e na'in hira, nia nível educação ne'e oinsá, nia uma ne'e saida, uma fatuk ka uma tali, carreta iha ka lae, geleira iha ka lae, ne'e de'it. Ha'u la hatene, ema ne'e fulan-fulan ka tinan-tinan nia hetan salário hira, ne'e la regista ida. Se ida-ne'e la iha, halo nu'ussá mak ita bele dehan katak ida-ne'e sai base ida atu ita decide ita-nia futuro base economia nian? Liuliu análise ba macroeconomia e microeconomia, ne'e la hetan, tuir ha'u-nia haree. Sá tan ida ne'ebé Deputado ne'e la tama iha questionário ne'e. Deputado ne'e, sira considera hanessan membro Governo hotu de'it. Ha'u la hatene se colega sira balu regista tiha ona karik, sira bá ha'u-nia uma, ha'u dehan: «Ha'u Deputado Parlamento Nacional», maibé iha questionário ne'ebá la iha, iha de'it mak membro Governo. Ne'ebe, ba Presidente da República mós tama hotu iha membro Governo karik, e ema hotu-hotu tama hotu ba Governo karik, ha'u la hatene! Maibé, se bele, halo mudança ba questionário sira-ne'e, ka lae? Ne'e para representa dados ne'ebé loloos duni. Tanba Deputado ne'e, tinan lima, nia bele sai, mas tinan sira oin mai Deputado seluk sei iha, órgão ne'e iha nafatin! Ne'ebe, tuir ha'u-nia haree, questionário sira-ne'e tem que completa ho saida mak existe iha ita-nia Estado ne'e. Ita la bele dehan Estado ne'e iha de'it mak Governo, ha'u la hatene, keta colega sira hetan tiha ona censos karik, maibé ha'u fiar katak Ita-Boot sira sei analisa ida-ne'e. Ha'u tuur, e sira hussu ha'u, ha'u hussu kedas ba sira: «Alin sira, ne'e la bele representa Estado atu decide buat ruma ba Estado». Se haree kona-ba nível Educação iha Estado ida-ne'e, ha'u hanoin bele, tanba hussu de'it uma laran ne'e escola hotu ka lae, usa lian inglês ka, português ka, tétum ka, iha uma-laran ita ko'alia makassae ka nauéti, ida-ne'e mak sira tau ba questionário ne'e. Ha'u la hatene, por exemplo, ha'u iha fahi hira, bibi hira, karau hira, ne'e tama ka lae? Tanba ida-ne'e parte ida atu ita ko'alia kona-ba análise macroeconómica ou população nia moris ne'e hanu'ussá para baseia ba censos ida-ne'e, ita bele decide katak povo nia moris ne'e bá oin uitoan ka nafatin, ne'e ita la consegue deteta situação ida-ne'e iha questionário ne'e. Ne'e ha'u nia preocupação.

Depois labarik sira ne'ebé halo censos ida-ne'e, ha'u la hatene, ida-ne'e to'o ka la to'o, maibé sira serviço tiha ona, loron ida sira simu \$10, e ne'e inclui hahán, bee e transporte. Ha'u la hatene, loron ida tomak sira halo censos, e Deputado ho funcionário sira mós cidadão hotu, nu'ussá mak tratamento la hanessan ba sira? Ha'u-nia preocupação, se ita la iha ossan, nu'ussá mak ita la estuda didi'ak lai ida-ne'e para ita tau ossan hodi fó tratamento igual ba ema sira-ne'e. Ne'e sira serviço hotu ba Estado ne'e! Oinsá mak ita bele iha garantia ba dados sira-ne'e atu iha qualidade, se condição ne'e la fó garantia ba sira atubele halo serviço ne'e ho qualidade. Ita seidauk dehan katak questionário ne'e iha qualidade ka la iha, maibé apoio ne'ebé sira hetan ne'e, ha'u la hatene se ne'e bele dudu sira atu serviço ho qualidade ka lae? Ida-ne'e mak ha'u nia preocupação. Ne'ebe, Sr. Presidente, serviço ne'e la'o tiha ona, maibé se baseia ba dados ida-ne'e mak atu halo análise ba futuro economia Timor nian, ha'u hanoin ne'e la bele representa.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Tuirmai, Sr. Deputado Virgílio Hornai, ba intervenção diversa, faça favor.

Sr. **Virgílio da Costa Hornai** (PD): — Obrigado, Sr. Presidente.

Bom dia, Sr. Presidente, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, colega Deputado sira hotu. Ha'u iha assunto tolu ne'ebé ha'u atu foti iha-ne'e: primeiro, aplicação multa ba ema estrangeiro sira-ne'ebé usa visto turista nian hodi mai halo atividade negócio ka serviço iha companhia balu, liuliu iha projeto infraestrutura sira ne'ebé ita constrói, tanba trabalhador sira-ne'e maioria ema estrangeiro hussi ita-nia país vizinho. Aplicação multa ne'ebé imigração halo ba sira maka ema ida bele selu to'o \$650, maibé problema ne'e mak pagamento ne'e *in cash money* ka direta. Agora, conforme informação ida-ne'ebé ha'u hetan katak companhia ida, tanba ninia trabalhador barak, nia tem que ser selu multa to'o \$100.000. E conforme Embaixador hatete katak se ossan ne'e vale ba *rupiah* karik, ne'e *satu miliar*. Será que ossan ne'e tama ba cofre Estado nian ka lae? Ne'ebe, ho oportunidade ida-ne'e, ha'u hussu atu hato'o relatório sobre aplicação multa sira-ne'e mai iha-ne'e atu ita bele halo fiscalização, se lae, ha'u ta'uk maka ossan sira-ne'e tama fali iha ema nia bolso. E ha'u rona mós katak ema sira ne'ebé serviço iha-ne'ebá, ha'u la generaliza ba funcionário hotu-hotu iha Imigração nian ka agente imigração nian hotu, maibé sira-nia condição vida di'ak liu fali ema sira seluk. Ne'e iha indicação katak iha buat ruma iha-ne'ebá. Ne'ebe, ha'u hanoin, ida-ne'e hanessan chamada de atenção ida ba autoridade sira ne'ebé iha atu fó atenção, liuliu coleta ba multa ne'e tem que ser aplica, mas ninia processo aplicação ne'e oinsá? Se ema ne'e ita notifica katak nia ema estrangeiro e ilegal ida, nia tem que ser ba selu iha banco, depois maka nia lori recibo mai ba hatama ka halo nu'ussá? Ha'u ta'uk maka ita halo fali negociação ho buat seluk ida para beneficia fali ita-nia an.

Segundo, kona-ba funcionário RTTL (Rádio e Televisão de Timor-Leste) ne'ebé ho ninia estatuto maka empresa pública, maibé até à data sira hatete katak sira la goza estatuto ida-ne'e, ne'ebé ho ninia regime especial ka ninia estatuto especial. Agora, sira tem que ser exerce knaar liu fali horas funcionário público nian, ne'e, ha'u hanoin, la bele! E mós sira la bele hala'o serviço iha loron sábado ho domingo tanba de'it sira tem que ser cumpre ka tuir de'it horário trabalho nian hanessan funcionário público ida ne'ebé iha 8 horas/dia. Então, semana ida sira tem que serviço loron lima de'it. Ne'ebe, se ita hakarak desenvolve empresa RTTL sai hanessan empresa pública ne'ebé bele contribui ba ita-nia desenvolvimento *media* ka comunicação social nian, ne'e ita tem que ser fó mós reconhecimento ida. Maibé, ida-ne'e la'ós culpa sira-nian, tanba ha'u rona katak iha assessor balu mak iha-ne'ebá, maibé nunca halo serviço ka conclui lei ida hodi apresenta kona-ba ida-ne'e. Ne'ebe, assessor sira-ne'e halo saida? Assessor na'in hira maka iha-ne'ebá? Tinan barak ona ne'e, sira halo saida? Ne'e tem que ser

filafali assessor sira-nia serviço, sira-nia *performance* ka sira-nia desempenho ne'ebé sira halo durante ne'e.

Ida fali kona-ba sira-nia infraestrutura ne'e mós problema. Infraestrutura ka edifício Rádio e Televisão nian ne'e, quando to'o udan, sempre fó ameaça ka risco boot ida ba funcionário sira ne'ebé serviço iha-ne'ebá. Ba ida-ne'e, ha'u hanoin Secretário de Estado da Comunicação Social tem que haree ba sira-nia condição infraestrutura nian.

Ida tan fali, processo recrutamento ba funcionários ka agentes *media* e comunicação nian ne'e, katak iha tendência ba KKN (*Korupsi Kolusi dan Nepotisme*) iha-ne'ebá. Ne'e katak sé maka tama iha-ne'ebá hanessan segurança, ikusmai bele sai funcionário iha-ne'ebá. Ne'ebe, tem que fó atenção ba processo ida-ne'e.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Tuirmai, Sr.^a Deputada Anastácia Amaral, ba intervenção diversa, faça favor.

Sr.^a **Anastácia da Costa Amaral** (FRETILIN): — Obrigada.

Bom dia ba Sr. Presidente, Mesa, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, distinto Deputado sira no mós ba rona-na'in sira: Sr. Presidente, primeiro, atu ko'alia uitoan kona-ba Ministério da Administração Estatal ne'ebé halo recrutamento ba administrador sira, liuliu ba administrador Viqueque no Manufahi. Ha'u hakarak hussu, critério saida maka Ministério ne'e usa hodi halo recrutamento? Se baseia de'it ba nomeação política, ne'e di'ak liu tan, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, tanba tuir informação ne'ebé ami hetan katak ida ne'ebé hetan pontos boot, então, nia filafali bá kotuk, maibé ida-ne'ebé ho pontos ki'ik ka hetan segundo ka terceiro lugar mak avança hodi sai administrador. Ha'u hanoin katak ho política ida hanessan ne'e, ita la bele ba oin, maibé ita sei nafatin iha kotuk de'it.

Segundo, atu secunda de'it kona-ba fiscalização ne'ebé Comissão de Infraestrutura halo ba PDHJ nia edifício ne'ebé iha. Ohin Presidente Comissão ho camarada Manuel de Castro hato'o tiha ona, ha'u sei la clarifica liután.

Terceiro, atu hatete kona-ba circulação transporte público, ha'u la hatene, oinsá coordenação entre Polícia Trânsito ho Ministério das Obras Públicas, Transportes e Comunicações, tanba iha semana kotuk, liuliu iha loron domingo, ami halo deslocação hussi Viqueque mai Díli, mossu acontecimento ida iha dalan, ne'ebé ita-nia alin feto ida mate tanba la usa capacete. Ha'u hanoin katak precisa atu haree ba knaar polícia trânsito nian atu nune'e bele implementa loloos regra ba situação sira hanessan ne'e. Tanba regra ka lei ne'ebé iha tiha ona, dala ruma ita la cumpre, então ita maka lakon ita-nia vida saugati

de'it. Ha'u hanoin Ministério das Obras Públicas, Transportes e Comunicações ho Polícia Trânsito nian atu halo coordenação hodi haree ba situação ne'e.

Quarto, atu fó hanoin nafatin ba Sr.^a Secretária de Estado katak ita bessik tama ona ba Orçamento 2016 nian, maibé ponte ne'ebé uluk Ministro das Obras Públicas, Transportes e Comunicações mai hatán iha-ne'e, katak atu realiza iha 2016, ne'e bele realiza ka lae, tanba bainhira ponte ne'e aat ita la bele liu hossi dalan alternativo seluk, ne'e liuliu ponte Laleia ho ponte Buanurak, Posto Administrativo Ossu, ne'ebé atu tama ona ba Viqueque.

Informação ida ikus, Sr. Presidente, ida-ne'e pertinente tebetebes, e ne'e atu hato'o ba Ministério competente, liuliu Comissão de Homenagem katak iha ita-nia saudoso sira ne'ebé maka halibur hamutuk iha Uefia, Suco Uma-Tolu, Posto Administrativo Lacluta, Município Viqueque nian ne'ebé hamutuk cinquenta e tal pessoas, balu, sira-nia família reconhece e foti ona no sira ne'ebé sei hela iha-ne'ebá hamutuk na'in-lima: primeiro, ho naran Funu Nahak, moris-fatin Uma-Tolu, depois mate iha Caiuai, data mate maka 1987; segundo maka Buicai, nia mate iha 1988 iha Uefia; terceiro, naran Hermenegildo Soares; depois quarto maka Bernardo Soares no ikusliu maka Olo-mau. Ha'u hanoin katak ita la bele cria condição ida hanessan ne'e, Sr.^a Secretária de Estado, tanba iha-ne'ebá loron sira hatama hela iha uma du'ut ida, depois falun duni ho bandeira FALINTIL (Forças Armadas da Libertação Nacional de Timor-Leste) no bandeira RDTL (República Democrática de Timor-Leste). Tuir informação ita-nia Presidente da República halo ona visita iha-ne'ebá, la hatene, sá medida maka atu foti, maibé hussik hela matebian na'in-lima ne'e iha-ne'ebá hanessan fali ita halo *kios*. Ha'u hanoin, Ministério competente precisa toma responsabilidade atu recolha ka keta família mak la iha karik, maibé ida-ne'e maka informação ne'ebé ha'u passa hela ba atu nune'e bele toma medida ba situação ida-ne'e.

Ha'u hanoin, ida-ne'e maka ha'u atu hato'o iha momento ida-ne'e.

Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Tuirmai, Sr.^a Bendita Magno, ba intervenção diversa, faça favor.

Sr.^a **Bendita Moniz Magno** (CNRT): — Obrigada ba tempo.

Bom dia ba Sr. Presidente no componente da Mesa, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, colega Deputado sira ho maluk rona-na'in tomak.

Primeiro, ha'u hakarak hato'o iha-ne'e, liuliu kona-ba Hospital de Referência Baucau. Ba ida-ne'e, ha'u hakarak hato'o ba Sr.^a Secretária de Estado atu hato'o ba Sr.^a Ministra da Saúde kona-ba Hospital de Referência ne'e ne'ebé horas ne'e daudaun afetado hussi anin boot e nia condição la di'ak. Ita hotu-hotu hatene katak iha orçamento retificativo, ha'u rassik mak hato'o proposta ba Sr. Primeiro-

Ministro no Ministro do Planeamento e Investimento Estratégico atu sossa equipamento hodi bele completa ba hospital refere.

Nune'e mós iha promessa ida katak iha junho nia laran hospital foun tem que inaugura ona, tanba hospital ida agora daudaun ne'e nia condição la di'ak. Agora, ho tempo ne'ebé anin boot, nia telha sira-ne'e monu mós ita la hatene tuir, então, nia condição aat ba beibeik. Tanba ida-ne'e mak, iha tempo ne'ebá, Sr. Primeiro-Ministro aceita para hassai hussi Fundo de Contingência, iha Gabinete Primeiro-Ministro nian, hodi tau um milhão e duzentos atu sossa equipamento, maibé to'o agora seidauk hatene resposta hussi S. Ex.^a Ministra da Saúde kona-ba lala'ok sira-ne'e. Tanba iha promessa katak fulan junho atu finaliza, maibé to'o agora la remata, nu'ussá mak la remata? E, agora ha'u hakarak hatene equipamento sira-ne'e hola ona ka seidauk? Tanba to'o agora mós ita seidauk rona nia resultado ruma e ita atu tama tan ona ba Orçamento Geral do Estado 2016, maibé situação iha Hospital de Referência Baucau, ema sei halerik nafatin kona-ba ai-moruk, material ne'ebé atu halo anestesia no sei falta ida-ne'e e ida-ne'ebá.

Ha'u-nia hanoin katak maski seidauk to'o ba hospital foun, maibé equipamento sira-ne'e ita bele hola daudaun ona hodi assegura daudaun ita-nia paciente sira ne'ebé horas ne'e halo hela tratamento iha hospital refere. Hussu ba Sr.^a Secretária de Estado atubele hato'o ba Sr.^a Ministra da Saúde ho Vice-Ministra no mós nia membro sira atu haree ida-ne'e. Ita la bele hussik hela de'it ida-ne'e, selae, to'o orçamento foun mai mós ita maka parado nafatin hela de'it, e falta ida-ne'e, falta ida-ne'ebá.

Segundo, ha'u mós hakarak hato'o kona-ba Hospital Nacional Díli nian. Ida-ne'e mós hanessan, uluk ha'u foti tiha ona questão ne'e iha-ne'e, mas to'o agora nia resposta seidauk iha. Dr. Mendes rassik hatete katak ai-moruk la iha, e horissehik iha paciente balu mós ba iha Hospital ne'ebá, toba-fatin la iha, então, ema hussik hela nune'e to'o kalan boot maka haree filafali fatin ne'ebé mamuk foin mak haruka paciente ne'e bá. E bá iha-ne'ebá mós condição hospital nian to'o agora ladún di'ak mak hanessan casa de banho no buat sira seluk ne'ebé ita haree ladún la'o di'ak hanessan baibain. Tanba ne'e, dala ida tan, hussu ba Sr.^a Secretária de Estado atubele hato'o ba Ministério da Saúde para bele haree ba gestão ne'ebé ladún di'ak hodi hadi'a porque bele afeta ba saúde ita-nia povo sira-nian.

Terceiro, ha'u mós preocupa tebetebes hanessan ohin Deputado Osório hatete ona kona-ba situação ba ita-nia entrevistador ba censos uma-kain nian. Ha'u haree maski iha sábado ho domingo sira serviço nafatin to'o kalan boot, maibé sira hetan \$10. Ita la imagina, \$10 ida-ne'e dalaruma sira atu lori bá halo saida? Sira sa'e ba foho leten boboot sira-ne'e, sira lori *aqua* ida ho ossan \$10 ne'e ba han iha-ne'ebé, ita la hatene? Ita hanoin to'ok ne'e bele to'o ka lae? Depois sira la'o de'it, la'o dadeer sai 7:30 to'o 10 horas kalan maka sira foin fila. Tanba ida-ne'e maka ita tem que haree ba ida-ne'e, e ita mós tem que hanoin atu la bele utiliza ema hanessan fali *robot*. Ita hakarak atu buat ne'e semana rua finaliza, maibé ita mós la preocupa ho ema nia condição. Ha'u hanoin, \$10 ne'e, Ministério relevante tem que

haree filafali ho didi'ak. Ita quando utiliza ema, ita mós tem que haree ba ema nia saúde, ida-ne'e maka importante.

Obrigada barak.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Tuirmai, Sr. Deputado Eládio Faculto, ba intervenção diversa, faça favor.

Sr. Eládio António Faculto de Jesus (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Bom dia, Sr. Presidente, Sr.^a Secretária dos Assuntos Parlamentares, colega Deputado sira no mós camarada Buibere no Maubere.

Primeiro, ha'u hakarak ko'alia uluk kona-ba Organização Não-Governamental sira ne'ebé ultimamente ataca maka'as membro Governo no Parlamento. E ita hatene katak semana-semana ita sempre lê notícia no acompanha atividade iha média comunicação social nian ne'ebé dehan katak Parlamento Nacional corruptor, líder sira, liuliu Sr. Kay Rala Xanana Gusmão no Mari Alkatiri halo negócio hodi sossa malu, assunto sira-ne'e loroloron ataca hela de'it ita. Ha'u hanoin, Sr. Presidente, horissehik mós ami-nia chefe bancada mós hato'o kona-ba assunto ne'e, e ida-ne'e fundamental tebetebes. Se ita hanessan representante povo nian, mai para loron-loron rona ema ataca ita, sem halo defesa ba ita-nia integridade, será que ita ne'e fo'er ka moos? Ita-nia povo ne'e sei hateke ita ho matan sorin tanba de'it grupo ida ka membro balu la gosta membro seluk, generaliza membro Parlamento tomak hanessan corruptor e hatete buat hotu-hotu katak improdutivo, ha'u hanoin, ne'e la bele. E ditador, ne'e mós la bele! Ha'u hanoin entre país sira ne'ebé iha mundo, Timor-Leste ne'e único uitoan karik?! Ba organização Não-Governamental sira, se imi hakarak ko'alia kona-ba assunto desenvolvimento país nian, ha'u hanoin, ko'alia loos ba ida-ne'e e haree loos saida maka la di'ak. Ita-Boot sira sai hanessan parceiro ba Estado, la'ós sai hanessan oposição, e oposição ne'e mak agora iha Parlamento Nacional. La'ós mai para ataca ema hotu-hotu hodi dehan katak sossa malu, corruptor, improdutivo, ne'e loroloron sira maka ida-ne'e de'it. Ita fó ossan ba Organização Não-Governamental sira durante ne'e, ne'e ita precisa fiscaliza hodi haree ba sira-nia serviço. Sira-nia serviço to'o iha-ne'ebé? Sira halo saida ba povo Timor-Leste ne'e? Sira maka defensor ba povo Maubere? Compara comandante Kay Rala Xanana Gusmão no Dr. Mari Alkatiri durante 24 anos, tinan barak ne'e, para insulta ema iha público no la iha evidência, la iha provas ida, ne'e hanessan assassinio ba carácter ema nian. Ne'e, ha'u la concorda! Hanessan membro Parlamento ba III Legislatura ne'e, Sr. Presidente, karik tempo mai ha'u la iha ona iha-ne'e, maibé ha'u la concorda ho insulto sira ne'ebé la iha fundamento. Quando insulto sira ne'ebé la iha fundamento, ha'u hanoin ne'e la bele! Barak mak hatama iha *facebook*, subar tiha sira-niaulun ba iha rai kuak, sira-nia kidun mak sai hela, desculpe pelo termo, mas hassai hela sira-nia kidun mai ita, ne'e la bele! Quando ita hakarak ko'alia, mai hamriik iha oin hodi ko'alia ho ita no discute iha oin, la'ós

ba discute iha kotuk. Hakarak halo política ka hakarak ajuda povo, la'ós bá subar tihaulun, depois mak hassai hela kidun iha li'ur.

Tuirmai, kona-ba avião. Ita hatene katak ba avião, agora hetan monopólio hussi grupo ida de'it no companhia ida de'it e halo preço ne'e la ajuda ita-nia povo. Ne'e Governo tem que halo avaliação ba ida-ne'e. Ita hanoin katak hatama avião mai atu halo competição hodi bele hamenos nia preço, mas avião ne'ebé tama iha Timor, ne'e ho preço ne'ebé aas, nune'e ita-nia povo ne'ebé halo deslocação la bele hetan transporte ne'ebé di'ak. Tan ne'e, hussu ba Sr. Vice-Ministro, keta iha Parlamento maka hakilar de'it, maibé iha-ne'ebá mós tem que ko'alia maka'as. Sr. Inácio Moreira, la'ós iha Parlamento mak hakilar ho lian ne'ebé povo hotu hakfodak, maibé bá iha-ne'ebá, keta halo povo dehan fali Ita-Boot lian la iha. Ne'e tem que halo esforço para avalia assunto ne'e e haree didi'ak. Quando hakarak hatama buat ida, ne'e tanba atu ajuda ita-nia povo, la'ós hatama avião barak-barak mai atu explora fali ita-nia povo, ne'e la bele! Ne'e tem que halo avaliação ba ida-ne'e.

Ohin loron ita mós hatene katak ita monu ba decadência moral, Sr. Presidente, Timor-Leste tama iha decadência moral ne'ebé maka'as. Ita haree, professor sira mós estudante baku. Foin daudaun estudante ida baku professor ida iha Escola Secundária Finantil to'o liman tohar. Iha Escola Secundária 5 de Maio mós estudante lori grupo ida bá baku professor to'o issin sira-ne'e kanek hotu. Agora, Professor ida iha Remexio ne'ebá baku fali aluno ida mós to'o fissur nakfera hotu...

Hamnassa hussi Deputado sira.

Timor ne'e atu sai saida? Baku malu de'it ona. Iha Parlamento mós ita sassuruk malu beibeik. Ne'ebe, ha'u hanoin, ne'e hanessan decadência moral ida ne'ebé ita precisa resolve, e ita tem que resolve duni problema ne'e tanba ne'e civilização moral iha ita-nia mundo.

Ne'e duni, Sr. Presidente, ne'e mak ha'u-nia intervenção ba loron ohin.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Tuirmai, Sr.^a Deputada Olinda Morais, ba intervenção diversa, faça favor.

Sr.^a **Olinda Morais** (PD): — Obrigada ba oportunidade, Sr. Presidente.

Ha'u-nia respeito ba S. Ex.^a Presidente Parlamento Nacional, componente Mesa, S. Ex.^a Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, distinto Deputado sira hotu, ha'u-nia bom dia ba ita hotu.

Ha'u iha informação rua ne'ebé tuir loloos ha'u apresenta iha horissehik, maibé la iha oportunidade, tan ne'e mak ha'u foin apresenta ohin.

Primeiro, ha'u hakarak hato'o informação ida kona-ba Escola Secundária Finantil ne'ebé horissehik estudante ida silu tohar tiha nia professora nia liman. Ha'u haree notícia ne'e publica ona iha jornal, maibé ha'u hakarak hato'o nafatin tanba vítima ka professora ne'e mak informa duni, ne'ebe ida-ne'e hanessan preocupação ida atu hato'o iha-ne'e. Professora ne'e hato'o katak bainhira nia tama ba escola, nia hussu trabalho de casa ba matéria ne'ebé nia hanorin ba aluno sira atu apresenta, aluno sira seluk entrega sira-nia matéria, maibé aluno ida mak lakohi entrega no hassai nanál ba professora ne'e, ne'e primeiro. Segundo, aluno ne'e bá hamriik iha professora nia kotuk bainhira professora corrige hela matéria ne'ebé hakerek iha quadro preto, estudante ne'e ba iha nia kotuk hodi hassai nanál ...

Hamnassa hussi Deputado sira.

Bainhira professora ne'e hateke ba kotuk, estudante ne'e soco dala tolu iha niniaulun, e ferik ne'ebé ho 59 anos ne'e mós defende an ho liman, maibé aluno ne'e kaer kedas ninia liman hodi hatohar nia ruin ki'ik. Foin daudaun Sr. Deputado Faculto dehan katak ita-nia Timor ne'e atu la'o oinsá? Tan ne'e, ha'u mós hakarak hato'o katak Escola Secundária Finantil, horas ne'e, nia processo aprendizagem parado tanba de'it estudante ne'e ninia hahalok halo sira seluk trauma. Ha'u hakarak hato'o mós ba Comissão Permanente Parlamento Nacional, oinsá atubele tun ba observa rassik escola ne'e katak parado duni ka lae, tanba aluno sira balu lamenta katak hahalok hussi estudante ida nian, halo sira hotu sai vítima. Nune'e, ha'u hakarak hato'o ba S. Ex.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares atu oinsá bele hato'o ba Ministério competente, tanba situação iha Timor, hanessan ohin Sr. Deputado Faculto dehan ona katak ita baku bá, baku mai hela de'it.

Segundo, ha'u hakarak informa katak horissehik ha'u rassik rona kilat tarutu hussi parte Comoro nian, karik ne'e painxón ka kilat, maibé tuir ha'u-nia rona ne'e hanessan kilat duni. Atu dehan e hussu de'it ba S. Ex.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, tansa maka kilat ne'e tarutu iha cidade laran iha kalan boot? E iha tuku 11:30, kilat ne'e tarutu dala rua tuituir malu to'o 01:30. Ne'ebe, hakarak hato'o de'it ida-ne'e ba S. Ex.^a atu oinsá bele hato'o ba Ministério competente hodi haree ida-ne'e. Karik kilat maka tarutu, então ha'u hussu explicação ruma hussi S. Ex.^a, maibé, karik painxón, ne'e la'ós tempo ona atu painxón bele tarutu iha cidade laran.

Maka ida-ne'e de'it, ha'u-nia intervenção, obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Atu lembra de'it katak tempo bá daudaun ona no bessik 11h00 ona.

Tuirmai, Sr. Deputado Francisco Branco, ba intervenção diversa, faça favor.

Sr. Francisco Miranda Branco (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Kona-ba acontecimento ne'ebé estudante halo agressão física hassoru professora ne'ebé idade boot ona, ha'u hanoin, Sr. Presidente, ita tem que haree questão ne'e ho sério tanba ne'e hanessan sinal ne'ebé claro mai ita-nia país katak ita-nia nação iha decadência de valores, lição no costume ne'ebé ita-nia bei'ala sira hussik hela mai ita. Karik, ita precisa hassai resolução hodi condena total no rejeita total atuação hanessan ne'e hodi fô lição pedagógica ba ita-nia sociedade tomak atu ita labele repete situação sira hanessan ne'e. Ita iha Uma-Fukun tem que hanoin hodi representa força política haat ne'e, e ita tem que hatudu ita-nia posição clara no rejeição total ba atitude sira hanessan ne'e atu fô lição pedagógica ba ita-nia sociedade tomak.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Tuirmai, Sr. Deputado Antoninho Bianco, ba ponto de ordem, faça favor.

Sr. Antoninho Bianco (FRETILIN): — Bom dia, Sr. Presidente, representante Governo no maluk sira.

Quando ha'u tama iha Plenário, ha'u foti uluk ha'u-nia liman, Sr. Presidente ho Mesa sira hakru'uk, la hatene tau halo nu'ussá maka to'o ponto liu ona mós ha'u tem que foti liman nafatin?! Ne'ebe, ha'u-nia ponto de ordem ne'e, ha'u hussu prolongamento ba intervenção tanba ohin loron ne'e tem que fô oportunidade atu Sr. Deputado sira bele expressa buat balu ne'ebé tem que hato'o. Nune'e, ha'u atu halo avaliação ba Governo e Mesa ne'e antes tama ba recesso. Ne'ebe, ba ida-ne'e, ha'u hanoin, iha buat ruma que atu hato'o no mós informação ne'ebé ha'u hetan, ha'u tem que hato'o, e ne'e la bele to'o tiha outubro maka ha'u hato'o fali. Pronto, ha'u hussu mak ida-ne'e. Ha'u critica uitoan, maibé ne'e crítica construtiva, e se ne'e hussik hela, então ladún di'ak. Ha'u halo intervenção uitoan, maibé bele prolonga lai tempo uitoan ba sira ne'ebé inscrito iha-ne'ebá.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Sr. Deputado, lista tama tiha ona. Ne'e tuir ordem maka ohin balu ko'alia tiha ona, e sira ne'ebé seidauk ko'alia maka Sr. Deputado Felisberto Monteiro, Sr.^a Deputada Angélica da Costa, Sr. Deputado Leonel Marçal no tuirmai mak Ita-Boot, Sr. Deputado Antoninho Bianco, Sr.^a Deputada Jacinta Pereira, Sr. Deputado Paulo Moniz Maia, Sr.^a Deputada Ilda Maria da Conceição, Sr.^a

Deputada Domingas Alves «Bilou-Mali» e ikusliu Sr.^a Deputada Ana da Conceição Ribeiro. Inscrição ne'ebé tama maka ne'e. Portanto, la iha nenhuma intenção atu halo saida-saida de'it. Ne'ebé, Srs. Deputados, sei iha inscritos iha-ne'e...

Mossu protesto hussi Sr. Deputado Antoninho Bianco.

Sr. Deputado, possivelmente ita tem que arranja sistema automático ida iha Parlamento ne'e, e ne'e ita seidak iha. Ne'e ida-ne'ebé mak inscreve, kaer de'it botão, nia naran sai kedas, maibé infelizmente ida-ne'e ita seidak iha. Ne'ebe, se bele, ha'u hussu Sr. Deputado sira-nia compreensão sobre matéria ida-ne'e tanba ita-nia evolução tecnológica moderna iha Parlamento seidak to'o iha-ne'ebá.

Tuirmai, Sr. Deputado Felisberto Monteiro, ba intervenção diversa, faça favor.

Sr. Felisberto Monteiro Guterres (FRETILIN): — Obrigado e bom dia ba Sr. Presidente, respeito mós ba Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares no colega Deputado sira hotu: Sr. Presidente, primeiro, tuir contacto eleitoral ne'ebé foin daudauk ha'u halo ba comunidade Buburlaran, Miauain e Fatulesso, bessik foho Bibileo, sira exige atu tau clínica ida iha-ne'ebá, tanba, quando hetan moras sira la'o dook tebes. E foin daudauk acontece katak katuas ida monu no ain tohar, maibé to'o iha Viqueque la consegue cura no nia mate. Comunidade Ossu nian, Uaimori tula nian, Miauain, Crarás nian mós iha-ne'ebá, e sira exige atu tau clínica ida bessik iha comunidade nia leet.

Segundo, liga ba irrigação ne'ebé halo iha 2014, mas comunidade iha Buburlaran no Miauain la usa. E foin daudauk udan boot ne'ebé tun mai estraga hotu irrigação ne'e. Ne'ebe, sira dehan katak qualidade mak la di'ak, nune'e barak hussi sira mak la halo natar. Se bele, hussu ba Ministério da Agricultura e Pescas atu muda tiha nia plano ba sistema ne'ebé aplica, katak la bele fó ba família, fó ba ida ne'ebé nia conhece di'ak ona, maibé to'o iha-ne'ebá, halo projeto ne'e la iha qualidade e depois projeto ne'e mós sira dehan katak iha saida uitoan mak iha laran, tanba ne'e mak ha'u la bele hato'o iha-ne'e, maibé bainhira técnico sira to'o iha-ne'ebá mak comunidade sira bele informa di'ak liután.

Terceiro, problema rai ne'ebé acontece iha-ne'ebá maka hadau malu natar iha Buburlaran no mós Miauain, e queixa ne'e to'o tiha ona Tribunal Distrital Baucau, maibé to'o horas-ne'e, sira la rona nia resultado. Tanba saida mak nonook hela ho problema ida-ne'e? E natar ne'e mós sira hussik durante tinan rua ona. Ne'ebe, hussu ba Ministério competente atu haree ba problema ida-ne'e.

Quarto, sira exige liu kona-ba estrada. Estrada ne'e di'ak ona, e foin daudauk companhia Boaventura hamutuk ho katuas Terra Bulak dudu ho qualidade e aterro ne'ebé di'ak tebes, ne'e iha-ne'ebá sira gaba. Maibé, sira hussu tan, liuliu mak eletricidade. Se bele, hussu ba companhia Boaventura, liu hussi katuas Terra Bulak, atubele dada tan ahi ba sira, tanba estrada ho bee iha qualidade di'ak ona e sira mós louva ba ida-ne'e.

Ida-ne'e mak problema sira ne'ebé ha'u hetan iha-ne'ebá.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Srs. Deputados, horas realmente liu lailais de'it, e ita iha tan matéria rua, ne'ebe, ha'u hussu desculpa. Ha'u hein katak Sr. Deputado barak ne'ebé iha-ne'e halo parte ba Comissão Permanente, ne'ebe, iha tempo para ita bele aproveita atu ko'alia, ne'e mesmo iha tempo recesso, maibé sei iha nafatin. Em princípio todas as quartas-feiras iha reunião da Comissão Permanente, ne'ebe, tempo mak ne'e ona, ita sei iha período da ordem do dia ne'ebé ita tem que cumpre. Ne'ebe, ha'u hussu desculpa ba Sr. Deputado sira ne'ebé inscritos, tanba la iha tempo atu ko'alia, ne'e mak hanessan: Sr.^a Deputada Angélica da Costa, Sr. Deputado Leonel Marçal, Sr. Deputado Antoninho Bianco, Sr.^a Deputada Jacinta Pereira, Sr. Deputado Paulo Moniz, Sr.^a Deputada Ilda Maria da Conceição, Sr.^a Deputada «Bilou-Mali» e Sr.^a Deputada Ana da Conceição Ribeiro.

Sr. Deputado sira, se bele, agora ita tama ba n.º 1, do período da ordem do dia maka discussão e votação do Projeto de Resolução n.º 23/III (3ª) — Regime da edição e publicação do *Jornal do Parlamento Nacional*. Mas, antes ne'e Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares atu responde buat ruma karik, ha'u hussu para bele sintético liu, tanba ha'u hatene katak Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares mós iha agenda a seguir ida, ne'ebe, faça favor.

Sr.^a **Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares** (Maria Terezinha Viegas): — Obrigado, Sr. Presidente e bom dia ba Ita, Vice-Secretária da Mesa no mós distinto Deputado sira.

Sr. Presidente, dala ida tan, ha'u sei la hola tempo barak, maibé atu informa de'it ba distinto Deputado sira, hanessan plenária baibain, katak informação sira ne'ebé Sr. Deputado sira foti, ami regista e sei halo encaminhamento ba Ministérios competentes. Maibé, hakarak atu aproveita última sessão ida-ne'e atu informa ba distinto Deputado sira, relaciona ho preocupação balun ne'ebé foti, liuliu ba merenda escolar ne'ebé concede ba escolas privadas ou escolas católicas, ne'e horikalan ha'u tenta liga ba Ministra interina, e resposta ne'ebé ami simu katak orçamento ba concessões escolares nian ne'e, no início ita aloca iha categoria «Bens e Serviços», de maneira que execução ba tinan kotuk la'o normal, maibé iha aprovação Orçamento, ne'e retifica tiha iha VI Governo nian, nune'e orçamento ne'ebé ita aloca iha categoria «Bens e Serviços», ita halo fali transferência ba «Fundo de Transferência Pública». Tanba ida ne'e mak atu implementa, mas depois da aprovação hussi jurista ne'ebé presta apoio ou fô assistência ba ita-nia saudoso Ministro Coordenador falecido deteta katak concessões escolares ne'ebé atu fô ba igrejas privadas ou católicas nian ne'ebé tem que liu hussi CONECTIL ne'e, de facto, la bele. Tan ne'e mak CONECTIL tem que regista an fali nu'udar fundação ida, e tem que halo registo iha Ministério da Justiça. Ba ida-ne'e mak iha semana kotuk bispo na'in-rua mai halo tiha ona registo e acordo ne'e mós assina tiha ona, hein katak iha semana oin orçamento ba igreja católica nian bele

executa ona ba nia escola sira. Ne'e mak informação ne'ebé ami hetan hussi Ministra interina da Educação e resposta por escrito sei ható'o tuir mai. Maibé, hakarak atu informa dala ida tan katak orçamento refere sei executa ou implementa hodi concede ba escola privada ou católica sira através de CONECTIL iha semana oin.

Ida-ne'e de'it mak ha'u ható'o, Sr. Presidente, obrigado.

Sr. Presidente: — Obrigado ba Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares. Ne'ebe, Sr.^{as} e Srs. Deputados, se bele, ita tama ba n.º 1, iha período ordem do dia.

Ha'u hussu compreensão Sr. Deputado sira-nian para ita bele aprova projeto de resolução ida-ne'e, tanba importante tebes atu hahú publicação ba *Jornal do Parlamento Nacional*. Buat ida que ita hein desde pelo menos I Legislatura, II Legislatura, e agora daudaun serviço hussi ita-nia transcritor sira, balun que tuur iha ita-nia oin, avançado tebetebes ona, iha barak loos, e falta de'it atu aprova projeto de resolução ida-ne'e para ita bele hahú publica através de ita-nia *website* no mós em papel. Ne'ebe, ha'u hanoin, ida-idak iha cópia ona do projeto de resolução ida-ne'e, ne'ebé ho nia n.º 23/III (3ª), mas molok ne'e iha ponto de ordem hussi Sr. Deputado Virgílio Hornai, faça favor.

Sr. Virgílio da Costa Hornai (PD): — Sr. Presidente, ha'u hussu ba Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares katak ha'u-nia preocupações kona-ba imigração ne'e ha'u hakarak hetan resposta, tanba ita la bele fó margem ida katak fácil atu ema desvia sassán Estado nia ba ninia interesses privados. Ne'ebe, ha'u hussu atu fó atenção ba ida-ne'e, liuliu ba Ministério das Finanças atu fó relatório kona-ba contribuições hussi multa sira ne'ebé tama cofre de Estado, ne'ebé liuhossi imigração.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, se hakarak atu responde, por enquanto, faça favor.

Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares (Maria Terezinha Viegas): — Sim, obrigado, Sr. Presidente.

Dala ida tan, hanessan ohin ható'o ona, maibé ba buat ne'ebé distinto Deputado Virgílio levanta, ami sei ható'o ba parte Imigração no mós Ministério das Finanças atubele hola consideração no fornece lista tuir pedido ne'ebé distinto Deputado foti.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares.

Ha'u hanoin, Srs. Deputados, ida-idak iha fotocópia Projeto de Resolução do Parlamento Nacional n.º 23/III (3.ª) — Regime da edição e publicação do *Jornal do Parlamento Nacional*. Ne'e iha de'it 8 artigos, praticamente, buat ne'e técnico, buat ne'ebé acontece em qualquer jornal de um Parlamento iha país democrático ne'ebé de'it. Ne'ebe, ha'u hahú lê ida-ne'e, «No seu artigo 62.º, a Lei n.º 15/2008, de 24 de dezembro, sobre Organização e Funcionamento da Administração Parlamentar, prevê a existência de um jornal oficial, denominado «*Jornal do Parlamento Nacional*», com a finalidade de dar publicidade aos atos próprios da atividade parlamentar e da administração do Parlamento Nacional, cuja publicação seja obrigatória ou aconselhável.

A necessidade da existência de um jornal oficial é reafirmada no artigo 87.º do Regimento do Parlamento Nacional, publicado no *Jornal da República*, 1.ª Série, n.º 40, de 11 de novembro de 2009, embora lhe chamando "Diário do Parlamento Nacional".

Na presente resolução, a divergência de designações a adotar para o jornal oficial do Parlamento Nacional que resulta desses dois diplomas é resolvida com a opção pela denominação que consta da Lei n.º 15/2008, o que, para além de estar em linha com a tradição timorense de chamar jornais aos meios oficiais de publicitação dos atos jurídico-públicos do Estado, respeita o princípio da prevalência de norma de valor superior sobre norma hierarquicamente inferior.

São criadas duas séries do *Jornal do Parlamento Nacional*, a primeira das quais — daqui em diante referida como 1.ª Série — se destina à transcrição do relato, fiel e completo, das reuniões plenárias, bem como das reuniões das comissões parlamentares, cuja gravação e transcrição sejam decididas.

Da segunda série —...», portanto, iha Série rua, primeira e segunda séries, «... daqui em diante referida como 2.ª Série — constarão, por seu turno, os documentos que, nos termos da Constituição, da lei, do Regimento do Parlamento Nacional, de resolução parlamentar ou de despacho do Presidente do Parlamento Nacional, devam ser publicados, designadamente os textos das iniciativas legislativas, dos decretos parlamentares e dos votos.

A 2.ª Série terá a arrumação documental que decorre da ordem prevista na presente resolução, devendo os documentos a publicar respeitar a prioridade de uns sobre outros em atenção à sua importância constitucional, legal ou regimental e de acordo com as categorias que aqui são identificadas.

Assim, o Parlamento Nacional resolve, nos termos do artigo 92.º da Constituição da República e do artigo 62.º da Lei n.º 15/2008, de 24 de dezembro, o seguinte:

Artigo 1.º

Jornal do Parlamento Nacional

1. — O jornal oficial do Parlamento Nacional de Timor-Leste é o *Jornal do Parlamento Nacional*, adiante abreviadamente designado por *Jornal*.

2. — O *Jornal* compreende duas séries independentes, constando da 1.^a Série o relato de reuniões e da 2.^a Série os documentos do Parlamento Nacional que, nos termos da Constituição, da lei, do Regimento do Parlamento Nacional, de resolução parlamentar ou de despacho do Presidente do Parlamento Nacional, devam ser publicados.

3. — Cada uma das séries do *Jornal* tem numeração própria, referida a cada sessão legislativa de cada legislatura.

Artigo 2.º

Publicação do *Jornal do Parlamento Nacional*

1. — A 1.^a e a 2.^a Séries do *Jornal* são publicadas em formato eletrónico no portal do Parlamento Nacional e em formato de papel pelo órgão editor do *Jornal da República*, que assegura a sua edição e distribuição em termos idênticos à do *Jornal da República*.

2. — A edição eletrónica do *Jornal* faz fé plena e a publicação dos atos através dela realizada vale para todos os efeitos constitucionais, legais e regimentais, devendo ser utilizado mecanismo que assinala, quando apropriado, a respetiva data e hora de colocação em leitura pública.

3. — A Mesa do Parlamento Nacional aprova as regras de elaboração do *Jornal do Parlamento Nacional*, bem como a lista dos órgãos de soberania e demais instituições relevantes às quais devam ser distribuídas cópias da edição impressa em papel do *Jornal*.

Artigo 3.º

Conteúdo da 1.^a Série do *Jornal do Parlamento Nacional*

1. — A 1.^a Série do *Jornal* contém o relato fiel e completo do que ocorrer em cada reunião do Plenário e, quando decidida, de comissão parlamentar, valendo as suas edições como atas das respetivas reuniões.

2 — A 1.^a Série do *Jornal* é composta pelas seguintes partes:

- a) 1.^a Série – A, destinada à transcrição integral das reuniões do Plenário;
- b) 1.^a Série – B, destinada à transcrição integral das reuniões das comissões parlamentares, quando seja o caso.

3 — Da 1.^a Série – A do *Jornal* constam, nomeadamente:

- a) Horas de abertura e de encerramento da reunião, nomes do Presidente, dos Vice-Presidentes, dos Secretários e dos Vice-Secretários da Mesa do Parlamento Nacional e dos Deputados que estiveram presentes no início da reunião, que entraram no decurso dela e que estiveram ausentes em missão parlamentar ou faltarem;
- b) Reprodução integral de todas as declarações e intervenções produzidas pelo Presidente do Parlamento Nacional, membros da Mesa do Parlamento Nacional, Deputados, membros do

Governo e outros intervenientes na reunião, sendo os textos escritos em qualquer das línguas oficiais utilizadas pelos intervenientes;

- c) Relato dos incidentes que ocorrerem;
- d) Designação das matérias indicadas ou fixadas para as reuniões seguintes.

4 — Os textos de relatórios, de declarações de voto enviadas por escrito à Mesa do Parlamento Nacional ou de quaisquer outros documentos lidos durante a reunião são inseridos no lugar próprio da 1.^a Série – A do *Jornal*.

5 — A 1.^a Série – A do *Jornal* contém ainda, ao início, um sumário com a menção dos intervenientes e assuntos tratados, os resultados das votações realizadas e outros elementos que o Presidente do Parlamento Nacional julgue necessário incluir.

Artigo 4.º

Elaboração e aprovação da 1.^a Série – A do *Jornal do Parlamento Nacional*

1 — O original da 1.^a Série – A do *Jornal* é elaborado pelos serviços competentes, de acordo com o respetivo regulamento de competências, sob a direção do Presidente e da Mesa do Parlamento Nacional.

2 — Qualquer interveniente nos debates pode proceder à revisão meramente literária do texto das suas intervenções, no prazo estabelecido pela Mesa do Parlamento Nacional.

3 — Quando as retificações ultrapassem o âmbito do número anterior, cabe à Mesa do Parlamento Nacional decidir da sua inclusão ou não no *Jornal*, sob informação dos serviços competentes.

4 — Até à aprovação da edição do *Jornal*, qualquer Deputado pode reclamar contra inexatidões e requerer a sua retificação, a qual é decidida pela Mesa do Parlamento Nacional, sobre informação dos serviços competentes.

5 — Findo o prazo previsto no n.º 2, a edição do *Jornal* é submetida à aprovação do Plenário do Parlamento Nacional.

6 — Depois de aprovado, com as retificações que tiverem sido deferidas, a edição do *Jornal* constitui expressão autêntica do ocorrido na reunião a que respeitar.

7 — As gravações de cada reunião, quer em formato áudio, quer em formato vídeo, são mantidas no arquivo audiovisual do Parlamento Nacional, mesmo depois de aprovada e publicada a respetiva edição do *Jornal*.

Artigo 5.º

Elaboração e aprovação da 1.^a Série–B do *Jornal do Parlamento Nacional*

À elaboração e aprovação da 1.^a Série – B aplicam-se, com as devidas adaptações, as regras de elaboração e aprovação da 1.^a Série – A.

Artigo 6.º

Conteúdo da 2.ª Série do *Jornal do Parlamento Nacional*:

1 — A 2.ª Série organiza os documentos a publicar obedecendo, sempre que possível, à sequência seguinte:

- a) Documentos referentes a iniciativas legislativas e respetiva tramitação, bem como outros que pela sua importância lhes sejam equiparados;
- b) Documentos relativos à atividade de decisão ou controlo político do Parlamento Nacional e seu relacionamento com o Governo;
- c) Documentos relacionados com a função de representação do Parlamento Nacional, no território nacional e no estrangeiro;
- d) Documentos relacionados com a atividade do Parlamento Nacional no que diz respeito ao funcionamento da Mesa, das Comissões, dos Deputados e das Bancadas Parlamentares;
- e) Documentos internos relativos à atividade dos serviços do Secretariado-Geral do Parlamento Nacional, documentos que digam respeito à atividade dos órgãos independentes que funcionem junto do Parlamento Nacional e documentos que, nos termos da lei ou do Regimento, devam ser publicados ou que o Presidente do Parlamento mande publicar.

2 — Atendendo às categorias identificadas no número anterior, os textos a serem publicados são, nomeadamente, os seguintes:

- a) Decretos do Parlamento Nacional;
- b) Resoluções do Parlamento Nacional;
- c) Deliberações do Plenário, da Comissão Permanente, da Mesa do Parlamento Nacional e da Conferência dos Representantes das Bancadas Parlamentares, quando existam autonomizadas em atos próprios;
- d) Projetos de revisão constitucional;
- e) Projetos de lei;
- f) Propostas de lei;
- g) Projetos de Regimento do Parlamento Nacional;
- h) Projetos de resolução;
- i) Propostas de resolução;
- j) Projetos de deliberação;
- k) Projetos e propostas de referendo;
- l) Propostas de alteração de iniciativas legislativas apresentadas no decurso da sua apreciação na especialidade;
- m) Textos de substituição de iniciativas legislativas;
- n) Textos legislativos sujeitos a votação final global;

- o) Redação final de iniciativas legislativas aprovadas em votação final global;
- p) Reclamações contra inexatidões da redação final de textos de iniciativas legislativas;
- q) Relatórios e pareceres das comissões parlamentares, subcomissões e grupos de trabalho;
- r) Relatório de representações, deputações ou delegações parlamentares;
- s) Documentos relativos à constituição e composição dos grupos parlamentares de amizade;
- t) Relatórios de atividades das comissões parlamentares;
- u) Relatórios de audições e audiências públicas;
- v) Atas das comissões parlamentares;
- w) Regulamentos internos de comissões parlamentares;
- x) Petições;
- y) Mensagens do Presidente da República;
- z) Renúncia do Presidente da República;
- aa) Programa do Governo;
- bb) Moções de rejeição do Programa do Governo;
- cc) Moções de censura ao Governo;
- dd) Votos de confiança;
- ee) Votos;
- ff) Declarações políticas escritas;
- gg) Declarações de perdas do mandato parlamentar;
- hh) Declarações de incompatibilidade de funções e de renúncia ao mandato parlamentar ou a cargos parlamentares;
- ii) Requerimentos de apreciação de decretos-leis;
- jj) Requerimentos de constituição de comissões eventuais, incluindo comissões eventuais de inquérito;
- kk) Requerimentos ao Governo ou a outras entidades públicas e respetivas respostas, quando as haja;
- ll) Requerimentos de interpelações ao Governo;
- mm) Requerimentos de realização de debates de urgência;
- nn) Perguntas escritas ao Governo e respetivas respostas, quando as haja;
- oo) Conta Geral do Estado e respetivo parecer do Tribunal Superior Administrativo, Fiscal e de Contas;
- pp) Recursos escritos apresentados pelos Deputados para o Plenário;
- qq) Notas técnicas e pareceres sobre iniciativas legislativas, projetos de resolução e propostas de resolução sob tramitação, bem como sobre processos de orientação, fiscalização e

- decisão política e sobre questões carecidas de tratamento jurídico que o Presidente do Parlamento Nacional entenda mandar publicar;
- rr) Despachos escritos do Presidente do Parlamento Nacional, quando não exarados em documento;
 - ss) Relatórios do Presidente do Parlamento Nacional que devam ser publicados;
 - tt) Despachos escritos e outros atos dos Vice-Presidentes do Parlamento Nacional;
 - uu) Despachos escritos e outros atos dos Secretários da Mesa do Parlamento Nacional;
 - vv) Súmulas das reuniões da Conferência dos Representantes das Bancadas Parlamentares;
 - ww) Atas de eleições de cargos exteriores ao Parlamento Nacional a designar por este;
 - xx) Relatórios, informações e recomendações de órgãos ou instituições obrigados a prestar contas ao Parlamento Nacional;
 - yy) Decisões e relatórios de atividades do Conselho de Administração;
 - zz) Avisos e declarações que o Parlamento Nacional esteja por lei obrigado a emitir;
 - aaa) Outros documentos cuja publicação seja obrigatória ou que, pela sua relevância, seja ordenada pelo Presidente do Parlamento Nacional ...»

Portanto, lista boot tebetebes e que praticamente prevê tudo, ida *aaa*) ne'e prevê outros que explicitamente ita la ko'alia iha leten.

« ... 3 — Os textos referidos no número anterior são organizados e numerados de acordo com as regras internas que estejam em vigor.

4 — São ainda publicados na 2.^a Série do *Jornal*, a seguir aos textos enumerados no n.º 2:

a) Os pareceres do Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero a que se refere o n.º 2 do artigo 22.º da Lei n.º 15/2008, de 24 de dezembro;

b) Os textos relativos aos atos previstos no n.º 1 do artigo 22.º e nas alíneas e) a i) do artigo 62.º da Lei n.º 15/2008, de 24 de dezembro, que o Presidente do Parlamento Nacional entenda deverem ser publicados.

5 — Os textos enumerados nos números anteriores são publicados em ambas as línguas oficiais sempre que existam as duas versões, prevalecendo, em caso de divergência entre ambas, o texto em língua portuguesa.

6 — Sempre que, pela extensão ou natureza urgente ou especial de um assunto, seja necessário editá-lo num dia especial, tal assunto é incluído num suplemento ao número da 2.^a Série do *Jornal* correspondente ao da semana a que diga respeito.

7 — A 2.^a Série do *Jornal* contém um sumário relativo aos textos publicados e respetivo índice, arrumados nas categorias de atos previstas no n.º 1, a publicar de acordo com a sua importância e prioridade determinada pelo Presidente do Parlamento Nacional em atenção às normas constitucionais, legais ou regimentais que se mostrem aplicáveis.

Artigo 7.º

Índice do *Jornal do Parlamento Nacional*

Os serviços competentes do Parlamento Nacional, sob a direção da Mesa, elaboram um índice analítico do *Jornal* no final de cada sessão legislativa ...»

Finalmente ka ikusliu.

«...Artigo 8.º

Disposição final

1 — A reprodução integral das reuniões da Assembleia Constituinte e das reuniões do Plenário anteriores à data da entrada em vigor da presente resolução, assim como dos textos que devessem ter sido publicados na 2.ª Série do *Jornal* e daqueles cuja publicitação o Presidente do Parlamento Nacional considere importante, é publicada apenas em formato eletrónico no portal do Parlamento Nacional, através de edições especiais que mencionem a sua finalidade, à medida que os diversos documentos digitais forem sendo preparados pelos serviços competentes, sem prejuízo da publicação em papel de coletâneas relevantes dessas edições.

2 — Aplica-se à preservação das gravações referentes às edições eletrónicas do *Jornal* previstas no número anterior o disposto no n.º 7 do artigo 4.º.

Díli, 08 de julho de 2015

Os Deputados proponentes:

Sr.ª Deputada Brígida Antónia Correia (CNRT)

Sr. Deputado Osório Florindo da Costa (FRETILIN)

Sr. Deputado Jorge da Conceição Teme (FRENTI-MUDANÇA)

Sr.ª Deputada Angelina Machado de Jesus (PD)».

Portanto, Deputados Conselheiros do Conselho da Administração mak subscreve. Ne'ebe, ha'u hussu ba Srs. Deputados subscritores, se bele, ko'alia uitoan sobre parte ida-ne'e. Faça favor, Sr.ª Deputada Brígida.

Sr.ª **Brígida Antónia Correia** (CNRT): — Obrigada, Sr. Presidente e bom dia ba Ita-Boot, Sr.ª Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares, colegas Deputados no rona-na'in hotu.

Ha'u nu'udar proponente, ha'u hakarak hatete ba Ita-Boot sira katak Sr. Presidente do Parlamento Nacional foin daudauk halo ona leitura ba projeto de resolução ida-ne'e, ne'ebé claro tebes ba ita hotu. Ne'ebe, ha'u bele hato'o resumo badak ida ba ita hotu atu ita bele compreende di'ak liután kona-ba conteúdo projeto de resolução ne'e.

Projeto ida-ne'e composto hussi artigo ualu ne'ebé hakerek kona-ba base legal existência jornal oficial Parlamento Nacional nian ne'ebé ho naran *Jornal do Parlamento Nacional* e nia finalidade ka objetivo maka atu publica ato oioin atividade parlamentar no administração Parlamento Nacional nian. Conteúdo *Jornal do Parlamento Nacional* ne'e sei fahe ba Série rua: 1.^a Série sei hakerek kona-ba transcrição completa no fiel hussi reuniões plenárias hotu-hotu e iha mós hussi parte 1.^a Série – A kona-ba transcrição reuniões Plenárias no mós iha 1.^a Série – B sei hakerek kona-ba transcrição reuniões Comissões. Iha mós 2.^a Série ne'ebé sei hakerek kona-ba documento hotu-hotu ne'ebé baseia ba Constituição RDTL, Regimento do Parlamento Nacional, resoluções, despacho do Parlamento, decretos no mós votações, ne'ebé ita bele haree iha artigo 3.^o no artigo 6.^o ne'ebé contém descrição kona-ba saída mak sei tau iha ita-nia *Jornal do Parlamento Nacional*, liuliu ba 2.^a Série no mós 1.^a Série.

Ida-ne'e mak ha'u-nia comentário kona-ba conteúdo *Jornal* ida-ne'e. Ne'ebe, ha'u hussu Ita-Boot sira-nia aprovação ba *Jornal* ne'e, tanba durante ne'e ita hotu preocupa katak ema barak ka sociedade mós preocupa kona-ba serviço Parlamento nian. Tanba ne'e mak ha'u sente katak *Jornal* ne'e importante atu ita bele fahe informações ba sociedade hotu ka público, katak Parlamento Nacional hala'o duni nia knaar loroloron nian, e sira hotu bele acompanha liuhossi *Jornal do Parlamento Nacional* ne'e.

Ha'u fó tempo ba colega Deputado sira seluk atubele reforça.

Obrigada.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Sr. Deputado Osório Florindo, depois mak Sr.^a Deputada Angelina. Faça favor.

Sr. Osório Florindo da Conceição Costa (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u hanoin buat balun Sr.^a Deputada Brígida ko'alia tiha ona, e ha'u aumenta tan de'it. Em princípio, resolução ne'e importante, tanba base legal ne'ebé importante maka LOFAP (Lei da Organização e Funcionamento da Administração Parlamentar) ne'ebé vigora tiha ona iha tinan hirak liubá, desde AMP (Aliança Maioria Parlamentar) nia tempo, maibé infelizmente ita foin mak aplica *Jornal do Parlamento Nacional* ida-ne'e. Tanba ne'e mak ha'u hanoin, se bele, ita hotu tau importância ba ida-ne'e, tanba em termos de recurso, ita mós iha ona transcritor lubuk ida ne'ebé serviço iha Parlamento Nacional ida-ne'e, ne'ebé sei ajuda ita atu harii *Jornal* ida-ne'e. *Jornal* ida-ne'e la'ós hanessan ho jornal baibain mak hanessan: *STL (Suara Timor Lorosae)*, Diário ka jornal seluk, maibé ida-ne'e sei publica iha *Jornal da República* hanessan mós lei sira ne'ebé vigora ne'e e nia objetivo mak ohin hateten tiha ona katak atu publica ato tomak ne'ebé Parlamento Nacional ne'e halo, hahú hussi decisão política, fiscalização e atos legislativos, e ne'e hahú hussi Parlamento rassik, funcionários, comissões e hotu-hotu ne'ebé iha ligação ba serviço parlamentar, atu nune'e ema hotu-hotu iha acesso bá. E ne'e mós bele dehan katak iha mós formato ho eletrónico, ne'ebe, ba maluk sira ne'ebé acesso ba

internet, bele tama ba *website* Parlamento nian e bele hetan ona saida mak Parlamento ida-ne'e halo. Além de ida-ne'e, ita sei prepara e imprime mós *Jornal* ne'e, em termos de papéis, atu rai hela para, pelo menos, ema sira ne'ebé la acesso ba internet bele hetan documentos ne'e por escrito.

Além de ne'e, *Jornal do Parlamento Nacional* ne'e sei publica mós serviço tomak ne'ebé ita sei halo no halo tiha ona iha Assembleia Constituinte, e ne'e faseadamente, ita sei halo digitalização hotu para publica kona-ba saida mak halo iha processo harii Estado, liuliu ba fase construção Estado liuhossi Assembleia Constituinte. Ida-ne'e mós tem que publica eletronicamente e faseadamente, katak uitoan-uitoan, tanba documentos ne'e la'ós uitoan, maibé barak, ne'e para ema tomak, ema ne'ebé iha interesse, por exemplo, estudante sira bele halo pesquisa kona-ba oinsá mak Parlamento Nacional ne'e hahú funciona iha 2001, 2012 to'o agora. Ba ida-ne'e, ha'u hanoin, hassai resolução atu harii *Jornal do Parlamento Nacional* ida-ne'e importante, tanba ne'e mak hussu ba colega Deputado sira tomak nia apoio, tanba iha duni base legal e competência rassik atu ita halo ida-ne'e. Ne'ebe, ha'u hanoin, nia conteúdo ne'e claro kona-ba saida mak ita sei regula, saida mak knaar Parlamento nian tomak, ne'e ohin ha'u dehan tiha ona katak baseia ba Constituição, liuliu ba knaar tolu ne'e, e ne'e ita sei publica tomak liuhossi ita-nia *Jornal do Parlamento Nacional* ida-ne'e.

Ha'u hanoin ida-ne'e atu completa de'it saida mak ohin Sr.^a Deputada Brígida ko'alia tiha ona. Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr.^a Deputada Angelina Machado, faça favor.

Sr.^a **Angelina Machado de Jesus** (PD): — Bom dia, Sr. Presidente, Vice-Secretária da Mesa, Sr.^a Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares no distinto Deputado sira.

Ha'u hanoin ha'u-nia hanoin mós la sees hussi hanoin ne'ebé ohin ha'u-nia colega conselheiro na'in-rua ható'o tiha ona, maibé nu'udar proponente ba projeto resolução Parlamento nian kona-ba regime ba edição no publicação *Jornal* Parlamento nian, ha'u mós atu ható'o ha'u-nia hanoin katak jornal ka diário nia objetivo mak halibur informação kona-ba atividade ka acontecimento sira hodi fahe ba público.

Parlamento Nacional loroloron sempre iha acontecimento ida, sempre iha mós atividades ne'ebé hala'o hussi Deputado sira ka pessoal sira, nune'e mós hussi entidade nacional ka internacional sira. Knaar ida hussi jornal ka diário mós atu regista acontecimento sira hodi fahe ba público.

Parlamento Nacional haree katak *Jornal* ka diário ne'e nu'udár meio ida ne'ebé importante tebes hodi informa ba público kona-ba serviço hotu-hotu ne'ebé Sr. Deputado sira halo. Iha artigo 62.º, hussi Lei n.º15/2008, de 24 de dezembro kona-ba Organização no Funcionamento Administração Parlamentar nian prevê ona jornal oficial Parlamento Nacional nian ho naran «*Jornal do Parlamento Nacional*».

Jornal ida-ne'e nia objetivo mak atu fó sai ba público kona-ba atividade parlamentar nian no administração Parlamento Nacional ne'e nian rassik, ne'ebé nia publicação obrigatório ka aconselhável.

Necessidade atu hamossu jornal oficial Parlamento nian mós reafirma ona iha artigo 87.º hussi Regimento Parlamento Nacional nian ne'ebé publica ona iha *Jornal da República*, Série I n.º 44, de 11 de novembro de 2009 maski bolu ho naran «Diário do Parlamento Nacional».

Ha'u hanoin katak ohin loron iha mundo moderno no globalizado, jornal sira bele publica iha formato papel no mós eletrónico. Tuir ha'u-nia hanoin katak Parlamento Nacional bele usa formato rua ne'e hotu, formato eletrónico no papel. Formato eletrónico bele publica iha portal Parlamento Nacional nian, no formato papel publica hussi órgão editor *Jornal do Parlamento Nacional* rassik ne'ebé assegura nia edição no distribuição hanessan mós *Jornal da República*. Iha *Jornal do Parlamento Nacional* ne'e sei fahe ba Série rua, hanessan ohin ha'u-nia colega conselheiro na'in-rua hateten ona katak iha 1.ª Série sei destina ba halo transcrição ka relato sira ne'ebé fiel no completo kona-ba reunião sira Plenária nian hanessan mós ba reunião Comissão sira nian. Iha 2.ª Série destina ba documento sira ne'ebé tuir termo sira Constituição nian, Leis, Regimento do Parlamento Nacional, Resolução do Parlamento Nacional no Despacho Presidente Parlamento Nacional nian.

Tinan sanulu-ressin ona Timor-Leste hetan nia ukun-an, iha tinan sanulu-ressin nia laran mós Parlamento Nacional produz lei barak, halo atividade barak atu iha rai-laran ka iha rai-li'ur, liuhossi cooperação internacional ne'ebé hala'o hamutuk entre Parlamento Nacional no parlamentar hussi rai-li'ur, maibé público ladún hatene. Tan ne'e, *Jornal do Parlamento Nacional* importante mós: ida, hahú halo registo no documentação ba atividades Parlamento Nacional nian hotu; rua, hatudu ba público sira kona-ba serviço Parlamento Nacional nian; tolu, fó certeza ba público katak Sr. Deputado sira halo serviço no representa duni povo liuhossi serviço ne'ebé sira halo.

Ikusliu, espera katak proposta resolução ne'e bele passa hodi nune'e Parlamento Nacional rassik bele iha nia jornal rassik.

Muito obrigada, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente:** — Obrigada ba Sr.ª Deputada, nu'udar Conselheira do Conselho de Administração.

Ha'u hanoin la iha pedidos de esclarecimentos, tanba o texto em si claro tebetebes.

Sr. Deputado Aniceto Guterres, faça favor.

Sr. **Aniceto Longuinhos Guterres Lopes** (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente, ha'u seidak lê, maibé bainhira Sr. Presidente lê ne'e ha'u acompanha uitoan texto ida-ne'e, ne'e começa hussi parte preâmbulo resolução ida-ne'e nian katak *Jornal do Parlamento Nacional* ne'e nia objetivo ida mak atu fó publicidade ba atos próprios ka atividade parlamentar no

administração parlamentar nian. Durante ne'e, Sr. Presidente, atu fó publicidade ho objetivo ida-ne'e, ita mós ko'alia beibeik kona-ba transmissão direta ba atividade sira, liuliu plenário sira Parlamento Nacional nian.

Ha'u concorda tebetebes atu ita iha jornal ida tuir contexto ida-ne'ebé, katak ita hakarak fó publicidade..., maibé parece que plenários iha Parlamento Nacional ne'e mós ita precisa halo cobertura e publicação, pelo menos, semana ida dala-rua ba plenário normal sira-ne'e no plenários extraordinários. Ne'e tanba plenário extraordinário ne'e halo bainhira ita considera katak assunto ne'e importante e urgente atu trata. Ha'u hanoin ita tem que fó atenção ba ida-ne'e Sr. Presidente! Agora, ita tama ho jornal, maibé ita mós tem que fó atenção ba transmissão direta ba Plenário sira-ne'e. Ha'u la hatene, iha tinan oin ne'e ita bele ka lae?!

Liga mós ho orçamento ba *Jornal* ida-ne'e, ami rona informação katak ita-nia envelope fiscal ne'e tun quase ou parece seis milhões e tal, tan ne'e ha'u questiona kona-ba financiamento ba *Jornal* ne'e. No caso ita produz karik, ne'e ita liga ba nia exemplares ne'e hira?! E se 1.^a Série ho 2.^a Série ne'e tau hamutuk, satán ita tau tan documento sira mak hanessan relatório visita sira-ne'e, Sr. Presidente, ne'e sai livro boot ida. Se cada relatório mak ita tau, ne'e livro hira mak ita produz iha tinan ida nia laran?! Ne'e claro que bainhira ita sura ba exemplares, no mínimo ba 65 Deputados de'it, ne'e han tiha ona ossan boot, Sr. Presidente. Ha'u la hatene, mas se aprova tiha resolução ida-ne'e, tem que haree mós nia financiamento para la bele dehan katak halo tiha resolução, mas depois tanba de'it financiamento hussi ita-nia pacote fiscal tun tiha, ne'ebe ita la consegue financia e tinan oin mós ita la haree tan jornal nia oin. Sr. Presidente, ne'e ponto primeiro.

Segundo, Sr. Presidente, iha assunto ida ne'ebé ha'u hanoin katak importante, que la inclui iha-ne'e e ha'u seidauk haree, keta ohin la rona de'it karik tanba ho descuido balun, nune'e ha'u la consegue acompanha, maibé ne'e kona-ba substituições temporárias, Sr. Presidente. Ida-ne'e ha'u seidauk haree iha-ne'e, e ohin Ita-Boot lê mós ha'u la rona. Substituição temporária sira-ne'e, é uma decisão, Sr. Presidente, mesmo que requerimento ne'e mai hussi Bancadas Parlamentares ka Deputado sira, maibé ne'e é uma decisão tácita hussi Mesa Parlamento nian. Portanto, hatama bá, tanba Mesa concorda e anuncia kedas substituição temporária ne'e, e ne'e é uma decisão! Mas, quando mossu ona substituição, ne'e mós implica ba legalidade decisão sira-ne'e, liuliu decisões ne'ebé Plenária Parlamento nian hola. Iha comissões mós, porque baibain ita sempre haree quando atu halo substituição ne'e tem que haree mós lista representante partido nian ne'ebé mai hussi CNE (Comissão Nacional de Eleições), e ne'e tem que obedece duni lista ne'e. Ne'e buat ida ne'ebé importante tanba liga ho validade ka legalidade hussi decisões ne'ebé Parlamento Nacional halo. Por enquanto, ha'u seidauk haree ida-ne'e, Sr. Presidente, ha'u hanoin ne'e bele inclui mós iha laran.

Terceiro, Sr. Presidente, liga uitoan ho ohin kona-ba ita-nia capacidade financeira atu produz jornal, ne'e relatório mahar sira-ne'e tama hotu ka halo nu'ussá, Sr. Presidente? Ka ne'e sira iha

Secretariado Parlamento Nacional ou iha unidade publicação nian ne'e sintetiza tiha documento sira-ne'e, liuliu relatório sira-ne'e mak tau ka tau tomak loos de'it? Hanessan ohin ha'u dehan, se tau tomak loos, ne'e vai ser um grande livro. E ha'u desconfia que quando livro ne'e boot demais, depois ema barak mak quase la iha interesse atu lê buat mahar boboot sira-ne'e. Ne'e lalika livro de'it, Sr. Presidente, documento ki'ikoan sira-ne'e mós ita la consegue lê hotu. Ho *bahasa* indonésia karik dehan: «*Tiap hari kita di jejat dengan buku akhirnya...*», nem ema ida mak lê! Tanba se documento sira-ne'e tama hotu no mossu iha edição jornal ida, Sr. Presidente, ne'e ha'u la hatene, ita-nia mesa sira-ne'e sei nakonu hotu. Ita, Parlamento ne'e, se Deputado ida hanessan ho congressista americano sira ne'ebé iha gabinete ketak, ne'e kala ita bele hatama hotu buat sira-ne'e, mas não sei, agora depois ita bá ho ida-ne'e, ha'u hanoin ita haree to'ok ninia eficiência ne'e. Ne'e mak ha'u nia pergunta, atu sintetiza tiha documento sira-ne'e ka oinsá? Claro que balun ne'ebé hanessan decisão ou deliberação sira-ne'e la precisa, mas relatório sira-ne'e, ha'u la hatene, sintetiza ka tau tomak loos de'it para ema hotu lê? Tanba ita mós seidauk iha padrão kona-ba oinsá atu halo relatório, liuliu kona-ba relatório visita, ne'e seidauk iha padrão ida. Ne'e cada um tuir nia gosto, balun hakarak detalhe, mais minucioso, balun mais resumido, ne'e tanba ita la iha padrão ba ida-ne'e.

Ha'u-nia preocupação mak ida-ne'e, Sr. Presidente.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Obrigado ba Sr. Deputado.

Sr. Deputado Eduardo «Dusae», faça favor.

Sr. Eduardo de Deus Barreto (CNRT): — Boa tarde ba Sr. Presidente no colega Deputado sira.

Di'ak, ha'u concorda atu ita aprova projeto de resolução ida-ne'e, maibé buat balun mak ha'u tem que questiona, tanba resolução ida-ne'e iha página 11 no buat barak mak iha laran, e ne'e ita haree hanessan buat boot ida. Serviço ida-ne'e, ita tem que relata ato sira-ne'e hotu, e ne'e serviço boot ida atubele tau iha *Jornal do Parlamento Nacional*. Hussi ida-ne'e, ida mak ita haree ba recursos humanos, e funcionamento iha Parlamento ne'e mós iha buat barabarak ne'ebé ita tem que hadi'a.

Atividade sira ne'ebé ita halo iha Parlamento, ne'e ita bele relata, maibé atividade sira seluk, por exemplo, fiscalização ka Comissão sira-nia serviço iha li'ur ne'e halo nu'ussá? Ne'e tem que bá halo cobertura ka, ema ruma tem que bá foti notícias para mai hatama iha jornal ne'e ka, halo nu'ussá? Bancada sira-nia funcionamento ne'e la'o hanu'ussá? Comissões Especializadas sira-ne'e nian mós halo nu'ussá? Tanba atividade sira-ne'e hala'o iha li'ur ne'ebá, la'ós iha Parlamento Nacional. Ne'e por exemplo, ba visita iha rai-li'ur sira-ne'ebá ne'e, ne'e relata hanu'ussá iha *Jornal do Parlamento Nacional*? Tanba dehan ona jornal ne'e, ne'e tem que iha buat barak mak ita haree: ne'e figura ka,

apresentação ka, e buat sira seluk. Mas, atividade sira-ne'e, ita tem que haree por concreto, ne'e para ema bele haree hotu kona-ba ato sira-ne'e.

Depois, competência sira-ne'e, ita atu define hanu'ussá no sé loos mak toma conta ba *Jornal* ida-ne'e? Ema sé? Grupo ida-ne'ebé? Conselho de Administração bele haree ida-ne'e para halo serviço ida-ne'e loloos ba jornal de'it e halo serviço ida-ne'e para ema hotu-hotu tem que haree. Deputado na'in-65 ne'e, tem que fulan-fulan ka momento ba momento ka iha tempo período ida mak sira hetan *Jornal* ne'e? E ninia ossan mai hussi ne'ebé? Ida-ne'e, ita tem que haree ba nia orçamento hodi financia atividade sira-ne'e atu la'o, tanba ne'e buat foun ida ne'ebé ita foin hala'o, e tinan barak mak ita la ko'alia kona-ba ida-ne'e. Ne'ebe, resolução ida-ne'e iha artigo hira kedas, ha'u sente katak ne'e todan, no atu la'o ne'e halo nu'ussá, Sr. Presidente?

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr.^a Deputada Josefa Pereira, faça favor.

Sr.^a **Josefa Álvares Pereira Soares** (FRETILIN): — Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente, ha'u concorda tebetebes ho criação *Jornal do Parlamento Nacional*, ida-ne'e hanessan meio ida atubele halo mós balanço ba informação hussi atividade iha órgão soberania sira ne'ebé existe iha Timor-Leste. Só que ha'u iha buat ida que ha'u hakarak hussu, *Jornal do Parlamento Nacional* ne'e sai diário ou semanal? Embora, iha preâmbulo hakerek iha-ne'ebá dehan «...publicado no *Jornal da República* 1.^a Série, no.º 40, de 11 de novembro de 2009...». Ne'e, ita bolu dehan «Diário do Parlamento Nacional», ne'e katak tem que sai loro-loron. Maibé, ida-ne'e, ha'u la hatene loos, se sai diariamente ka sai semanalmente? Tanba iha-ne'e la iha buat ruma ne'ebé ko'alia kona-ba ida-ne'e, se sai diariamente, redator sira, ema ne'ebé serviço iha *Jornal* ida-ne'e, tem que serviço maka'as para bele hassai buat ida ho diariamente. Ha'u ko'alia hanessan ne'e tanba ha'u hakarak atu *Jornal* ne'e bele eficiente uitoan, maibé tem que haree mós ba nia financiamento atu la bele acontece fali hanessan iha II Legislatura liubá. Iha II Legislatura liubá mós ita iha boletim ida ne'ebé hassai hussi Parlamento Nacional, maibé parece que boletim ne'e ita simu dala rua de'it. E boletim ne'e halo de seis em seis meses, entretanto sai tiha dala rua ona, e boletim ne'e ita la hetan nia oin to'o II Legislatura ne'e hotu tiha de'it. Tanba ne'e mak, Sr. Presidente, ha'u hanoin katak se ita hakarak *Jornal* ida-ne'e atu la'o iha 2016, ne'e tem que hanoin ona nia financiamento para bele hetan eficiência no sustentabilidade ba informações ne'ebé Órgão de Soberania ida-ne'e atu hassai.

Ko'alia kona-ba formato eletrónico, ne'e ha'u concorda mós kona-ba formato eletrónico, maibé durante ne'e ita iha cooperação de serviço tiha ona ho Secretaria de Estado da Comunicação Social, nune'e serviço ida-ne'e tem que hala'o, e ita la bele halo nia para hela de'it, tanba ita haree katak ita-

nia televisão iha-ne'e de'it mós parado tiha ona. Ha'u la ko'alia kona-ba gravações, tanba gravações sira-ne'e importante atu hela hanessan testemunho histórico ba ita-nia serviços sira ne'ebé ita hala'o, maibé só que ha'u haree katak ita-nia televisão iha-ne'e de'it mós la funciona, e dala barak ita-nia público hakarak atu assiste iha li'ur, ne'e mós ida-ne'ebá la iha tiha ona. Ne'e mak ha'u hanoin katak buat ida formato eletrónico ne'e importante, maibé tem que tau atenção mós ba ida-ne'e, la bele halo sai tiha, depois para tiha, liu tiha fulan depois mak mai fali, ne'e ha'u hanoin ita ladún iha sustentabilidade ona ba ida-ne'e. Tanba ne'e mak Sr. Presidente, orsida vota karik, ha'u sei vota a favor ba criação *Jornal do Parlamento Nacional*.

Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Tuirmai, Sr. Deputado Paulino Monteiro, faça favor.

Sr. Paulino Monteiro Soares Babo (PD): — Obrigado ba tempo no ha'u-nia respeito ba Mesa.

Iha ha'u-nia parte, ha'u concorda tebes ho *Jornal do Parlamento Nacional* ne'e, só que oinsá ita haree ba nia processo? Hanessan ohin colega sira hatete tiha ona, e ne'e precisa haree hussi parte hotu-hotu, atu nune'e nia processamento ne'e bele sai ba di'ak duni, bele to'o duni ba kraik no ema bele haree, liuliu iha áreas rurais.

Oinsá ita hanoin mós, la'ós de'it iha digital ka eletrónica, mas além de ne'e bá mós papeladas, e se bele, ita haree mós ba vídeos ka áudios. Por exemplo, ita halo karik ita-nia visita ba população sira iha áreas rurais, ne'e halo nu'ussá? Balun la escola tan, nune'e oinsá mak ita usa ita-nia áudio ka vídeo ruma hodi halo apresentação ba sira? Tan ne'e, buka oinsá mak técnico sira bele muda buat sira-ne'e.

Agora, ida fali, oinsá mak ita halo censura ba buat ida ne'ebé ita ko'alia? Dalaruma ita ko'alia ida, sai fali seluk, ema ne'e ko'alia seluk, sai fali seluk. Ne'ebe, oinsá mak bele hetan confirmação ida que loos antes de publica buat ruma que dalaruma la hanessan ho ida ko'alia ho ida fô sai? Ne'ebe, ha'u hanoin, iha ha'u-nia parte, ha'u concorda tebes, mas liuliu mak nia processo hanessan ohin colega sira hatete ona kona-ba orçamento no técnico nian, buat sira-ne'e tem que haree halo didi'ak.

Ha'u hanoin ha'u fô liu de'it hanessan ne'e.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Obrigado ba Sr. Deputado.

Sr. Deputado César «Piloto», faça favor.

Sr. César Valente de Jesus «Piloto» (CNRT): — Obrigado, Sr. Presidente.

Boa tarde ba Ita no ba colega Deputado sira.

Ha'u, pessoalmente, rona tiha ona explicação sira-ne'ebé ohin fó, maibé karik Ita-Boot sira hirus tanba ha'u la concorda completamente. Tanba saida mak ha'u dehan hanessian ne'e? Ohin loron mundo globalizado, ema hotu-hotu conserva sira-nia documento iha rede internacional. Ita-nia Museu rassik iha sorin ne'e mós, documento antigo sira-ne'e tama hotu iha rede, ne'e geração ba geração la lakon. Maibé, halo nu'ussá mak ita-nia Parlamento la'o ba oin, mai kotuk, la'o ba oin, mai kotuk?!

Ita harii tiha Parlamento eletrónico, maibé ita la usa como deve ser, ne'e mamuk hela. Iha uma ha'u tenta atu pesquisa hodi hatene agenda, mas la funciona, e agora ita hakat fali ba kotuk ho surat-tahan. Sr. Presidente, ohin loron ema usa surat-tahan ne'e iha minutos de'it, hotu tiha ema soe ona, a não ser jornal sira-ne'e karik, ne'e loos, ne'e para ema hakarak hatene de'it saida mak acontece iha mundo ne'e. Mas, documento ne'ebé ita ba imprime ho mahar boboot, ne'e ita la gasta ossan?! Ne'e Ita-Boot sira imagina to'ok, ita tama iha mundo ida-ne'ebé? Mundo ida ne'ebé digital ka mundo ida ne'ebé primitivo? Ne'e ita tem que cuidado e hadi'a didi'ak surat-tahan sira-ne'e, hada halo didi'ak. Ha'u mak la fiar katak ita hotu-hotu atu cuidado surat-tahan sira-ne'e ho di'ak. Lei sira ne'ebé ita atu discute de'it mós dalaruma ita tau iha mesa e ita buka mós la hetan, maibé ita tau tan ossan barak hodi produz surat-tahan ida-ne'e. Ha'u prefere atu hadi'a Parlamento eletrónico, atu nune'e documento hotu-hotu tau iha laran. Ita simu *laptop* ne'e hodi halo saida, colega sira?...

Sr. Deputado ne'e foti laptop hodi hatudu ba Deputado sira seluk iha Sala Plenária.

Ita simu ida-ne'e para atu consulta documento sira tuir rede ne'ebé Parlamento eletrónico iha. Ita tau surat-tahan sira-ne'e, ne'e ita gasta ossan. Ba ha'u, absolutamente, 200% la concorda. Quando haree ba lógica, ita ko'alia katak: «La bele gasta ossan, la bele gasta ossan...». Maibé, ne'e ita gasta ossan! Ida eletrónico ne'e fácil liu, ó bele rai documento rihun ba rihun iha laran mós nia la lakon. Qualquer minuto, ó consulta, ó hetan kedas, e ó la gasta tempo hodi loke tun, loke sa'e, ke'e tun, ke'e sa'e. Ne'e ha'u hanoin Ita-Boot sira quando la haree neineik hussi ida-ne'e, ita hakat sala, ne'e ita hakat sala!

Ha'u la compreende tanba ha'u tun hussi ai-laran, nune'e ha'u la aprende e compreende buat ne'e, tanba ne'e mak loro-loron ha'u buka hatene buat ne'e e ikusmai ha'u compreende, afinal buat ne'e ita tama iha revolução digital. E parece ita atu liu ona ida-ne'e, ita atu tama ba revolução seluk ona karik? Maibé, afinal ita discute e gasta tempo filafali ba jornal ida surat-tahan ne'e.

Governo mós ha'u haree, dalaruma sira-nia lei sira-ne'e tau completamente iha portal Governo nian, e ita quando hakarak lê, ita la falha. Buat barak liu ne'ebé ha'u lê, ne'e ha'u consulta fali portal Governo nian. Maibé, ita-nian ne'e apenas amostra de'it imagem sira mak hanessian Presidente, Vice, Deputado sira ne'ebá visita ba exterior mak hamriik hela, mas la hakerek buat barak iha-ne'ebá. Desculpa colega sira, karik ida-ne'e ofende Ita-Boot sira, maibé ha'u bá visita rai-li'ur dala ida de'it, e

parece ha'u lakohi bá tan rai-li'ur ona to'o mandato hotu, ne'e ha'u hatete kedas ba Ita-Boot sira atu rona.

Ha'u haree, la iha buat ida importante liu quando ita ko'alia kona-ba surat-tahan sira-ne'e. Sr. Presidente, favor boot ida, ha'u la hatene sura ossan, maibé sukat ba, ossan saida mak ita tau hodi bele beneficia hussi ida-ne'e, enquanto ita forma hela ida seluk, ita riba hela, e ita haksoit fali ba ida seluk ne'ebé hakat fali ba kotuk.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado nia preocupação iha-ne'e hotu, lê didi'ak iha-ne'e kona-ba publicação em formato eletrônico no portal. Portanto, ne'e iha-ne'e hotu.

Tuirmai, Sr. Deputado Eládio Faculto, faça favor.

Sr. **Eládio António Faculto de Jesus (FRETILIN)**: — Obrigado, Sr. Presidente.

Em princípio, ha'u hanoin, ba resolução ida-ne'e, pode ser que ha'u mós discorda uitoan ho ha'u-nia colega «Piloto», sendo que ita iha sistema eletrônico ne'ebé ohin loron ita tama iha fase de tecnologia ne'ebé avançada. Ha'u hanoin ita bele concorda mós ba sistema eletrônico, maibé ida documento ne'e mós fundamental. Ne'e la'ós Timor de'it mak halo ida-ne'e, quando ita sa'e avião *Sriwijaya* ka avião seluk sira-ne'e, ema sempre fahe Parlamento nia boletim bainhira ita tama iha laran. Ne'e quer dizer, atu halo disseminação ba informação sira-ne'e.

Ha'u-nia hanoin kona-ba sistema digital, ne'e iha ema balu mak hatene loke e balu la hatene loke, tanba ne'e ita tem que halo buat ida-ne'ebé iha equilíbrio ba sociedade sira, liuliu kona-ba compreensão ba utilização sistema sira-ne'e hanessan ne'e. Atu hetan documento sira-ne'e, ne'e liuhossi sistema eletrônico, sistema manual ka sistema saida de'it, tanba ne'e mak ha'u hanoin precisa fó tempo ba ita mós atu halo discussão hodi haree ba ninia eficiência.

Ha'u concorda ho ha'u-nia Presidente Bancada katak tem que iha orçamento, tem que haree mós ba nia operacionalidade, efetividade ba membro sira ne'ebé atu hala'o operacionalidade ba jornal. E jornal ne'e ba consumo interno ka ba consumo público? E nia formato no mecanismo saida mak ita tem que usa? Tanba ha'u hanoin buat sira-ne'e precisa iha ossan duni hodi halo distribuição. E depois, membro hira mak ita recruta para atu halo serviço ida-ne'e? Ninia produção tem que halo contrato ho sistema aprovisionamento, ne'e pode ser que iha interno, e Administração mak sei halo, maibé buat sira-ne'e sai hanessan preocupação ba membro Parlamento sira, tanba ko'alia kona-ba ossan ita tem que discute para haree nia eficiência. Depois, conteúdo hussi matéria sira-ne'e e análise ba informação sira-ne'e, ne'e sé mak atu halo? E ne'e tem que haree mós ema sira ne'ebé iha conhecimento ba *media* e

análise informático nian, la bele naranaran técnico ida ba recolha informação e finalmente nem produz buat ida.

E informação sira ne'ebé precisa no necessário atu fó sai mak bele fó sai, la bele informação hotu-hotu ita fó sai iha *Jornal do Parlamento Nacional*, e ne'e ha'u hanoin ladún di'ak. Ita tem que fó sai buat ne'ebé iha importância atu povo hatene e ita sira-ne'e hotu mós tem que haree atubele halo avaliação ba ita-nia serviço ne'ebé iha, ne'e ha'u hanoin fundamental tebetebes. Tanba ne'e, ha'u hanoin, la iha hipótese ida katak ita tem que halo rejeição ba projeto de resolução ida-ne'e. Resolução ida-ne'e ita bele aprova nafatin, bele continua, maibé orsida ninia técnica operacionalidade, Sr. Presidente, ne'e ativamente tem que haree no halo supervisão. Ne'e papel Presidente nian mós atu supervisiona ba *Jornal* ne'e nia efetividade, selae hanessan ita-nia casa de banho ne'ebá, quase fulan rua ka tolu ona mós bee la iha, ne'e ha'u hanoin, Sr. Presidente, horissehik ha'u sei ko'alia hela ba assunto ida-ne'e. Buat sira-ne'e questão ki'ikoan sira que dalaruma ita precisa fó atenção ba malu.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Tuirmai, Sr. Deputado Duarte Nunes, faça favor.

Sr. Duarte Nunes (CNRT): — Muito obrigado, Sr. Presidente.

Boa tarde ba Ita-Boot no ba colega sira.

Ha'u hanoin buat barak mak colega sira ko'alia tiha ona e ha'u secunda informação sira-ne'e. Realmente ne'e ideal, ne'e hanessan buat ida que Parlamento hotu halo e ita mós hakarak tuir dalan ida-ne'e. Ohin ha'u rona colega proponente sira halo explicação, embora explicação kona-ba intenção atu publica ou atu halo publicação ba *Jornal* ne'e loos ona, e ha'u rona ona, maibé ita-nia preparação para ida-ne'e sai hanessan realidade ida atu ita implementa resolução ida-ne'e mak ha'u seidauk hetan explicação ida. Tanba hanessan ohin colega sira ko'alia katak nia implicação ne'e boot, ita tem que iha ema ne'ebé *edit* buat ne'e, simu relatório sira-ne'e ho eletrónico hussi fatin-fatin, depois *edit*. Ohin iha parte ida mós ko'alia katak, karik iha Deputado ruma mak hakarak reclama tem que fó informação antes.

Serviço ida-ne'e exige equipa ida que serviço, ha'u hanoin, 24 horas iha nia fatin para *Jornal* ne'e, karik bele sai diário. Tanba ida-ne'e mak, ha'u hanoin, além de orçamento, karik ita-nia preparação ba buat sira-ne'e iha ona ka lae? Kona-ba orçamento, ne'e hanessan ohin colega sira ko'alia tiha ona. E ba orçamento, horissehik mós ami ko'alia katak ita precisa assessor, mas ita la bele buka tan, tanba ne'e mak buka ema seluk atu selu mai ita. Buat sira-ne'e Parlamento, pelo menos, bele fó explicação ruma ba ita para ita vota ba buat ida karik, ita iha consciência katak buat sei la'o. Se ita rona uitoan de'it, mas ita vota de'it, depois aban-bainrua nia la la'o, colega sira bele dehan: «Ei pá, Parlamento ne'e ko'alia mak barak, halo resolução barak, mas la efetivo». Ida-ne'e mak ha'u-nia preocupação, e ne'e la significa

katak ha'u sei la vota, ha'u fó nafatin ha'u-nia voto, mas preocupação ne'e ha'u tau hela iha Sr. Presidente nia Mesa para depois haree to'ok, aban-bainrua ha'u hakarak hetan explicação ne'ebé detalhado uitoan.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Se hotu-hotu não se opõe, ha'u convida ita-nia Secretário-Geral interino, diretor ba área ida-ne'e, Sr. Adelino, se bele mai iha-ne'e para presta alguma declaração mais técnica que ha'u, porventura, la envolve iha laran. Se concorda ha'u bolu, tanba ita hotu uma-na'in, Sr. Secretário-Geral interino neste momento e diretor ba área específico ida-ne'e que conhece área ida-ne'e. E ita hotu-hotu hatene katak ita iha transcritores iha-ne'e, praticamente ita-nia serviços estão constituídos.

Dala ida tan, ha'u convida Sr. Secretário-Geral interino hodi mai iha-ne'e para fó esclarecimento, faça favor.

Secretário-Geral interino (Sr. Adelino Afonso de Jesus) hakat ba hola fatin iha oin.

Maibé, molok ne'e, ha'u fó lai liafuan ba Sr. Deputado Arão Noé, faça favor.

Sr. Arão Noé de Jesus Amaral (CNRT): — Obrigado, Sr. Presidente.

Boa tarde ba Sr. Presidente no distinto Deputado sira.

Sim, ha'u sei la ko'alia naruk tanba saida mak ha'u hakarak hatete, ohin Deputado Duarte ho distinto Deputado balu ko'alia tiha ona kona-ba preparação técnica ne'ebé importante. Se ita aprova resolução ida, mais ou menos, ne'e ho nia objetivo ida katak ita hakarak jornal ne'e bele publica. Tanba ne'e mak pertinente duni se Sr. Presidente convida Sr. Secretário-Geral interino ne'ebé hanessan mós diretor ba área ida-ne'e atubele explica to'ok kona-ba preparação técnica ne'ebé to'o ona iha-ne'ebé para ita bele aprova resolução ne'e e bele hala'o, selae ita aprova tiha, depois ita la halo, ha'u hanoin ne'e mós ladún di'ak. Tanba ne'e mak para justifica resolução ne'e ho di'ak liu atubele implementa, ha'u hanoin parte técnico tem que explica kona-ba preparação saida mak ita iha ona, condição ba financiamento ne'ebé ita iha ona ne'e di'ak ka lae, e transcrição ba documento sira-ne'e oinsá. Ha'u hanoin tecnicamente ne'e tem que iha explicação antes, selae ita aprova tiha, depois buat ne'e la bele executa.

Ha'u hanoin ida-ne'e de'it mak ha'u hakarak sugere.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Tuirmai, Sr. Deputado Pedro da Costa, faça favor.

Sr. Pedro dos Mártires da Costa (CNRT): — Obrigado, Sr. Presidente, e boa tarde.

Ha'u hakarak ko'alia de'it kona-ba assunto sira ikusliu ne'ebé Deputado na'in-rua hato'o tiha ona ne'e. Ita tem que ser haree ba ninia sustentabilidade no ita-nia preparativos, katak ita bele publica ou iha ona jornal rassik ka lae? Ne'e mak importante. Tanba iha Parlamento hotu-hotu, ne'e tem que iha nia jornal rassik ne'ebé halo divulgação kona-ba serviço ne'ebé sira halo ba público atu hatene. E ne'e atu hatudu katak nia eleito mai tuur iha-ne'e atu halo serviço duni, la'ós mai tuur hodi aquece cadeira de'it. Ida-ne'e mak ita sente katak ne'e hanessan responsabilidade ba ita atu bolu tan responsabilidade ba Deputado sira atu hala'o mandato ne'ebé povo fó ne'e ho responsabilidade. Tan ne'e mak informação ne'e importante. Informação ne'ebé ita atu divulga kona-ba ita-nia serviço ba público, ne'e só liuhossi *media*, jornais no *majalah* ne'ebé ita iha.

Ha'u-nia preocupação mak ida-ne'e: nia sustentabilidade, preparativos ne'ebé que ita tem que halo atu resolução ne'ebé aprova ne'e iha duni efeito ba ita-nia sociedade.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Ha'u fó uluk liafuan ba Sr. Deputado Joaquim, depois mak Sr. Deputado Osório Florindo tanba inscrito tiha ona.

Sr. Deputado Joaquim dos Santos, faça favor.

Sr. Joaquim dos Santos (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Ohin ne'e ha'u atu rona de'it, mas como ha'u nia colega veterano sira mós dehan fali katak buat ne'e atu cria problema, ha'u mós hakarak halo comentário uitoan.

Sr. Presidente, iha segundo mandato ha'u ko'alia beibeik atu harii buat ne'e, mas agora mak Ita-Boot foin apresenta iha-ne'e. Tuir loloos *Jornal* ne'e moris iha I Legislatura baseia ba artigo 87.º Regimento Parlamento Nacional nian e Lei da Publicação dos Atos, la hatene artigo hira, katak ida-ne'e publicação obrigatória. Ne'ebe colega Deputado sira, labele compreende fali jornal parlamentar ne'e hanessan fali jornal baibain sira ne'ebé ita lê ne'e. Ne'e «*lembaran negara*», ita-nia debate sira-ne'e mak atu publica iha *Jornal do Parlamento Nacional*, iha artigo 87.º, hussi Regimento ne'e bolu naran «Diário do Parlamento Nacional». Mas, depois, orsida ita sei discute nia substância.

Ha'u nia hanoin, ba problema técnico, ne'e ita-nia mandato tolu ona, será que ita seidauk pronto atu publica *Jornal* ida-ne'e? Nu'ussá mak ita sei questiona kona-ba problema técnico? Sr. Presidente, Ita-Boot bessik liu Administração e hatene liu, ne'ebé bele explica buat ne'e. Ha'u hanoin lalika discute,

tuir loloos la precisa resolução. Se baseia ba artigo 87.º hussi Regimento, iha primeiro mandato ita publica ona ita-nia atos ida-ne'e, tanba iha Lei da Publicação dos Atos prevê condição ida-ne'e, só que ita, Deputado sira, menos esclarecido. Iha mandato ne'ebé AMP (Aliança Maioria Parlamentar) nia tempo, quase semana-semana ha'u ko'alia kona-ba assunto ne'e, ne'ebe obrigado, Sr. Presidente, depois ita rona tiha técnico nia explicação mak ita tama ba assunto importante ida-ne'e.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado. Portanto, ida-ne'e «*lembaran negara*».

Sr. Deputado Osório Florindo, faça favor.

Sr. Osório Florindo da Conceição Costa (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u hanoin kona-ba buat ne'ebé técnico, Diretor ho técnico sira iha-ne'e ou Secretário-Geral interino sei ko'alia. Iha buat balun ne'ebé ita precisa hatene, *Jornal do Parlamento Nacional* ho Parlamento eletrónico, ne'e buat rua ne'ebé ita labele kahur. Ba Parlamento eletrónico, iha mundo ne'e, ida-ne'ebé mais avançado maka iha Coreia do Sul. Ne'e buat hotu-hotu, até *podium* mós, IT (*Information Technology*) mak foti sa'e.

Ha'u hanoin Parlamento Nacional tenta halo discussão iha nível Conselho de Administração ne'ebé ko'alia kona-ba Parlamento eletrónico, maibé decisão ne'e seidauk foti tanba ita mós la hatene se ita-nia uma permanente mak ida-ne'e ona ka sei muda fali ba fatin seluk. Bainhira ita monta tiha sistema ida, maibé la to'o tinan barak nia laran e ita sobu fali, ha'u hanoin ne'e la'ós gasta ossan uitoan. Tanba ne'e mak ha'u hanoin opinião Sr. Deputado sira-nian válido hotu, maibé ita mós haree ba ita-nia condição bainhira ita atu harii Parlamento eletrónico.

Ha'u hanoin, para sassán sira-ne'e la bele lakon, ita mós iha hanoin atu oinsá mak halo digitalização ba ita-nia documento tomak. Ita iha ona arquivo no *library* atu rai documento sira-ne'e. Ida-ne'e, ha'u hanoin, faseadamente ita halo, ne'ebe documento sira-ne'e sei la lakon tanba livro sira no buat hotu-hotu ita sei halo digitalização tomak para buat sira-ne'e sai hanessan memória institucional ba história Parlamento nian.

Dala ida tan, ha'u mós aceita katak ne'e la'ós jornal ida baibain ne'ebé ita lê ne'e, ne'ebe ita labele confunde sala. Foufoun iha reunião Conselho de Administração, ha'u mak preocupa no hussu mós kona-ba ida-ne'e. Katak, *Jornal* ne'e nia modelo publicação ne'e oinsá? Loroloron ka, semanal ka, mensal ka? Maibé, no fim, buat ne'e la'ós hanessan ha'u-nia hanoin ne'e. Nia publicação ne'e baseia ba LOFAP ne'ebé iha. Ne'ebe, lei mak haruka ita halo e ne'e obrigatório, la'ós tanba ita hakarak mak ita halo. Se ita lakohi, então ita muda tiha LOFAP ne'e para ita labele iha knaar atu halo legislação ba resolução ida-ne'e.

Ha'u hanoin importante tebes, em termos de orçamento no mecanismo serviço, ne'e técnico sira sei halo. Maibé, ita-nia relatório sira, ne'e técnico ba Comissão sira-ne'e iha para sira hodi halo serviço em termos de documentação. Em termos Plenário nian, ita mós iha transcritor sira iha ita-nia oin, ne'ebé loroloron dalaruma ita haree sira-nia oin ita la gosta, mas sira-nia serviço mak ne'e duni. Sira la'o-bá, la'o-mai dalaruma dehan *ganggu* bainhira ita haree sira iha oin ne'e, maibé sira-nia serviço ne'e mak hakerek kona-ba saida mak loroloron ita ko'alia iha Plenário, decisão sira iha Plenário no Comissão sira. E visita hotu-hotu iha município sira no iha fatin hotu-hotu, ne'e la iha razão katak ema la iha. Deputado ida quando hala'o serviço Parlamento nian, ha'u la fiar katak técnico ida la iha. Se ita messamessak la'o ne'e mak técnico la iha, maibé se ita bá representa duni comissão no estrutura iha Parlamento, então, técnico sira tem que acompanha, e sira iha dever atu halo relatório no submete ba Plenário. Satán, ita atu cria tan *Jornal do Parlamento Nacional*, ha'u hanoin ne'e facilita ita ba serviço ida-ne'e. Em termos de preparação, orsida sei ko'alia kona-ba ida-ne'e, mas Conselho de Administração aprova tiha ona nia *layout*. Nia modelo ne'e, bolu naran *layout*, ha'u la hatene ho português bolu naran saida? E ida-ne'e ami aprova tiha ona, e bainhira hakerek ne'e, por exemplo, nia página ne'e hira, ne'e nia processo, tecnicamente, orsida sei explica. Importante mak razão sira ne'ebé colega Deputado sira ko'alia ne'e pertinente duni atu halo discussão. Por exemplo, ita ko'alia kona-ba transmissão direta, ne'e orçamento ba Parlamento rassik Conselho de Administração seidauk aprova, ne'ebe opinião sira ba transmissão direta ne'e importante duni, se bele, iha discussão oinmai tem que inclui mós ida-ne'e.

E ha'u hanoin, ato sira ne'ebé ita ko'alia mak hanessan: substituição temporária; publicação; atividade iha Plenário no comissão; visita ba estrangeiro — mesmo que balun lakohi, ne'e nia direito —; visita ba município sira; atividade Grupo das Mulheres Parlamentares, atividade Conselho Fiscalização ba Segurança no buat tomak ne'ebé iha Parlamento nia okos ou atividade tomak ne'ebé bainhira iha relatório eletrónico, ne'e ita sei hatama hotu ba.

Agora, em termos de papéis, liga ba ossan, ne'e mak sei iha discussão se ita-nia ossan seidauk to'o, mas pelo menos, em termos eletrónicos ne'e ita iha. Ne'e para ema sira ne'ebé la iha acesso hodi tama mai Parlamento, por exemplo, sira ne'ebé hela iha Farol no estrangeiro bele hatene tuir Parlamento nia decisão saida de'it bainhira sira acompanha em termos eletrónicos.

Ha'u mós questiona bainhira iha série ida mak mossu mai ho página 100, ha'u la fiar atu ema sei lê. Nune'e, ha'u aceita colega Deputado sira-nia hanoin bainhira Conselho de Administração decide ida-ne'e tanba ita halo pesquisa hatudu katak número percentagem estudante nian ba lê ne'e tun ba beibeik. Tanba ne'e mak bainhira ita atu produz documento barabarak no boboot, ne'e ita tem que halo discussão. Maibé, tanba ida-ne'e *Jornal do Parlamento Nacional*, ne'e ha'u hanoin, nia ponto no vírgula sira-ne'e mós tem que tau hotu. Dalaruma iha-ne'e ita hakilar malu, ko'alia malu, ne'e sei halo transcrição, transcreve buat tomak ne'ebé ita ko'alia no decide iha-ne'e. Ne'e sei la bele hassai ema nia liafuan ida. Ba ida-ne'e mak ita-nia transcritor sira tuur hela iha oin ne'e. Ne'ebe, bainhira ida-ne'e publica, começa

agora ba oin, ita ko'alia mós ho cuidado, respeito, tuir regra para labele publica buat ne'ebé dalaruma ita ko'alia halimar, mas tanba grava hela, ne'e tem que fó sai. Se la fó sai, ita dehan fali: «Hanu'ussá mak ha'u ko'alia hanessan ne'e, maibé imi la fó sai?» Ne'e mós, orsida transcritor sira mak sala fali ona.

Ne'ebe, pelo menos, ida-ne'e mak ha'u-nia comentário ba colega sira-nia opinião. Mas, dala ida tan, opinião sira-ne'e válido atu enriquece discussão ne'e para ita bele foti decisão.

Obrigado ba Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Ha'u fó liafuan ba ita-nia Secretário-Geral interino e responsável direto ba *Jornal do Parlamento Nacional*, faça favor.

Sr. Secretário-Geral interino (Adelino Afonso de Jesus): — Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente, ho Ita-Boot no Sr. Deputado sira hotu nia autorização, permite ha'u atu fó informação balun ba Sr. Deputado sira molok atu hola decisão kona-ba projeto de resolução ida-ne'e. Legítimo tebetebes, Ita-Boot sira-nia preocupação ne'e. E Ita-Boot sira preocupa porque iha intenção ne'ebé capaz para *Jornal do Parlamento Nacional* ne'ebé Ita-Boot sira aprova mós bele iha proveito ba ita-nia instituição, nune'e mós ba ita-nia sociedade tomak.

Ohin iha preocupação hanessan ne'e: sé mak sei halo *Jornal do Parlamento Nacional*? Ema to'o ka lae? Ita-nia sustentabilidade ba oin hanu'ussá? E depois, público alvo atu fahe ba ne'e sessé?

Ha'u hahú uluk ho preparação ba Redator sira, desde 2012 através de projeto PNUD (Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento) nian, ita recruta equipa ida ho 15 pessoas no assessor ida ne'ebé mai hussi Assembleia da República hodi fó formação ba sira kona-ba área da redação durante tinan ida ho balun. Agora daudaun mós atu acompanha resolução ne'ebé Ita-Boot sira atu aprova, e ba primeira edição no publicação ba *Jornal do Parlamento Nacional*, iha ita-nia leet iha ona assessora ida atu acompanha processo ida-ne'e.

Em termos de pessoal, agora daudauk ita iha oito Redatores ne'ebé halo transcrição, Revisor na'in-rua e Editor ida. Portanto, componente ba equipa da redação ne'e iha 11 pessoas. Ohin mossu questão ida ne'ebé dehan hanessan ne'e, depois de halibur tiha informação sira-ne'e hotu, sé mak edita ka sé mak sei verifica katak buat ne'e loos ka lae? Redator sira transcreve de'it buat hotu ne'ebé Ita-Boot sira ida-idak ko'alia, tuir gravação ne'ebé agora daudauk ita iha, ne'e la muda nem liafuan ida, la aumenta e nem diminui vírgula ida. Ne'e ko'alia tal e qual e transcreve tal e qual tuir buat ne'ebé Ita-Boot sira hatete, até sira-nia presença iha Ita-Boot sira-nia oin atu aponta Ita-Boot sira-nia gesto sira hanessan foti liman hanu'ussá, keta dalaruma Ita-Boot sira hirus malu karik, e lian to'os ba malu karik, ne'e mós sira aponta hotu, tanba ne'e regra ne'ebé estabelece tiha ona para bele transcreve tal e qual tuir buat ne'ebé Ita-Boot sira hatete.

Carácter *Jornal do Parlamento Nacional*, tanto I Série como II Série, nia finalidade ne'e hanessan ohin Sr. Deputado balun hatete tiha ona katak hanessan *lembaran negara*, nia hanessan ho *Jornal da República*, portanto é uma *media* oficial Parlamento nian. Agora, *media* oficial *Jornal da República* ne'e ba Estado Timor tomak, maibé Parlamento rassik hanessan órgão soberania, nia mós iha jornal oficial.

Preocupação seluk fali, Sr. Deputado sira hatete katak se equipa ne'e ema mak hanessan ohin temi ne'e ona, *Jornal* ne'e sei sai loroloron ka, semana-semana ka, semana rua ka semana tolu? Preocupação ne'e mós loos tebetebes, ami tenta halo cenário ida iha-ne'e. Agora daudaun atu informa ba Ita-Boot sira katak serviço transcrição nian, ne'e sira halo tiha ona transcrição ne'ebé pronto desde sira simu formação e hahú transcreve iha 2013 to'o agora daudauk iha 226 transcrições, ne'ebé hakiduk uitoan, foti mós balun iha 2011, depois mai tan 2012 e 2013, portanto cobre uma parte I Legislatura, II Legislatura e III Legislatura.

Ha'u sei explica, hussi ne'e ba oin ita atu pública começa hussi ne'ebé? Hussi kotuk mak mai oin ou hussi oin ba oin de'it, depois hussi kotuk ne'e hussik hela? Agora, kona-ba sustentabilidade em termos de financeiro, atu informa mós ba Sr. Deputado sira katak cada tipo de jornal, o máximo é de 45 páginas por cada volume, hussi Gráfica Nacional cobre \$46. Agora, iha primeira edição ida-ne'e ita hanoin atu produz uluk 200 exemplares, e 200 exemplares ne'e se ita multiplica ba \$46 por cada exemplar, ita bele halo ona calculo, ne'e um total de \$9200 por cada edição.

Agora, por cada edição loron hira mak pública? Atu informa mós ba Ita-Boot sira katak gravação de 15 minutos, transcritor bele matenek to'o iha-ne'ebé, liman-fuan sanulu ne'e bele trabalho hotu, e ho liafuan halimar ita bele dehan katak iha habilidade maka'as tebetebes, mas ba 15 minutos de gravação ne'e só bele halo transcrição durante quatro horas. Ita-Boot sira bele imagina ona, cada redator ne'ebé tama-sai 15 minutos ne'e, nia tem que fahe nia espaço de tempo. Portanto por cada 15 minutos corresponde ba quatro horas de tempo. Agora tanto assim, ami halo calculo provisório ida katak sessão plenária ida, exemplo, horissehik, segunda-feira nian, iha segunda oin mai mak ami entrega, depois de Mesa do Parlamento aprova tiha nia sumário ka súmula ne'e mak ami entrega cópia ida tomak para Ita-Boot sira corrige. La iha equipa ida atu corrige, tanba direto de autor iha Ita-Boot sira-nia liman, maibé Ita-Boot sira labele corrige bainhira expressão tomak ida-ne'ebé iha gravação hanessan ne'e duni. Ita-Boot sira iha competência para corrige de'it liafuan ruma ne'ebé temi sala, mas no entanto atubele muda frase ruma ne'ebé Ita-Boot sira considera ladún di'ak, ne'e só ho autorização hussi Mesa Parlamento tuir documento ne'ebé ohin Sr. Presidente hatete ona.

Ha'u hanoin, por enquanto maka ida-ne'e, e ha'u bele continua tan uitoan kona-ba sessão hanessan segunda-feira horissehik, segunda oin mai ami entrega nia cópia no fahe ba Sr. Deputado sira e semana oin mai, to'o sexta-feira e to'o cinco e meia, ami conta katak Ita-Boot sira devolve filafali ona através de Mesa do Parlamento ba serviço DIRAT (Divisão de Redação, Audiovisual, Transcrição e

Documentação) para ami bele iha certeza katak semana oin mai bele publica. Então, ne'e significa que publicação habitual ne'e ita sei publica depois da terceira semana, uma primeira fase. Ho tempo ne'ebé avança daudaun, ita-nia técnico sira quando iha tan ona habilidade ita bele reduz tempo, maibé agora daudaun ami seidauk iha coragem para promete katak ninia edição ne'e quinzenal ka mensal ka trimestral, maibé ami fó três semanas. Uma primeira transcrição ba apreciação hussi Sr. Deputado sira, iha terceira semana mak ba publicação depois de Ita-Boot sira vota hodi aprova conteúdo jornal nian.

Agora, kona-ba publicação, iha discordância balu hussi opinião Sr. Deputado sira katak agora ita iha tempo moderno ne'ebé ita hussik hela surat ba kotuk, ne'e mós opinião capaz tebetebes, maibé iha projeto de resolução ne'e dehan katak iha versão rua: versão eletrónica ne'ebé sei bá iha meio informático para Ita-Boot sira bele iha acesso e mós em papel para hela ba ita-nia arquivo. Tanba tuir ita-nia documento ne'e rassik hateten katak tem que iha arquivo ida em papel iha ita-nia biblioteca depois de encadernado anualmente ou mensalmente.

Sr. Presidente, por enquanto, em termos gerais buat ne'ebé ha'u bele informa tecnicamente mak ne'e, mas no entanto sei bele dispõe tan ho autorização Ita-Boot nian para bele explica, karik sei iha tan dúvida ruma.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Secretário-Geral interino.

Iha ponto de ordem rua tama iha-ne'e, Sr. Deputado Joaquim dos santos, depois mak Sr.^a Deputada Bendita Magno, faça favor.

Sr. Joaquim dos Santos (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u halo ponto de ordem atu ko'alia ba Diretor nia opinião ida kona-ba correção, antes de publicação permanente ne'e. Ha'u hanoin Deputado sira la'ós obrigatório atu bá halo correção técnica, ita bele estabelece iha resolução ou regras período de observação ou período de errata, então período de errata ne'e mak Deputado hotu-hotu tem que hatene. Por exemplo hanessan publicação de atos, quando ato ne'e publicado iha período trinta dias, dentro de prazo trinta dias ne'e quando la iha reclamação ba errata, então, ida-ne'e tem que pública. Ha'u hanoin ida-ne'e maka tem que haree.

Agora, atu haruka fahe fali documento mai Deputado sira, ne'e implica despesas. Se ida ne'e maka iha Ita-Boot sira-nia ulun, ha'u hanoin di'ak liu hassai tiha. Ne'e tecnicamente estabelece período de errata para Deputado sira ne'ebé sente katak atu halo correção ruma, sira bá haree sira-nia naran. Ida-ne'e ha'u-nia opinião maka ne'e, se ida-ne'e seidauk iha, di'ak liu ita estabelece regra ida-ne'e iha-ne'e, la'ós Deputado maka atu ba corrige. Tanba ita fó fiar ba equipa ne'e, ne'e redator, ao mesmo tempo, sai autor ba publicação e ne'e sira-nia responsabilidade. Se sira inventa sassán ruma iha-ne'ebá, Deputado lori nia ba tribunal. Se Deputado la ko'alia mak nia inventa, lori nia ba tribunal. Para labele acontece

ida-ne'e mak tem que estabelece período de errata para halo reclamação ka saida atu ita bele corrige iha-ne'ebá.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Tuirmai, ponto de ordem hussi Sr.^a Deputada Bendita Magno, faça favor.

Sr.^a Bendita Moniz Magno (CNRT): — Obrigada, Sr. Presidente.

Horas to'o ona, ita vota de'it ona ba, sé maka hakarak abstenção ka saida, ita ba vota de'it ona.

Sr. Presidente: — Sr.^a Deputada, ha'u hanoin fó lai liafuan ba Sr. Secretário-Geral interino sobre intervenção ne'e. Faça favor.

Sr. Secretário-Geral interino (Adelino Afonso de Jesus): — Obrigado, Sr. Presidente.

Kona-ba ponto de vista hussi Sr. Deputado Joaquim dos Santos nian ne'e loos, maibé ne'e para Ita-Boot sira labele lori ami-nia serviço ne'e ba tribunal hanessan ohin Ita dehan. Ba ida-ne'e maka ami labele muda nem ponto e nem vírgula ida conforme regulamento ida-ne'e, tanba ne'e maka ami fó filafali ba Ita-Boot sira hodi bele ratifica Ita-Boot sira-nia afirmação. Maibé, kona-ba prazo de errata hanessan ohin Ita-Boot dehan iha publicação dos atos, iha-ne'e hussi Mesa do Parlamento sei aprova regra ida, e projeto de resolução ida-ne'e fó pista para Mesa Parlamento aprova regulamento ida hodi bele rege prazo sira-ne'e hotu. Por enquanto, ami iha ona regra ne'e iha-ne'e, maibé como seidauk hetan aprovação hussi Mesa do Parlamento, ne'e duni ami seidauk divulga, maibé prazo para atubele fó correção ne'e maka hanessan ohin dehan, cinco dias efetivos. Portanto, segunda-feira horissehik nian, to'o segunda-feira oin mai, até 17h30, ne'e Ita-Boot sira entrega ona. Se Ita-Boot sira la entrega e la iha correção mós, ho língua indonésia karik, *di anggap sudah menyetujui*. Ne'e considera katak Ita-Boot sira concorda ona ho Ita-Boot sira-nia afirmação e la iha buat ida atu muda, Serviço iha competência e ho autorização Mesa nian avança ona ba fase publicação.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Sr.^a e Sr. Deputado sira, portanto no fundo ida-idak depois de apresenta transcrição, ida-idak maka haree nia liafuan sira-ne'e loloos ka lae? Mas tem que mós hanessan ohin dehan, labele sees liu hussi buat ne'ebé maka ko'alia. Tan ne'e maka realmente di'ak ba ita. Se bele, Sr. Deputado sira iha-ne'e hotu ona karik, ita bele prepara ba vota.

Sr.^a e Sr. Deputado sira, ita prepara ba vota ba Projeto de Resolução do Parlamento Nacional n.º 23/III (3ª) — Regime da edição e publicação do *Jornal do Parlamento Nacional*. Sr. Deputado sira ne'ebé maka vota a favor, contra, e abstenção, faça favor.

Hato 'o ona ba votação, hetan aprovação, ho voto a favor (41.), contra (0) no abstenção (1).

Sr.^a e Sr. Deputado sira, preocupação sira ne'ebé ohin Sr. Deputado Presidente da Bancada FRETILIN ko'alia ona sobre substituição, ne'e ita bele inclui, embora Ita-Boot nu'udar juiz hatene katak ida outros, outros ne'e tama iha-ne'ebá, mas é melhor explicitamente e possivelmente tau iha-ne'ebá.

Portanto, parabéns ba ita hotu nia mehi ida ne'ebé desde katuas Lú-Olo no katuas saudoso La Sama ne'e maka ita realiza daudaun, ita fó votos de sucesso ba ita-nia equipa ne'ebé Diretor maka toma conta ida-ne'e to'o ba Redator sira, etc. Ne'ebe, ha'u hanoin parabéns ba ita hotu, ita hein katak ida-ne'e sei iha êxito. Ida-ne'e por um lado importante, mesmo ba interpretação das leis hussi tribunal sira, quando ita discute leis, etc. Portanto, em termos de publicidade ba buat hotu-hotu, ne'e não será possível da mesma forma que o *Jornal da República* atu ema hotu bele hatene. Mas buat ne'ebé iha autenticidade hanessan ohin Sr. Deputado Paulino Monteiro ko'alia ne'e, ne'e iha buat barak sei sai iha *Jornal* ne'e que jornal baibain nian la condiz ho realidade, nune'e *Jornal do Parlamento Nacional* hanessan fonte autêntica ida. Tan ne'e maka Deputado ida-idak tem que haree didi'ak ida-idak nia intervenção e intervenção ne'ebé autentica maka sei pública, tanba ne'e maka iha cinco dias hanessan ohin ita-nia Secretário-Geral interino ko'alia ona atu ida-idak haree ba nia intervenção. E ne'e é importantíssimo, para depois de confirmado e aprovado em Plenário o texto final, ne'e maka sei publica. Portanto, jornal sira ka jornalista sira mós sei la ko'alia arbiru de'it tanba se sira ko'alia contra, ita sei hatudu jornal oficial ne'e bá.

Relativamente ao orçamento do Parlamento Nacional, ha'u hanoin ne'e ha'u fó sai tiha ona ba Conselho de Administração nune'e mós ba Conferência de Líderes katak iha ita-nia teto ne'e la to'o 10 milhões, menos liu ita-nia orçamento 2015 nian ne'ebé 15.600.000. Agora daudaun, teto ne'ebé apresenta mai ita nove milhões e novecentos e tal mil. Portanto, ita kala sei ko'a iha despesa ne'ebé ha'u la ko'alia katak supérfluas, mas despesas não prioritárias. Ha'u hanoin ne'e kala ita sei ko'a buat barak, mas ida-ne'e sei iha discussão seluk fali ona. Iha primeira proposta hussi Secretariado sobre orçamento ba 2016 ne'ebé apresenta iha-ne'ebá iha 17 milhões, Ita-Boot sira hatene ona katak agora tem que filafali ona ba Secretariado atu haree ba nia redução, e agora, ho tan exigência ba teto orçamental, ne'ebe, hussu compreensão maluk sira-nian sobre ida-ne'e.

Kona-ba televisão (TV), TV Parlamento, ne'e mós mehi ida ne'ebé desde katuas Lú-Olo nia tempo, ne'e iha orçamento ba 2016 ita sei hatama orçamento ida bá, para além de TVTL (Televisão de

Timor-Leste) que mai atu halo transmissão, e ita rassik mós iha TV Parlamento e rádio. Ba rádio parece que orçamento iha ba tinan ida-ne'e, mas ba televisão ita hein katak pelo menos iha 2016 ita hetan ona ida-ne'e.

Sr.^a e Sr. Deputado sira, ha'u hussu para ita iha paciência, orsida loro-kraik ita mai completa tiha ita-nia Sessão Legislativa tinan ida-ne'e nian. Pelo menos ita completa tiha discussão e votação na generalidade do Projeto de Lei n.º 7/III (3ª) — Terceira Alteração à Lei n.º 11/2008, de 30 de julho (Regime Jurídico da Advocacia Privada e da Formação dos Advogados). Ne'ebe, se bele, orsida 15h30 ita mai para halo hotu tiha discussão ba generalidade sobre ida-ne'e. Tuirmai, Sr. Deputado Aniceto, faça favor.

Sr. Aniceto Longuinhos Guterres Lopes (FRETILIN): — Sr. Presidente, ita marca horas, se dehan 16h00 ne'e 16h00 loloos. Baibain ita dehan 16h00, maibé sei dada tan, e ne'e se la 16h30, ne'e kala 17h00. Se 15h00, ne'e atu começa 15h00 loloos ne'e la iha. Ne'e mak, Sr. Presidente, se lae, orsida hakerek tan fali iha *Jornal*, ne'e problema tan ona...

Hamnassa hussi Sr. Deputado sira.

Ha'u hanoin, quando marca ona horas, por exemplo 15h00, se liu ona 15 minutos ou meia hora, la iha nafatin, pronto acaba sessão ne'e. Ne'e taka e dehan katak ohin Plenário ne'e cancelado tanba la iha quórum e Deputado la mai tuir horas. Ne'e para ita disciplina, e se hakerek iha *Jornal*, mós hakerek hanessan ne'e. Se orsida, dehan katak 15h30 ou 16h00 mak la iha quórum, taka e adia, Sr. Presidente.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado

Tuirmai, Sr. Deputado Duarte Nunes, faça favor.

Sr. Duarte Nunes (CNRT): — Sr. Presidente, ohin ami-nia Comissão halo esforço hodi aprova resolução rua no tama ona iha Ita-nia fatin, bele haree to'ok. Se bele, loro-kraik mós ita aproveita haree, tanba ida-ne'e kona-ba criação Escola Portuguesa ho visto sira-ne'e.

Ida-ne'e de'it, Sr Presidente.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Sr. Deputado, ida-ne'e ha'u tem que halo fali atualização ba agenda, mas se urgente mesmo, ita sei haree ida-ne'e, já que ne'e só uma votação, não é para ratificação.

Sr. Deputado Eduardo de Deus «Dusae», faça favor.

Sr. **Eduardo de Deus Barreto** (CNRT): — Sr. Presidente, ami-nia presidente Comissão la iha, mas atu fó hatene membro Comissão F atu orsida ka agora, ou orsida loro-kraik, depois de plenária, ita hamutuk para aprova tiha ita-nia parecer tanba Comissão B hein hela ita-nia parecer ne'e.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Sr. Deputado Joaquim dos Santos, faça favor.

Sr. **Joaquim dos Santos** (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u atu hatudu de'it kona-ba implicação orçamento ba criação *Jornal* ne'e. Ha'u la hatene, ne'e seidak dehan iha-ne'e karik, mas tuir ha'u hanoin, ba público nia consumo, ne'e la bele gratuito. Ha'u rona katak nia preço ba gráfica ne'e aas no implica ita-nia orçamento iha tinan-tinan, ne'ebe, ha'u hanoin, Conselho de Administração haree to'ok tanba ne'e problema técnico liu. Se ne'e seidak iha karik, tem que estabelece iha regras ne'e katak ba consumo público ne'e la bele gratuito. E pelo menos, hetan 50% atu ita bele cobre despesa Parlamento nian, ne'e bainhira ko'alia kona-ba publicação.

Ida-ne'e de'it, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Tuirmai, Sr. Deputado Aniceto ba dala ida tan, faça favor.

Sr. **Aniceto Longuinhos Guterres Lopes** (FRETILIN): — Sr. Presidente, kona-ba sugestão ida ne'ebé mai hussi Sr. Deputado Duarte, ha'u hanoin, se ida-ne'e urgente, hussu ba Mesa para atualiza lalais ida-ne'e tanba aban ita tama ona ba recesso. Visto sira-ne'e, parece ligado ho visto ne'ebé atu tama ba União Europeia nian ne'e, se ida-ne'e karik, ne'e urgente. Sr. Presidente, nune'e ita bele atualiza agenda. E ida ohin discussão no votação iha generalidade ba Projeto de Lei n.º 7/III (3ª) kona-ba alteração ba Regime Jurídico da Advocacia Privada e da Formação dos Advogados ne'e, ita bele adia, Sr. Presidente. Ne'e ami mak proponente ba alteração ida-ne'e. Ha'u hanoin, se ita ko'alia kona-ba prioridade, resolução rua ne'e iha prioridade liu.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Ha'u hanoin proposta de resolução rua ne'e tama ona iha Gabinete Presidente nian para bele atualiza hodi agenda ba ohin. Ha'u hussu barak ba Sr. Deputado sira, já que ohin último dia, se ita bele despacha hotu assunto sira ne'ebé pendente, ida-ne'e furak tebetebes. Para além de as duas propostas, ho tan projeto de lei sobre advocacia, se ita consegue resolve karik, ha'u contente tebetebes. Ha'u hanoin

ita hotu sei contente tebetebes, tanba ita la hussik buat balu que nia proponente ita hatene ona, maibé buat ne'ebé maka ita bele resolve, ita resolve daudaun.

Tuir mai Sr.^a Deputada Bendita, faça favor.

Sr.^a **Bendita Moniz Magno** (CNRT): — Sr. Presidente, ha'u hussu ba membro Comissão F atu ita tama kedan agora hodi aprova ita-nia relatório e parecer.

Sr. **Presidente**:— Obrigado, Sr.^a Deputada.

Comissão ida-idak bele haree nia serviço bá, orsida 16h00 ita iha-ne'e hotu hodi resolve assunto sira ne'ebé sei pendente.

Obrigado, Sr. Secretário-Geral interino e Diretor ba área ida-ne'e ba esclarecimento ne'ebé fó ona.

Muito obrigado, Sr.^{as} e Srs. Deputados, Bom almoço e até logo às 16h00.

Reinicia fali sessão plenária loro-kraik nian ho Presidente ne'ebé hanessan.

Boa tarde ba distinto Deputado e distinta Deputada sira, Sr. Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação, meus Senhores e minhas Senhoras, ita continua fali ita-nia período da ordem do dia. Ita-Boot sira iha agenda atualizada, portanto, ita cumpre tiha ona até número 1 do período ordem do dia.

Tuirmai ita hakat ba ponto sira seluk maka:

«2. Discussão e votação da Proposta de Resolução n.º 15/III (3ª) — Aprova o acordo entre a República Democrática de Timor-Leste e a União Europeia sobre a isenção de visto para as estadas de curta duração.

3. Discussão e votação da Proposta de Resolução n.º 14/III (3ª) — Aprova o acordo de cooperação entre a República Portuguesa e a República Democrática de Timor-Leste, visando a criação da Escola Portuguesa de Díli.

4. Discussão e votação na generalidade de Projeto de Lei n.º 7/III (3ª) – Terceira alteração à lei n.º 11/2008, de 30 de julho (Regime Jurídico da Advocacia Privada e da Formação dos Advogados)».

Agora, ita tama ba ponto 2 kona-ba discussão e votação da Proposta de Resolução n.º 15/III (3ª) – Aprova o acordo entre a República Democrática de Timor-Leste e a União Europeia sobre a isenção de visto para as estadas de curta duração. Nune'e ha'u convida, Presidente Comissão B, Sr. David Dias Ximenes «Mandati» e o seu relator, Sr. Deputado Manuel Gaspar Soares da Silva atu mai apresenta relatório e parecer sobre Proposta de Resolução ida-ne'e.

Faça favor, Sr. David Ximenes nu'udar Presidente e Sr. Manuel Gaspar nu'udar Relator da Comissão B.

Sr. **David Dias Ximenes** (FRETILIN) — Sr. Presidente do Parlamento Nacional, distinto Deputado sira, cópia iha hotu Ita-Boot sira-nia oin, particularmente Sr. Natalino bele haree ba cópia ne'e, ita la'ós agora maka mai fihir malu fali, acompanha, porque iha relatório e parecer ida-ne'e, sei iha buat balu ne'ebé precisa loos atu Ita-Boot sira fó mós Ita-Boot sira-nia opinião. Ne'e duni, ha'u hanoin, interessante tebetebes atu Ita-Boot sira tuir relatório ne'e bainhira halo leitura.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Manuel Gaspar hanessan relator bele hahú, faça favor.

Sr. **Manuel Gaspar Soares da Silva** (FRETILIN): — Boa tarde, Sr. Presidente e S. Ex.^a Sr. Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação no colega Deputado sira.

Tuirmai, ha'u sei lê relatório Comissão B nian ne'ebé ho nia teor mak hanessan tuirmai ne'e:

«Comissão de Negócios Estrangeiros, Defesa e Segurança Nacionais.

Relatório e parecer em sede de apreciação inicial sobre a Proposta de Resolução n.º 15/III (3.ª) — “Aprova o acordo entre a República Democrática de Timor-Leste e a União Europeia sobre a isenção de visto para as estadas de curta duração”.

1. Introdução

a. A Proposta de Resolução (PPR) n.º 15/III (3.ª) — “Aprova o Acordo entre a República Democrática de Timor-Leste e a União Europeia sobre a Isenção de Visto para as Estadas de Curta Duração”, deu entrada no Parlamento Nacional no dia 17 de junho de 2015 e baixou à Comissão de Negócios Estrangeiros, Defesa e Segurança Nacionais em 6 de julho de 2015;

b. A PPR foi aprovada em reunião do Conselho de Ministros de 2 de junho, enquanto órgão competente em razão, e está assinada pelo Primeiro-Ministro;

c. De acordo com a Conclusão na Nota Técnica da DIPLN n.º 16, de 3 de julho, foi sugerida e merecida a concordância de S. Ex.^a o Presidente do Parlamento Nacional, para que o relatório e parecer da Comissão sobre a presente PPR fosse apresentado no prazo de 5 dias;

d. Considerando a complexidade e consequências da entrada em vigor do acordo, foi solicitado em 8 de julho, a prorrogação do seu prazo de apresentação, tendo sido concedido por S. Ex.^a o Presidente do Parlamento Nacional o prazo de mais 5 dias;

e. Foi designada relator o Sr. Deputado Manuel Gaspar Soares da Silva

2. Relatório

a. Quanto a factos, situações e realidades inerentes:

(1). O Acordo entre a República Democrática de Timor-Leste e a União Europeia sobre a Isenção de Visto para as Estadas de Curta Duração decorre, como justifica o Governo, das relações históricas existentes entre a União Europeia e Timor-Leste e do desejo do seu aprofundamento;

(2). Na sequência deste desiderato, foi celebrado o presente acordo em 26 de maio, que isenta de Visto prévio para as entradas nos respetivos territórios aos cidadãos da União Europeia aderentes e aos cidadãos Timorenses, por S. Ex.^a Ilze Juhansone, Embaixador, Representante da República da Letónia e Presidente do Comité dos Representantes Permanentes e pela parte de Timor-Leste por Roberto Sarmiento de Oliveira Soares, Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação;

(3). A isenção de visto prévio para as entradas e permanência nos respetivos territórios é concedidas até 90 dias no prazo de 180 dias, isto é, concede-se uma permanência ininterrupta ou várias visitas consecutivas cuja duração total não ultrapasse 90 dias em cada período de 180 dias;

(4). O Acordo não se aplica às pessoas que se desloquem aos territórios da outra parte para aí exercerem uma atividade remunerada, isto é, que aí pretendam desenvolver uma atividade profissional ou remunerada na qualidade de assalariados ou em prestação de serviços;

(5). Para efeitos desta pretensão o acordado remete para as regras pertinentes da União e no caso de Timor-Leste para o seu direito nacional em matéria de obrigação ou isenção de Visto, traduzido pela Lei n.º 9/2003, artigos 36.º e seguintes e n.º 2 do artigo 17.º, respectivamente.

(6). Merece especial atenção a norma que prevê a estada em Timor-Leste dos cidadãos da União, conforme artigo 4.º do Acordo que, conjugado com o fixado no artigo 7.º, derroga todos os acordos bilaterais existentes entre Timor-Leste e outros Estados-Membros da União. Será abrangido, desde logo, por exemplo, o Acordo Quadro de Cooperação entre a Timor-Leste e Portugal, assinado em Díli em 20 de Maio de 2002 e que entrou em vigor em 7 de abril de 2004;

(7). Nesse Acordo Quadro, no seu artigo 9.º estabelece-se que “*os titulares de passaportes comuns válidos de Portugal ou de Timor-Leste que desejem entrar no território do outro Estado contraente para fins culturais, empresariais, jornalísticos ou turísticos, por um período de até 90 dias, são isentos de visto à entrada em Timor-Leste...*”;

(8). O impacto da previsão da revogação do Acordo supra foi notícia nos jornais de Timor-Leste de 7 de julho e foi discutida na reunião entre o Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação, Hernâni Coelho e o Ministro dos Negócios Estrangeiros Português, em 3 de julho.

(9). De acordo com o apurado os cidadãos portugueses a aguardar Visto de Trabalho em Timor-Leste recorrem ao expediente de sair e entrar no país a cada 90 dias, recurso que com a entrada em vigor do Acordo com a UE deixa de ser praticável pela imposição do n.º 1 do artigo 4.º e respetiva Declaração Conjunta. Isto é depois de uma estadia de 90 dias só poderão voltar a entrar em Timor-Leste passados outros 90 dias.

(10). De notar que a isenção de visto prevista no Acordo, não é aplicável ao Reino Unido nem à Irlanda, bem como aos territórios franceses e holandeses fora do espaço europeu.

b. Quanto ao enquadramento legal:

(1). O objeto do presente acordo, sobre a isenção de vistos aos nacionais de Timor-Leste e aos cidadãos dos Estados-Membros da União aderentes ao acervo de Schengen, reflete o desejo de continuar a aprofundar as relações de amizade histórica entre si, um acto no âmbito da política externa;

(2). O sistema jurídico-constitucional de Timor-Leste, relativamente à recepção do direito internacional e conforme estipula o n.º 2 de artigo 9.º “as normas constantes de convenções tratados e acordos internacionais vigoram na ordem jurídica interna mediante aprovação ou adesão pelos respetivos órgãos competentes e depois de publicados no jornal oficial. Ou seja, se estivermos perante um tratado solene ou convenção, a vinculação dá-se por ratificação, acto da competência do Parlamento Nacional, artigo 95.º n.º 3 alínea f). No caso dos acordos internacionais a forma de vinculação é a aprovação, cuja responsabilidade pode ser do Parlamento Nacional ou do Governo, conforme estipulam os artigos 95.º n.º 3 alínea f), (1.ª parte) e 115.º n.º 1 alínea f), (2.ª parte) igualmente da Constituição RDTL. Tendo em consideração que a Constituição não estabelece critério material para a definição das competências dos acordos em forma simplificada entende a doutrina a esta Comissão, que a separação deve ser feita com base na divisão da competência efetuada nos artigos 95.º e 96.º da Constituição. Conforme refere o Professor Jaime Valle “fica reservada ao Parlamento Nacional a aprovação dos acordos que digam respeito às questões básicas da política externa do país, bem como os que versem sobre as matérias elencadas no n.º 2 do artigo 95.º e no n.º 1 do artigo 96.º”;

(3). Assim, relativamente ao Acordo *sub júdice*, entende-se estarmos perante um acto cujo objeto de acordo pretende ser um instrumento de política externa para aproximar as duas partes contraentes e incrementar as relações históricas, então estamos perante uma competência do Parlamento Nacional e o acordo só terá validade se aprovado por este órgão de soberania.

(4). Assim, entende esta comissão que a competência para a aprovação do presente acordo é do Parlamento Nacional, de acordo com o n.º 1 do artigo 95.º da Constituição RDTL e a sua entrada em vigor só produz efeitos na ordem jurídica interna após a sua ratificação por este órgão, pelo que não se compreende a disposição final estabelecida no segundo parágrafo do n.º 1 do artigo 8.º do Acordo ao fixar que “o presente Acordo é aplicado a título provisório a partir da data da sua assinatura”;

(5). Ainda sobre o momento de entrada em vigor dos Tratados (incluindo os Acordos) o n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 6/2010, de 12 de maio é explícita, ao estabelecer as fases da feitura de um tratado internacional, a qual só pode ocorrer depois da comunicação ou notificação da vinculação do Estado, isto é, a sua ratificação pelo órgão competente e com a sua publicação no *Jornal da República* conforme estipula o n.º 4 do artigo 9.º da Lei referida;

(6). Do ponto de vista formal a Proposta de Resolução do Governo para o presente Acordo, foi aprovada em Conselho de Ministros nos termos do artigo 116.º, alínea c) da Constituição RDTL e remetida ao Parlamento Nacional para ratificação conforme competência definida no artigo 95.º n.º 3, alínea f), igualmente da Constituição RDTL e decorrente do Regimento do Parlamento Nacional, artigos 131.º e seguintes;

(7). Não obstante não ser da competência da Comissão apreciar os requisitos de admissibilidade da PPR, esta suscita para futuro a necessidade de se corrigir a falta da assinatura, na PPR enviada ao Parlamento Nacional, do ministro competente, nos termos da alínea b) do n.º 3, do artigo 11.º, da Lei n.º 1/2002, de 7 de agosto – *Publicação do Atos*.

c. Quanto a consequências e encargos da ratificação:

(1). Do ponto de vista de encargos da ratificação, a aplicação significa a perda dos proveitos provenientes da emissão de vistos aos cidadãos de origem dos Estados-Membros aderentes, valor que no entanto se dilui na mais-valia das facilidades proporcionadas aos cidadãos com o Acordo.

(2). Porém quanto a consequências, entende esta Comissão que face aos elementos apurados os efeitos da derrogação do Acordo Quadro com Portugal em 2002, combinado com as alegadas demoras excessivas de concessão de Vistos de Trabalho e Permanência - cujas razões se desconhecem, aos inúmeros cidadãos que se encontram a exercer uma atividade profissional (banca, telecomunicações, restauração, advocacia, construção civil, etc), em Timor-Leste e que terão de sair do país, só podendo regressar passados 90 dias, provocará uma situação inoportuna para as empresas a operar no país e embaraçosa do ponto de vista das relações diplomáticas.

(3). Poderá ainda suscitar-se a consideração de outras consequências de natureza diplomática, nomeadamente com países vizinhos, sob pretexto de imparcialidade no tratamento ou de segurança com eventuais prolongamentos da estadia sem visto de cidadãos timorenses nos países da UE.

3. Conclusões da Comissão

(1) Considerando que o presente Acordo permitirá a Timor-Leste estreitar as relações com a União Europeia;

(2). Considerando que o presente Acordo permitirá uma maior aproximação entre as Partes Contratantes, dá um sinal de que não existem constrangimentos e desconfianças mútuas e permite aprofundar as suas relações;

(3). Considerando que o Acordo eliminará obstáculos de natureza administrativa para a entrada e estadia de cidadãos dos países contratantes nos respectivos países, no período considerado;

(4). Considerando que a entrada em vigor altera dramaticamente a situação em Timor-Leste de muitos cidadãos europeus a aguardar Visto de Trabalho e Permanência, por via da revogação de anteriores Acordos;

- (5). Considerando existir desconhecimento das circunstâncias e situação nos serviços competentes do país, para resposta aos pedidos de emissão de Visto de Trabalho e de Permanência aos cidadãos da UE;
- (6). Considerando haver dúvidas sobre as motivações das Partes Contratantes na decisão de aplicar o presente Acordo a título provisório, à revelia do ordenamento jurídico interno;
- (7). Emite o seu Parecer no ponto 5.

4. Audiências Públicas

- (1). Face à natureza e consequências do Acordo expressas a Comissão entende por fundamental em sede de Apreciação Inicial da PPR, convocar para audição os titulares do Ministério dos Negócios e Cooperação e do Serviço de Migração, bem como convidar para audiência a Delegação da Comissão Europeia e a Embaixada de Portugal, ambas em Díli.
- (2). Contudo quer o prazo inicial, quer o prazo de prorrogação concedido, não permitem a realização das audições ponderadas.

5. Parecer

Tendo presente as razões expressas quanto à necessidade de proceder às referidas audições, mas urgir, na mesma proporção, a necessidade de se proceder à sua apresentação para sujeição e deliberação do Plenário do Parlamento Nacional e estarem cumpridas todas as imposições do ponto de vista constitucional, legal e regimental, a Comissão de Negócios Estrangeiros, Defesa e Segurança Nacionais dá o seu aval para a PPR subir ao Plenário para discussão e votação, nos termos aplicáveis, reservando sua posição definitiva de acordo com a sua bancada parlamentar.

6. Aprovação do Relatório

Este relatório foi discutido e aprovado em 14 de julho de 2015 em reunião da Comissão “B” com 7 (sete) votos a favor 0 (zero) votos contra e 0 (zero) abstenções.

Díli, 14 de julho de 2015.

O Presidente da Comissão “B”, David “Mandati” Dias Ximenes

O Relator, Manuel Gaspar Soares da Silva».

Obrigado ba atenção.

Sr. Presidente: — Obrigado ba Sr. Relator.

Ha'u fó liafuan ba Sr. Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação atu ko'alia sobre Proposta de Resolução ida-ne'e, faça favor.

Sr. Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação (Roberto Sarmento de Oliveira Soares): — Obrigado, Sr. Presidente do Parlamento Nacional, distinto Deputado sira tomak mak ha'u respeita, honra boot tebetebes mai iha Uma-Fukun ida-ne'e dala ida tan hodi apresenta ka justifica kona-ba acordo ne'ebé pertinente no fundamental tebetebes ba relação Timor-Leste nian ho União Europeia.

Antes hahú elabora uitoan kona-ba questão ida-ne'e, ha'u hussu Ita-Boot sira-nia compreensão no apresenta ha'u-nia desculpas, tanba ha'u simu mensagem hussi Secretária de Estado dos Assuntos Parlamentares katak ohin só mai atu haree kona-ba proposta resolução ida, kona-ba cooperação entre Timor-Leste ho Portugal, maibé hahú kedas ho proposta resolução ida-ne'ebé, de facto, ida-ne'e mós pertinente tebetebes ba Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação atu dudu ba oin.

Atu fó hatene ba distinto Deputado sira hotu katak processo inicial ka motivo principal hodi hamossu cooperação ida-ne'e mai hussi vontade política Timor-Leste nian, atu oinsá mak bele continua nafatin hodi aprofunda relação Timor-Leste nian ho União Europeia. Tanba ne'e, iha tinan 2012, V Governo Constitucional hahú hodi hakbessik liután ba União Europeia tuir ninia *framework* cooperação ne'ebé iha, hodi haree mós ba questão ida-ne'ebé iha ligação ba visto nian ne'e. Ita-nia técnico profissional sira no jurista lubuk ida mak fó sira-nia contribuição principal ba elaboração acordo ida-ne'e. Iha processo ikus nian, Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação hamutuk ho ministérios relevantes mak hanessan Ministério da Justiça, Ministério da Defesa e Segurança, inclui mós Parlamento Nacional, liuliu Comissão B, hodi fó mós contribuição atu oinsá mak bele hamossu acordo ida ne'ebé bele corresponde ka hamossu ponto de entendimento ba Timor-Leste ho União Europeia.

Ho nune'e mak Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação continua nafatin hala'o nia knaar hodi hakbessik ba Comissão União Europeia hodi discute kona-ba ponto principal ida-ne'e, e iha fulan maio liubá, ita consegue iha ponto do entendimento ne'ebé hanessan. E iha tempo ne'e maka atan-oan ha'u hetan confiança no hetan fiar hussi ita-nia VI Governo Constitucional hodi representa ita-nia Estado para bá iha União Europeia hodi celebra assinatura ba documento importante ida-ne'e.

Bainhira iha Comissão União Europeia, ita bele dehan katak nação barak tebetebes, la'ós de'it hussi região Ásia Pacífico nian, maibé mós hussi África, América Latina no Caraíbas sira. Iha mós esforço barak atu avança ho acordo ida ne'ebé hanessan ho ida ita halo ne'e, maibé, infelizmente sira seidauk to'o iha fase ida ne'ebé hanessan ho fase ne'ebé ita tama liubá. Tanba ida-ne'e mak Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação fiar katak ita hetan acordo ida-ne'e ho União Europeia tanba União Europeia iha confiança ka deposita sira-nia fiar ba ita-nia maturidade política; maturidade desenvolvimento iha ita-nia setor Defesa no Segurança; maturidade Timor-Leste nian ba investimento no diversificação iha ita-nia economia no liuliu fó fiar ba ita-nia serviço ne'ebé iha ligação ba imigração

nian. Tanba ne'e, União Europeia ho ksolok tebes celebra assinatura ida-ne'e iha dia 26 de maio de 2015.

Ho nune'e, hakarak atu dehan de'it katak bainhira Timor assina documento ida-ne'e, ita hetan apreciação barak hussi rai barabarak iha região Sudeste Asiático. Ne'e tanba bainhira ita hetan acesso ba isenção vistos *Schengen* ba União Europeia hodi lori Timor-Leste nia passaporte rassik ne'ebé projeta identidade Timor-Leste nian rassik hodi bele acesso ba União Europeia, ne'e ita fó ita-nia contribuição ida-ne'ebé extraordinário tebetebes iha âmbito relação internacional nian. Tanba ida-ne'e mak ami mai iha-ne'e hodi reforça ho apresentação ba documento ida-ne'e ba distinto Deputado sira atu considera hodi bele hetan aprovação no ratificação.

Antes termina ha'u-nia intervenção ida-ne'e, ami-nia apreciação boot tebetebes ba Comissão B ne'ebé ho sira-nia análise profunda, liuliu haree ba conclusão sira ne'ebé apresenta iha-ne'e, consegue corresponde ba ita hotu nia preocupação, ita hotu nia hakarak, atu oinsá mak Timor-Leste, além de reforça nia relação ho União Europeia, maibé mós considera ba circunstâncias legais ne'ebé existe iha ita-nia Rain, atu nune'e bainhira ita ratifica documento ida-ne'e, nia bele corresponde duni tuir *standard* norma internacional nian.

Sr. Presidente, ha'u hanoin, ida-ne'e mak ha'u hakarak hato'o iha oportunidade ida-ne'e. Dala ida tan, obrigado ba oportunidade.

Sr. **Presidente**: — Obrigado ba Sr. Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação. Sr. Deputado sira hakarak hussu esclarecimento ruma karik?

Sr.^a Deputada Virgínia Ana Belo, faça favor.

Sr.^a **Virgínia Ana Belo** (CNRT): — Obrigada, Sr. Presidente, e boa tarde ba Ita-Boot, Sr. Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação no mós ba colega Deputado sira:

Primeiro, Sr. Vice, quando Parlamento aprova acordo ida-ne'e, ne'e significa katak ita, ho qualquer passaporte Timor-Leste nian ba diplomático, serviço e comum, bele tama livremente iha União Europeia, excluindo Reino Unido, Inglaterra, Irlanda ho territórios franceses ho holandeses iha tassi-balun.

Desculpe, se la sala, iha fulan hirak kotukbá, quando Ita-Boot mai iha-ne'e, ha'u mós hussu pergunta ida nune'e: «Bainhira loos mak Timor-Leste bele tama iha Europa, quando ami seidauk haree ba ida-ne'e?» Ita-Boot, se la sala, hatete katak: «La'ós ita atu haree de'it ba visto ne'ebé ita atu hetan, maibé atu aprova ida-ne'e, ita tem que haree mós ba condição hussi ita-nia passaporte rassik». Ha'u la hatene, ita hatene katak quando ita usa passaporte Timor-Leste nian, ne'e qualquer tipo passaporte de'it, tanto diplomático como serviço no comum, quando ita tama iha Europa ne'ebá, sussar tebetebes para sira atu identifica, tanba ita seidauk iha passaporte eletrónico ida que ho qualidade di'ak. Ha'u la hatene,

será que Ministério da Justiça ne'ebé agora daudauk halo hela serviço ida-ne'e, ne'e loos ona ka lae? Bele ona ka lae? Ou karik ida-ne'e seidauk iha, passaporte ida ne'ebé agora daudauk ita hotu-hotu usa ne'e, ne'e la dificulta ka hanu'ussá? Ha'u bele hussu to'ok explicação ida kona-ba ita-nia condição ida-ne'e.

Segundo, Sr. Vice, iha fulan kotuk mós iha cidadão Timor na'in-rua, alin fetu na'in-rua, sira lori passaporte Timor e quando to'o iha Inglaterra, Londres, depois ema haruka sira filafali kedas.

Quando sira contacta ita-nia Embaixada iha-ne'ebá, sira hateten katak sira seidauk hatene buat ida. Pronto, karik ida-ne'e tanba Parlamento seidauk aprova ida-ne'e iha acordo ida ne'e mak ida-ne'e mak acontece. Tanba iha fulan kotuk quando ha'u iha Inglaterra, ida-ne'e mak acontece ba alin fetu na'in-rua ne'e. Sira bá iha-ne'ebá, mas depois to'o tiha iha-ne'ebá, ema haruka sira hein hela de'it iha aeroporto, e tau fali sira iha avião ida ne'ebé sira sossa bilhete de viagem ba *PP (Pergi Pulang)* nian no haruka sira filafali kedas, tanba sira dehan katak la iha licença para tama ho passaporte ita-nian. Ha'u hanoin ida-ne'e será que tanba seidauk iha acordo ou tanba ita-nia passaporte nia condição mak la permite atu hussik sira livre iha-ne'ebá ou halonu'ussá? Ne'e ha'u la hatene, nune'e ha'u hussu explicação sobre ida-ne'e.

Obrigada, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Tuirmai, Sr. Deputado Aniceto Guterres, faça favor.

Sr. Aniceto Longuinhos Guterres Lopes (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente e boa tarde ba Ita-Boot, Sr. Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação.

Sr. Presidente, ha'u compreende katak acordo ida-ne'e ita assina tanba iha importância atu aprofunda relações históricas ne'ebé iha, maibé ita-nia relação ho Europa ne'e liuhossi Portugal, ne'e ita la iha problema to'o agora. Mas, ha'u hakarak hatene liu, para além de aprofunda relações ne'ebé iha tiha ona, hussi perspectiva económica, vantagem saida mak Timor-Leste hetan hussi ida-ne'e? Ne'e Sr. Vice-Ministro bele explica to'ok. Ha'u-nia entendimento ne'e simples de'it, por exemplo ba custo de vistos ne'ebé ita bele hetan ou ita bele hassai.

Ita, Timor-Leste, país ki'ikoan ida ne'ebé halo acordo ida ho Europa ida-ne'ebé boot, e União Europeia ne'e mais de 20 países, desculpa, nia número fixo ne'e ha'u la hatene, mas se sira-ne'e incluído hotu iha laran, ne'e bainhira ita halo comparação ki'ikoan de'it, por exemplo, ema Timor parece que bá União Europeia ne'e, iha tinan ida kala bá Portugal mak barak, resto ka país sira seluk, ne'e kala ba viagem oficial sira-ne'e, mas ne'e mós la barak liu. Mas, imagina, se situação Timor nian iha estabilidade no nia crescimento económico sira-ne'e di'ak ba oin, ne'e 21 países ne'e nia ema mai sena hotu iha-ne'e, ne'e depois ita lakon hira? Ne'e custo ba visto de'it, parece que ita lakon barak liu, e ida-

ne'e bainhira ita haree hussi perspetiva económica nian. Mas, Sr. Vice-Ministro bele explica vantagem sira ne'ebé ita bele hetan, para além de ida ohin ne'e katak atu aprofunda ka hametin relações, tanba ita rai ida ne'ebé ki'ikoan.

Agora, China sira ne'ebé mai ne'e mós ita preocupa, e sira mai tama ho visto. Iha-ne'e «*jing-jang*» iha ne'ebé-ne'ebé, e agora ema barak preocupa.

Ha'u-nia pergunta mak ida-ne'e, Sr. Vice-Ministro, ha'u hakarak hatene e Ita-Boot esclarece mai ha'u kona-ba vantagem económica nian ne'ebé Timor-Leste bele hetan, para além de ida ohin aprofundamento ba relações históricas ne'ebé ita iha.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado Pedro dos Mártires da Costa, faça favor.

Sr. **Pedro dos Mártires da Costa** (CNRT): — Obrigado, Sr. Presidente.

Depois de lê relatório ida-ne'ebé apresenta hussi Comissão B, ne'e relatório ida-ne'ebé mai ho nia parecer ida ne'ebé ha'u haree katak vantajoso tebetebes ba Timor-Leste. E depois de rona tan Sr. Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação nia haree kona-ba acordo ida-ne'e ho União Europeia, ha'u sente katak acordo ida-ne'e mai atu legaliza situação ida-ne'ebé até agora Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação halo ho União Europeia kona-ba relações ne'ebé ita iha, e ida-ne'e mai fortifica liután ho entrada de 90 dias ne'ebé livre e sem visto prévio.

Ha'u sente ida-ne'e atu mai confirma de'it resultado serviço ne'ebé ita-nia Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação halo. E ha'u sente katak ha'u la iha objeção atu ita aprova resolução ida-ne'e.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Tuirmai, Sr. Deputado Eládio Faculto, faça favor.

Sr. **Eládio António Faculto de Jesus** (FRETILIN): — Boa tarde, Sr. Presidente, Sr. Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação, Presidente Comissão B, Sr. David Dias Ximenes «Mandati», colega Deputado sira, camaradas buiberes e mauberes no quadros da resistência.

Sr. Presidente, ha'u hanoin fundamental tebetebes ita-nia cooperação ne'e, liuliu liuhossi Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação nia serviço maka'as hodi halo negociação ba acordo sira ne'ebé hala'o.

Relativamente ba assunto ne'ebé ohin ita trata, ne'ebé atu haree kona-ba visto entrada livre, ha'u hanoin, ne'e vantagem ida ba ita. Hanessan ohin Presidente Comissão B, hussi ami-nia Bancada

FRETILIN, hateten, ne'e mós importante loos, maibé ha'u iha observação katak vida económica Timor-Leste nian, ohin loron ema Ásia mak quase halo êxodo boot mai iha Timor-Leste, liuliu iha fatin-fatin sira-ne'e, e até microempresa sira-ne'e quase domina hussi ema Ásia nian. E ita-nia timoroan sira começa bá Irlanda ho Inglaterra para buka serviço hodi muda sira-nia vida. Agora mós ita bele observa katak maluk português sira mós começa mai barak, tanba ita bá iha restaurante sira-ne'e, dalaruma ita hassoru sira barak. Maibé, país sira ne'ebé iha condições di'ak, sira quase la mai, mai visita hanessian oficial ka mai halo comércio, ne'e ladún. Maibé, ita conta katak se visto ne'e sei nakloke karik, timoroan barak mak sei halai ba Irlanda ho Inglaterra, tanba ita iha-ne'e, fatin ba serviço la iha, desemprego barak. Tanba ne'e, ha'u hanoin ne'e sei iha nia consequência ida. Ha'u hanoin visto ne'e, neste momento, sei fô ba diplomático sira, maibé no futuro, se iha negociação mak ida-ne'e to'o ba comerciante sira ka ba ema serviço sira, ne'e sei loke dalan ba timoroan sira atu bá halo serviço iha li'ur, tanba ema nia condição sira-ne'e sei di'ak. Ha'u hanoin ida-ne'e ita precisa atu iha, maibé assunto balun que iha ita-nia acordo sira-ne'e, ha'u concorda plenamente katak ita tem que haree nia vantagem ho desvantagem.

Ha'u hanoin, ohin, apesar de ita halo diplomacia para hetan visto livre, maibé ita tem que haree ba nia vantagem ho desvantagem. Ba ida-ne'e, hussu ba Sr. Vice atu explica nia vantagem ho desvantagem, liuliu iha Acordo ida-ne'e, se ne'e bele fô meios ida que di'ak liu ba ita, e ba entrada hussi ema rai seluk ne'e oinsá bainhira mai iha Timor-Leste. Ne'e, ha'u hanoin, precisa iha explicação ida ne'ebé di'ak.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Tuirmai, Sr. Deputado Duarte Nunes, faça favor.

Sr. Duarte Nunes (CNRT): — Obrigado, Sr. Presidente.

Boa tarde ba Sr. Presidente, colegas Deputados iha Mesa hanessian ami-nia Presidente da Comissão B, Secretária no mós Sr. Vice-Ministro ne'ebé marca presença no colega sira.

Ohin ha'u rona Sr. Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação nia liafuan, e ami-nia relatório hamossu dúvida barak iha-ne'e, maibé tanba tempo mak la permite atu ami halo encontro, tanba ne'e mak ha'u aproveita oportunidade ida-ne'e atu hussu ba Sr. Vice hodi bele explica.

Primeiro, situação ba membros União Europeia nian ne'ebé mai durante 90 dias, ne'e sira livre ba circulação, e iha 180 dias nia laran ne'e, ne'e iha três meses mak sira livre. Maibé, se sira la iha visto permanência ou visto trabalho, ne'e sira tem que filafali depois 90 dias ne'e. Liu tiha ida-ne'e sira bele tama fali. Situação ne'e iha complicação ruma quando ita iha acordo ruma ba ita-nia ema sira-ne'e, ida-ne'e mós precisa fó informação. E karik timoroan balun ne'ebé bá iha-ne'ebá durante 90 dias, depois nia lakon tiha iha-ne'ebá, ne'e oinsá mak Ita-Boot sira haree ba situação ne'e?

Iha artigo 8.º Acordo ne'e nian, iha ne'ebá hakerek: «O presente Acordo é aplicado a título provisório a partir da data da sua assinatura», lei ne'e dehan depois de ratificação mak nia validade ne'e hahú. Maibé, Ita-Boot bainhira assina ne'e iha intenção ruma? Ne'e precisa explica iha-ne'e para colega sira mós bele hatene. Se ita haree uitoan ba nia benefício, ami, Grupo de Amizade Parlamentar, bainhira ami bá li'ur, ami lori tuituir cópia hussi Acordo ne'e iha envelope, depois bainhira iha nação ruma hussu, ami apresenta e sira lê, sira hussik ami liu, ne'e significa katak iha vantagem uitoan iha-ne'e. Mas tanba ida-ne'e contraria ho lei, ha'u la hatene, mais ou menos ami bele hetan explicação uitoan ba situação ida-ne'e.

Iha ratificação sira ne'ebé ami halo tiha ona anteriormente, ami sempre exige katak bainhira haruka acordo ida, maski ne'e cópia mas tem que iha assinatura hussi ministro ou responsável ne'ebé assina ho parte contratante ne'ebé ita halo acordo ba. Maibé, ida-ne'e la acontece, tanba ne'e mak ami hamossu pergunta indireta ida iha ami-nia relatório atu fó hanoin katak ida-ne'e regras ida que ita precisa iha atenção.

Iha mós hanoin atu hussu ba Imigração tanba ita agora iha acordo ida ho Portugal ne'ebé la'o ona, e agora ho ida-ne'e, significa que ne'e invalida tiha acordo ida halo tiha ona ne'e. Ne'e precisa fó espaço ida, para depois, se ita-nia maluk sira ne'ebé mai hussi ne'ebá, iha situação ida-ne'e, bele resolve sira-nia situação iha-ne'e nian. Tanba anteriormente sira bele hela iha-ne'e, depois de um visto, mas depois de ida-ne'e, acordo ne'e la saida ne'e maka natoon ne'e iha mós intenção atu hussu representação hussi Embaixada para halo explicação, maibé ami la halo. Karik Sr. Ministro iha informação ruma, bele hato'o mai colega sira. Ne'e para bainhira colega sira fó sira-nia voto para ratifica ida-ne'e, sira mós hatene katak situação mak hanessan ne'e ona.

Ida-ne'e mak ha'u hussu atu Sr. Vice-Ministro bele fó explicação ba oportunidade ida-ne'e.

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr.^a Deputada Jacinta Pereira, faça favor.

Sr.^a **Jacinta Abucáu Pereira** (PD): — Obrigada ba oportunidade e boa tarde ba Sr. Presidente, membro da Mesa, Sr. Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação no mós distintos.

Di'ak, depois de rona tiha relatório e parecer hussi Comissão B no mós explicação badak hussi Vice-Ministro kona-ba Acordo ne'ebé horas-ne'e daudauk ita discute, ha'u sente katak Acordo ida-ne'e pertinente no fundamental tebes. E ho proposta de resolução ne'e, wainhira ita ratifica bele haforsa liután concordância ne'ebé hala'o tiha ona entre Timor-Leste ho União Europeia, liuhossi celebração assinatura ne'ebé ohin Sr. Vice hato'o tiha ona iha fulan maio liubá. Ami hatene katak molok to'o iha concordância ida-ne'e, iha processo lubuk boot ida, esforço ne'ebé Ita-Boot sira hala'o ona. Ne'ebe, Sr.

Vice-Ministro, ha'u atu hussu hanessian ohin Sr.^a Deputada Virgínia hato'o ona katak iha fatin seluk hanessian Irlanda, França no Holanda ne'ebé ita seidak hetan visto ne'e, liuliu experiencia ne'ebé Sr.^a Deputada ne'e hato'o katak ita-nia maluk balun ne'ebé bá iha-ne'ebá, depois to'o de'it iha aeroporto, haruka sira fila. Atu hateten de'it hanessian ne'e, Sr. Vice, tanba ita hatene katak ita-nia trabalhador mós lubuk ida mak serviço iha Inglaterra, ne'ebe Ita-Boot sira-nia hanoin oinsá kona-ba ita-nia maluk sira-ne'e, liuliu acordo balun, ne'e karik iha hanoin balun atu hala'o ho nação sira ne'ebé ohin hato'o? Ha'u sente, karik ita-nia cidadão balun bá atu visita sira-nia família ka ema balun ne'ebé serviço iha-ne'ebá, wainhira sira to'o iha aeroporto de'it hetan ona dificuldade no tem que haruka fila, ne'e Ita-Boot sira-nia hanoin oinsá para ba futuro bele haree ba problema sira hanessian ne'e?

Ha'u sente ida-ne'e de'it mak ha'u atu hato'o iha biban ida-ne'e.

Obrigada barak ba tempo, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Ponto de ordem, Sr.^a Deputada «Bilou-Mali», faça favor.

Sr.^a **Domingas Alves da Silva** «Bilou-Mali» (CNRT): — Obrigada e boa tarde ba Sr. Presidente e ba S. Ex.^a Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação e colega Deputado sira.

Ha'u halo ponto de ordem, tanba tuir ha'u-nia observação, ha'u haree Vice-Presidente Comissão B mak halo filafali pergunta, ne'e mak mossu dúvida boot ida mai ha'u hodi halo ponto de ordem ne'e.

Agora, antes de relatório e parecer ne'e tama, ha'u hanoin Comissão B iha ona audiência ho Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação, e inteira muito bem, nune'e bele hamutuk ho Vice-Ministro atu explica ba ami kona-ba questão ne'ebé ami foti agora ne'e. Vice-Presidente Comissão B mak halo fali pergunta, ne'e mak halo ha'u duvida, mas antes ida-ne'e ha'u consulta ona ho Secretário Comissão B, e dehan katak la iha audiência ida tanba fó tempo loron lima de'it, então sira la iha audiência. Então, ha'u hussu, baseia ba saida mak Ita-Boot sira vota a favor: 7 votos e 0 abstenção e 0 contra? Ne'e precisa baseia ba buat ruma?

Ida-ne'e mak ha'u halo ponto de ordem, Sr. Presidente.

Obrigada.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr.^a Deputada.

Ha'u tem que fó liafuan ba Sr. Deputado Duarte para esclarece, faça favor.

Sr. **Duarte Nunes** (CNRT): — Obrigado.

Ha'u hanoin precisa tempo cinco minutos hanessian ne'e karik para ha'u bele explica.

Hanessan Ita-Boot sira hatene, ita halai tuir tempo be, Sr. Presidente mós tau ba, dehan katak cinco dias. Cinco dias ne'e, depois ami discute tiha, ami haree katak la bele, ami hussu fali. E ho razão sira ne'ebé ami apresenta, ami hussu ba Sr. Presidente para muda tiha ba tempo seluk ou depois ita mai ka, mas Sr. Presidente insiste nafatin dehan: «Tem que cinco dias, ne'e ha'u bele fó tan cinco dias, ne'e mak ne'e ona, la bele ona!». Então, ohin dadeer ne'e ami bá, ami discute tiha, dehan: «Audiência sira-ne'e ita la hetan, maibé dala ruma Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação bele mai fó explicação iha Plenária. Ne'ebe ita bá iha-ne'ebá, informações ne'ebé ita la hetan, maibé ita tau situação ne'e iha Plenária para ita hotu discute». E karik ita hotu concorda katak precisa informação sira hussi parte sira hanessan ohin ami hateten ne'e mak hanessan: União Europeia, nia embaixada iha-ne'e, Embaixada Portugal, Imigração, tanba situação ne'ebé la'o durante ne'e, ita la hatene nia situação to'o iha-ne'ebé para depois ita hetan tiha informação mak ita aprova. Nune'e, ami hein Ita-Boot sira, tanba ami ema na'in-sia de'it, ita iha-ne'e iha trinta e tal ou quarenta e tal, ha'u hanoin, bele vota, mas hotu-hotu concorda katak ita hein. Se ita hotu hein katak ida-ne'e bele ona, ho informação ne'ebé ita hetan hussi Sr. Vice-Ministro ne'e suficiente ona atu ita aprova, ita aprova! Tanba ida-ne'e mak ami lori mai, mas em princípio, ami mós hanoin atu hussik hela. Mas, tanba insistência Sr. Presidente nian, ami tem que respeita, ami lori ona mai iha-ne'e para ita discute. Situação mak ida-ne'e.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. David Ximenes, nu'udar Presidente da Comissão B, mós hakarak atu halo esclarecimento ruma, faça favor.

Sr. David Dias Ximenes (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Atu esclarece de'it iha-ne'e katak se Ita-Boot sira haree ba parecer ne'e, iha último parágrafo nia dehan hanessan ne'e: «(...) a Comissão de Negócios Estrangeiros, Defesa e Segurança Nacionais dá o seu aval para a Proposta de Resolução subir ao Plenário para discussão e votação, nos termos aplicáveis, reservando a sua posição definitiva de acordo com a sua bancada parlamentar.». Portanto, iha-ne'e, Ita-Boot sira já podem discernir qual é a nossa postura, e porque é que ami mós la vota contra ka la naran sá tanba ida-ne'e. Ami concorda atu ami-nia relatório e parecer ida-ne'e bele lori mai para ita aprecia hamutuk porque havia urgência, não quer dizer um constrangimento, mas é uma situação crucial, hanessan ohin ita-nia Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação fó sai, ida-ne'e ita halo ida-ne'e, e ita mós haree ba vantagens e relacionamento. Ita *negara* ki'ikoan ida, se hakarak halo relacionamento boot ida hanessan ne'e, ne'e nia vantagem ne'e barak liu karik?! Mas ida-ne'e cabe ao Sr. Vice-Ministro para esclarecer.

Muito Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Presidente da Comissão B.

Tuirmai Sr. Deputado Joaquim dos Santos, faça favor.

Sr. **Joaquim dos Santos** (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u iha pergunta ida de'it, atu hussu ba Comissão, mas tanba Comissão mak cria tiha dúvidas ona, ne'ebe Governo mak hatán de'it.

Se ita aprova Acordo ne'e, odamatan Timor-Leste ho Europa ne'e nakloke luan, significa katak nia impacto económico mós maka'as ba ita. Ne'ebe, tuir referência de análise ne'ebé Governo kaer hodi halo tratamento ba Acordo ne'e, mais ou menos, impacto hussi acordo no cooperação sira hanessan ne'e, ba ita-nia economia ne'e nia fó buat ne'ebé positivo aas ka lae? Ne'e ba nia impacto ne'e. Tanba la kleur tan ita-nia ema barak sei bá iha rai-li'ur, depois ema hussi Europa mós sei tama mai barak. Se ema Europa mak tama mai barak, ita foin mak ukun-an, rai ki'ik tan, ema uitoan, conhecimento mós sei iha klaran-klaran de'it, ne'e ka lae?! Portanto, iha movimento de competição ba ema bá, hassoru malu, hussi Europa mai iha Timor ne'e, ne'e relaciona ho ita-nia economia ne'e oinsá? Acordo ne'e fó ênfase positivo liu ka, mais ou menos ka, ka negativo liu?

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Deputado Arão Noé, faça favor.

Sr. **Arão Noé de Jesus da Costa Amaral** (CNRT): — Obrigado, Sr. Presidente.

Boa tarde ba Sr. Presidente, Sr. Presidente da Comissão B e Sr. Relator, Sr. Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação, distintos Deputados.

Sim, ha'u mós iha preocupação balun de'it, mas tanba iha relatório Comissão nian cita kona-ba acordo cooperação entre Portugal ho Timor-Leste, ne'ebé assina iha 20 de maio no tama em vigor iha 7 de abril 2004, ne'e iha kalan ida ne'ebé ida-ne'e fó sai iha notícia, Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação justifica katak Ministro dos Negócios Estrangeiros de Portugal discorda ou la concorda ho acordo ida-ne'e. Mas, depois resposta Sr. Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação nian katak sira buka tiha ona solução, tanba quando iha momento negociação prevê tiha ona ida-ne'e ba situação sira hanessan ne'e. Tanba ne'e mak ha'u hakarak confirma de'it tanba la ko'alia detalhado, ne'e prevenção saida mak halo tiha ona kona-ba acordo ne'e? Acordo ida ne'e iha impacto ka lae ho acordo ida ne'ebé halo tiha ho União Europeia? Nia impacto saida ba acordo ida ne'ebé halo Portugal? Liuliu ba trabalhador sira ne'ebé agora daudauk serviço iha Timor, e sira barak mak lamenta tanba ho acordo ida ho tempo 90 dias ne'e, ne'e sira tem que hela iha-ne'e, depois bainhira sira fila tiha mak bele mai filafali. Ida-ne'e, ha'u hanoin, nia iha impacto ka lae? Impacto saida mak bele prejudica ba acordo rua

ne'e, acordo ida ne'ebé halo ho União Europeia no acordo ne'ebé halo ho Portugal ne'ebé entra em vigor iha 20 de maio, e agora daudauk vincula hela. Talvez ida-ne'e precisa resposta hodi halakon tiha preocupações ne'ebé la'o daudauk. Ha'u hanoin iha preocupação balun mós ne'ebé liga ba ida-ne'e atu oinsá ita bele sai tiha hussi situação ida-ne'e, e ne'e mesmo que iha nível alto ka iha leten hatene ona, mas ba nível sira iha kraik preocupa ho situação ida-ne'e.

Agora, problema ida seluk kona-ba impacto económico, ha'u hanoin Timor ne'e hanessan nação ki'ikoan ne'ebé halo cooperação no assina acordo ho nação boot lubuk ida, nação 20 liu, ne'e nia impacto económico ne'e iha. Nia mai sossa de'it ita-nia artesanato sira-ne'e balun, ne'e nia bele rai hela nia ossan dólar ne'e, nune'e economicamente bele ajuda ona uitoan-uitoan, satán ema mai rihun.

Ba impacto turístico, ha'u hanoin ne'e iha tanba nia impacto económico ita bele hetan hussi parte ida-ne'e, só que lamentável uitoan tanba Irlanda ho Inglaterra mak la tama iha União ne'e, e ita-nia ema trabalhador barak liu mak iha fatin rua ne'e. Ne'e impacto saida ba Acordo ne'e se sira na'in-rua la tama? E oinsá kona-ba ita-nia visita ba fatin sira-ne'e? Liuliu, ba família sira ne'ebé hakarak visita, tanba ita hatene katak timoroan barak mak serviço iha Inglaterra no Irlanda no balun mós lori sira-nia família, oan no feen bá hela hotu ona iha-ne'ebá, ne'e oinsá? Iha ka lae impacto hussi acordo ne'ebé hala'o daudauk ho União Europeia em relação ba sira-nia existência no sira-nia circulação, e hanessan mós ba visita familiares nian hussi Timor iha-ne'ebá? Ou iha facilidade ruma ba sira ka lae? Ida-ne'e maka ha'u hakarak confirma de'it.

Por enquanto, ha'u concorda ho Acordo ne'e, mesmo ita ki'ikoan, mas ita bele halo acordo ka tratado ida ho nação boot lubuk ida. Mas, ne'e tem que haree mós ba ponto rua-ne'e para iha mós benefício ba ita.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Vice-Ministro, faça favor.

Sr. **Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação** (Roberto Sarmiento de Oliveira Soares): — Obrigado, Sr. Presidente e distintos Deputados sira hotu.

Obrigado boot tebetebes tanba distinto Deputado sira apresenta preocupação lubuk ida no mós observações e recomendação. Ha'u tenta atu responde ba balun tuir buat ne'ebé ha'u hatene. Hanessan ohin ha'u dehan, uluknanain ha'u apresenta ha'u-nia desculpa tanba ha'u mai, la ho hanoin ida katak atu defende questão ida-ne'e, tanba ne'e mak la lori documento lubuk ida mai ho ha'u. Tanba ida-ne'e mak Ita-Boot sira haree karik ha'u-nia ema halai bá-mai, bá-mai. Primeiro, atu prova ba Ita-Boot sira, documento ne'ebé assina ne'e, nia original ne'e mak ida-ne'e...

Vice-Ministro ne'e hi'it documento Acordo ne'e nia original hodi hatudu ba Deputado sira.

Portanto tanba ami la consegue hala'o audiência ho Ita-Boot sira. Tanba ne'e maka documento original ne'e ami la consegue hatudu ba Ita-Boot sira buat ne'ebé ita assina ne'e.

Segundo, ne'e atu responde uluk ba preocupação Comissão B nian kona-ba autenticidade documento ne'e nian iha ka lae, tanba-ne'e mak ha'u tem que apresenta uluk ida-ne'e.

Terceiro, ha'u la consegue tau hamutuk hotu substância ne'ebé prepara atu responde ba Ita-Boot sira-nia preocupação ne'e, maibé ha'u tenta atu responde ba buat balun ne'ebé hanessan ohin distinta Deputada Virgínia apresenta: será que isenção *visa* ida-ne'e aplica ba passaporte Timor nian hotu ka lae? Sim, isenção de visto ida-ne'e ka *Schengen visa* ida-ne'e aplica ba ita-nia passaporte hotu, ne'e hahú hussi passaporte ordinário to'o diplomático, ho nia direito hanessan, hotu-hotu iha direito hodi acesso ba 90 dias to'o 180 dias nian ne'e. Agora, 90 dias to'o 180 dias ne'e, ne'e ema ida nia direito durante tinan ida. Ne'ebe, bainhira ema ida hala'o nia atividades ka nia visitas ba Europa, qualquer nação sira-ne'ebé iha espaço ba Schengen, ita utiliza ona 90 dias ou to'o 180 dias, significa katak quando liu ona ida-ne'e ita la iha ona direito, ne'e ita filafali e hein tinan oin maka ita foin iha fali direito hodi acesso ba. E ida-ne'e aplica hanessan mós ba sira ka vice-versa, ne'e la'ós ba ita de'it. Portanto, 90 dias ou 180 dias, ne'e significa katak ita-nia direito ou ema ida nia direito durante tinan ida mak determina ona hanessan-ne'e.

Quarto, kona-ba ita-nia passaporte, baseia ba negociação ikus ne'ebé ami bá, depois to'o entendimento hanessan, União Europeia aceita katak ita-nia passaporte ida agora daudauk ita usa ne'e, ne'e mós iha acesso boot ba União Europeia, tanba ita-nia passaporte ne'e mós consegue *machine-readable*, katak *machine* mós lê ona ita-nia passaporte ne'e, portanto nia bele iha acesso. Maibé, ne'e la taka dalan se ita hakarak aumenta liután qualidade ita-nia passaporte nian, usa ida ne'ebé dehan *biometric*, ho qualidade ida-ne'e, ne'e di'ak liután atubele assegura ita-nia passaporte. Ida-ne'e ba liu ita-nia interesse mós atu oinsá maka ita bele assegura ita-nia passaporte para depois la bele acesso ba interesse ne'ebé ita hotu la espera, tanba ida-ne'e mak atu avança ho ida-ne'e, bainhira ami assina tiha documento, ami filafali mai, ami bolu kedas ministérios relevantes hodi tuur hamutuk para haree saida maka cada ministérios relevantes ne'e halo em resposta ba Acordo ida-ne'e. Ami bolu Ministério da Justiça, Ministério do Interior tanba Imigração iha sira-nia okos, Ministério das Finanças tanba iha ligação mós ba alfândegas no caso sira seluk e mós Ministério das obras Públicas Transportes e Comunicações, atu informa ba sira, ne'e tanbassá? Tanba iha Acordo ida-ne'e hateten katak iha kedas momento assinatura documento ida-ne'e, nia provisoriamente entra em vigor. Hanessan mós bainhira ita hala'o hela processo atu halo ratificação, ne'e provisoriamente nia tama kedas em vigor. Tanba-ne'e maka ami bolu ministérios relevantes para que ministério das Obras Públicas Transporte e Comunicações tem que comunica ho ICAO (*International Civil Aviation Organization*) kona-ba ita-nia

Acordo ida-ne'e ho União Europeia no mós afirma *code* hussi ita-nia passaporte e kona-ba conexões ba avião sira ne'ebé ita acesso ba, e ne'e hanessan mós ba Ministério da Justiça, ne'e ami fó hatene hotu. Portanto, ne'e ministérios relevantes hatene tiha ona, e atu dehan de'it katak ita-nia passaportes nia qualidade ne'e agora preenche critério, mas se ita hakarak aumenta liután nia qualidade ba passaporte eletrônico, ne'e di'ak liután ba segurança hussi ita-nia passaporte rassik.

Kona-ba Inglaterra ho Irlanda, hanessan ohin temi tiha ona katak Acordo ida-ne'e ba nação União Europeia nian sira-ne'e maka espaço bolu naran *visa* Schengen. E Inglaterra ho Irlanda la tama iha espaço Schengen nian, tanba ida-ne'e mak iha Acordo ne'e mós hateten katak Acordo ida-ne'e la aplica ba Irlanda ho Inglaterra. E hanessan mós país balun ne'ebé Ita-Boot sira hatene karik, ne'ebé la cumpri ba regra ka *visa* Schengen nian, ne'e la'ós de'it nação rua ne'ebé ohin ha'u temi, mas iha mós seluk hanessan Bulgária, Croácia, Chipre no Roménia. Sira-ne'e mós la tama iha mecanismo ida *visa* Schengen nian ne'e, então, ita-nia acordo ida-ne'e aplica especificamente ba nação União Europeia nian ne'ebé iha acordo kona-ba *visa* Schengen nian ne'e. E, tanba ne'e mak nação balun, karik Ita-Boot sira bá, ne'e mesmo sira iha Europa, mas dalaruma sira la facilita ita atu tama sem *visa* iha sira-nia nação rassik.

Agora, Irlanda ho Inglaterra, ne'e Timor-Leste, bilateralmente, iha tiha ona ita-nia acordo ho sira desde tinan 2004. Ami hatene katak Timor-Leste bainhira acesso ba Irlanda no Inglaterra, ne'e utiliza ita-nia passaporte rassik no la precisa visto. Só que iha Irlanda ho Inglaterra, ne'e ita tem que cuidado ho passaporte ne'ebé ita usa atu tama ne'e nia kulit atu la bele naklees uitoan ou karik ita la cuidado passaporte ne'e nia qualidade, ne'e sira quando desconfia katak iha ona buat ruma ne'ebé hatudu katak passaporte ne'e nia qualidade la permite ona, automaticamente sira la aceita atu ita tama. Dalaruma ida-ne'e mak karik acontece ba iha ita-nia alin na'in-rua ne'e. Ami lamenta tanba buat ne'e acontece, maibé hussu para que iha futuro, bá viagem iha-ne'ebé de'it karik, ita continua estabelece nafatin comunicação ida ne'ebé di'ak, atu nune'e bele facilita ita-nia cidadão sira la'o ba rai sira-ne'e ho seguro no mós to'o iha fatin ne'ebé sira hakarak atu bá ne'e ho di'ak. Ida-ne'e mak kona-ba qualidade passaporte nian.

Agora, distinto Deputado Aniceto coloca questão ida-ne'ebé fundamental ne'ebé iha ligação ho vantagem económica no saida mak Timor-Leste sei hetan hussi acordo ida-ne'e. Loos duni, Timor-Leste foin mak ukun rassik-an tinan sanulu-ressin-tolu, com certeza quando ita tau postura económica ita-nian atu halo comparação ho União Europeia, ne'e iha diferença boot tebetebes. Maibé, ita haree hussi ângulo ida seluk ka iha dalan seluk, vantagem saida mak ita sei hetan hussi acordo ida-ne'e ba contribuição económica? Ne'e karik hetan hussi receita ne'ebé quando sira tama mai, e ne'e hodi contribui ba ita-nia receita rassik.

Bainhira ita-nia belun sira iha União Europeia mai, com certeza sira mai tuir acordo ne'ebé fó sai ona. Se sira mai ho objetivo atu hala'o atividade iha curto prazo ba atividade hanessan jornalismo, cultural, empresarial no mós turística, ne'e katak sira sei hela iha-ne'e ho tempo ne'ebé que dalaruma

bele fó mós contribuição ho gastos ne'ebé karik sira hala'o iha ita-nia rain, e ne'e bele aumenta ita-nia receita económica.

Loos duni, se ita haree, karik ita em vez de ita cobra sira ho \$35 ba ema ida ne'ebé tama mai liuhossi *visa* ne'ebé ita fó, ne'e nia vantagem, karik di'ak liu, ho mecanismo ida ne'ebé ita organiza agora ne'e, ita tetu, ita haree katak dalaruma ho mecanismo ida ita halo agora ne'e bele fó liu espaço boot para União Europeia sira-nia população bele acesso livremente mai ita-nia rain ho nia objetivo barak liu mak ba atividades turísticas. Então iha-ne'e, dalaruma fó liu vantagem mai ita em vez de ita impõe hanessian buat ne'ebé ita halo ba nação sira seluk katak mai tem que selu *visa* ho \$35 ne'e. Ne'ebe, ita haree, ita hanoin didi'ak, talvez nia vantagem la'ós de'it hussi parte ida-ne'e, maibé mós karik iha parte sira seluk ne'ebé sei contribui mós ba ita-nia economia.

Ha'u agradece mós ba preocupação Sr. Deputado Eládio nian ne'ebé haree ba vantagem no desvantagem, ha'u hanoin, distinto Deputado sira balu, ohin, fó sai mós katak se ita haree hussi Acordo ida-ne'e, de facto fó vantagem barak mós ba Timor. Ita-Boot sira haree, karik hussi experiência kotukbá, timoroan barak tebetebes hakarak mós atu oinsá mak bele acesso ba União Europeia, maibé sira tem que lakon energia barak, lakon tempo barak, hodi bá hassai *visa* Schengen iha Embaixada Portugal nian. Dala barak, balu mai iha dadeer-saan nakukun de'it e hein to'o tempo ida naruk, mas tem que hein, no to'o loron ikus mak mai fali, e depois dala barak mós halo ita-nia maluk sira ne'ebé iha motivação hodi hakarak atu acesso ba Europa mós sai lakon tiha tanba de'it processo ka mecanismo atu acesso ba *visa* Schengen ne'e. Então, vantagem boot ida mak bainhira ita acesso ba *visa* livre, ita la precisa ona bá trata *visa* Schengen iha Embaixada Portugal e importante liu mak cada cidadão timoroan ne'ebé hakarak atu bá Europa iha de'it bilhete, nia bele acesso ba rai iha União Europeia tomak. Ne'e karik vantagem di'ak ida mai ita. Mas, seluk hanessian ohin ha'u dehan katak bainhira Timor quando estabelece ita-nia isenção *visa* ba União Europeia, ne'e hatudu katak Timor nia serviço ba controlo de imigração, karik tuir ona mós *standard* Europa sira-nian, tanba ne'e mak sira bele aceita hodi avança ho mecanismo sira hanessian ne'e.

Hanessian ohin ha'u temi katak ita-nia maluk sira iha Ásia ne'e rassik, Pacífico, África, sira barak mós hakarak tebetebes atu acesso ba mecanismo sira hanessian ne'e, mas infelizmente to'o ohin loron sira seidauk consegue acesso. Então, ida-ne'e hatudu katak Timor-Leste iha nia mecanismo ne'ebé consegue corresponde ba União Europeia nia mecanismo. Ita haree, karik iha estatística, nação ne'ebé iha acesso hussi Ásia ne'e, infelizmente, nação rua de'it mak: Singapura ho Timor-Leste. E ita foin mak halo tinan sanulu-ressin-tolu de'it, mas se ita hetan confiança ida hanessian ne'e, ne'e significa katak ita-nia maturidade política, maturidade de contribuição ba assegura estabilidade no segurança di'ak tebes no mós maturidade ba oinsá atu halo diversificação ka investimento ba ita-nia economia mós di'ak, tanba ne'e mak karik sira iha confiança ba ida-ne'e. Ha'u fiar katak distinto Deputado sira iha liu conhecimento liután kona-ba ida-ne'e bainhira compara ho ha'u.

Ida seluk, distinto Deputado Duarte Nunes nian ohin, ha'u hanoin preocupação mak ne'e, documento original mak ne'e ona e ami mós apresenta ami-nia *regret* tanba ami la consegue apresenta ba Ita-Boot sira, ne'e infelizmente tanba ami la iha audiência duni, hanessan ohin ha'u dehan, iha inglês dehan *caught by surprise*, tuur tiha ona iha-ne'e mak haree ba: «Oh! Afinal ita atu discute questão ida-ne'ebé importante tebetebes ba ita-nia nação». Maibé, ami agradece tanba distinto Deputado sira consegue duni fó importância ba documento ida-ne'e, e tanba hanessan iha documento ne'e katak importante tebetebes ba nação Timor, liuliu ninia parlamentar sira ne'ebé fó ratificação para depois bele fó liután kbiit ba movimentação entre ita ho União Europeia.

Distinta Deputada Jacinta nia preocupação, ha'u hanoin, ohin hanessan mós ho Deputada Virgínia nian. Passaporte ita-nian, ne'e acontece tanba hanessan ohin ha'u dehan, karik ninia qualidade ka buat ruma. Ita iha ona mecanismo ba Irlanda ho Inglaterra, depois ami sei haree ba oin atu oinsá ita bele modifica. Karik ami sei haree ba oin, depois ami sei apresenta ba Ita-Boot sira.

Sr. Deputado Joaquim nia preocupação mós de facto haree hussi aspeto ou impacto económico nian, ha'u haree katak ita-nia cooperação ne'e ita bele dehan sei fó impacto económico ne'ebé positivo. Nia impacto económico ne'e la'ós aas karik iha tinan ida-ne'e nia laran kedas, mas ha'u hanoin gradualmente rendimento económico ne'e ita sei haree katak sei positivo tebetebes ba iha ita-nia nação. Ho acordo ida-ne'e, ha'u hanoin ita mós bele fó oportunidade boot liután ba ita-nia maluk sira iha Europa ne'ebé karik iha futuro hakarak atu investe, ita bele dehan, iha mega projeto ita-nian karik, ne'e mós Acordo ida-ne'e hahú ona e basicamente hatudu dalan para sira bele mai investe tan iha ita-nia economia iha futuro mai. Tanba ne'e, ha'u fiar katak acordo ida-ne'e sei contribui positivamente ba ita-nia economia iha futuro.

Sr. Distinto Deputado Arão, obrigado mós ba ita-nia contribuição, liuliu liga ba impacto económico nian, hanessan ohin dehan, com certeza ita sei haree hussi aspeto comercial hussi atividade ita-nia maluk sira-nian. Bainhira ita haree ona katak ema Europa sira mai barak, ne'e ha'u fiar katak ita-nia pequeno empresário sira-ne'e mós sei buka atu oinsá mak bele aumenta liután quantidade no qualidade hussi sira-nia produto sira-ne'e para depois bele fa'an ba ema bainhira ema sira-ne'e mai iha ita-nia rain hanessan turista ou karik hala'o atividade sira seluk. E com certeza, ne'e contribui ba rendimento iha ita-nia população sira-nia economia.

Agora, kona-ba Ministro Negócios Estrangeiros nia conversa ne'ebé ohin distinto Deputado refere, ha'u toma nota e sei hato'o ba Ministro atubele hetan liután kona-ba informação saida mak Sr. Ministro refere iha momento ne'ebá, maibé fiar katak buat ne'ebé ko'alia ne'e iha âmbito de oinsá atu ita bele reforça liután cooperação bilateral entre Timor-Leste ho Portugal.

Ne'e sei iha impacto ka lae bainhira ita ratifica tiha documento ida-ne'e, liuliu liga ba isenção de visto ho cooperação ita-nian ne'ebé ita halo bilateralmente ho Portugal? Ha'u hanoin ideia geral ne'ebé ha'u dehan katak acordo ida-ne'e fó sai momoos katak aplica ba nação sira ne'ebé mak utiliza visa

Schengen, com certeza Portugal mós hanessan nação ida ne'ebé fó margem ba visa Schengen nian, ha'u fiar katak ne'e karik sei iha impacto ba iha-ne'ebá. Maibé, como acordo ita-nian ne'ebé ita halo ho Portugal ne'e iha âmbito bilateral ka cooperação bilateral, ha'u fiar katak ita-nia jurista sira, técnico sira, sei haree didi'ak oinsá mak atubele haree para depois reforça liután cooperação Timor-Leste nian ho Portugal iha futuro.

Portanto, ida-ne'e mak karik ha'u bele fó-hatene e ha'u hanoin hanessan ohin, ba questão Inglaterra ho Irlanda mós, praticamente, ha'u responde tiha ona. Ita iha tiha ona cooperação bilateral ida ne'ebé iha ligação ba movimentação timoroan nian ho ema Irlanda no Inglaterra nian mai ita-nia rain. Portanto, mecanismo ne'e aplica hanessan e ida-ne'e passo primeiro ne'ebé ita halo atu corresponde de'it ba atividade ne'ebé ita iha e hanessan ohin Comissão B fó sai ona sira-nia parecer, acordo ida-ne'e, primeiro, só para cobre uluk lai atividades ne'ebé dentro de 90 to'o 180 dias ne'e, ne'e ba atividade cultural, empresarial, jornalística no mós turística nian. Se ita haree, karik ne'e iha liután vantagem ba ita iha futuro, fiar katak sei iha tan fase tuirmai atubele elabora liután atu oinsá bele reforça cooperação ita-nian ho União Europeia.

Sr. Presidente, ida-ne'e mak ha'u apresenta lai iha momento ida-ne'e, karik iha tan preocupação ruma, ha'u pronto atu hatán.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Obrigado ba Sr. Vice-Ministro.

Ne'e ita haree ba horas, bessik 6h00 ona, e ita sei iha dois pontos de ordem iha-ne'e.

Ponto de ordem, Sr. Deputado Aniceto Guterres, faça favor.

Sr. Aniceto Longuinhos Guterres Lopes (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Iha questão técnica ida, tanba iha Acordo ne'e hakerek katak «entrada em vigor» ho ida seluk fali «aplicação provisória», ha'u ladún entende ida-ne'e, o que significa isso? Ne'ebe, ida «aplicação provisória» ne'e aplica kedas iha data bainhira assina Acordo ne'e, mas la hatene, ida provisória ne'e to'o bainhira?

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr.^a e Sr. Deputado sira, ha'u sei fó liafuan ba Sr. Ministro, mas com certeza que a partir de ratificação, nia entrada em vigor definitivamente. La hatene, se esta disposição está nas disposições transitórias karik, mas a partir da ratificação nia entra em pleno vigor

Sr.^a e Sr. Deputado sira, ita-nia tempo la' o daudaun ona, ha'u hanoin Acordo ne'e importante tetebe, ne'ebé sublinha ona hussi Sr. Deputado sira no mós ohin Sr. Ministro ko' alia liután, ne'ebe, ita prepara ba vota.

Se la iha oposição, ha'u agradece ba Sr. Presidente e Sr. Relator Comissão B e bele bá hola fatin fali atu prepara cartão verde ruma, obrigado...

Sr. Presidente da Comissão B ho Sr. Deputado Relator fila fali ba fatin hodi prepara ba vota hafoin apresenta Relatório Comissão nian.

Ita prepara hodi vota ba Proposta de Resolução n.º 15/III (3.^a) — Aprova o acordo entre República Democrática de Timor-Leste e a União Europeia sobre isenção de visto para estadas de curta duração. Sr.^a e Sr. Deputado sira, sé mak vota a favor, contra, e abstenção, faça favor.

Hato' o ona ba votação, hetan aprovação, ho voto a favor (42), contra (0) no abstenção (0).

Parabéns ba ita hotu no Governo, e realmente agora ita tama kedas ona ba assunto ida seluk, mas Sr. Vice-Ministro sei ko' alia. Antes ida-ne'e ha'u agradece ba Sr. Vice-Ministro, ha'u devia agradece uluk, tanba iha última hora consegue atende ba Parlamento Nacional nia convite, mesmo que seja através de Sr.^a Secretaria de Estado dos Assuntos Parlamentares, e pronto atu mai kedas. Ne'ebe, ami hussu desculpa, mas ohin último dia ona ba Sessão Legislativa tinan ida-ne'e nian, ne'e mak ami mós haree katak assunto ida-ne'e importante tebes porque até setembro são dois meses, ho ida-ne'e mak é preciso ratificar. Tanba ne'e mak ba Comissão B mós, ohin ha'u dehan, só podia prolongar mais 5 dias tanba Ita-Boot sira bele compreende katak é necessário ratificar, a espera de mais de 2 meses é muito, ne'ebe obrigado barak.

Agora, ita tama ba proposta de resolução n.º 14/III (3.^a) — Aprova o acordo de cooperação entre a República Portuguesa e a República Democrática de Timor-Leste, visando a criação da Escola Portuguesa de Díli.

Acordo ne'e já vem de 4 de dezembro de 2002, iha I Governo Constitucional e dura até agora. Tanba ne'e mak liu tiha ona, praticamente, bessik 13 anos, mas antes tarde do que nunca. Tanba ne'e ha'u convida filafali Sr. Presidente na'in-rua, hussi Comissão B Sr. Deputado David Dias Ximenes «Mandati» ho Relator Sr. Deputado Adriano João no mós Sr. Presidente da Comissão F ho Relator que é Vice-Presidente Comissão também, Sr. Deputado Eduardo de Deus «Dusae». Na'in-haat ne'e mai dala ida de'it. Nune'e, ha'u convida Srs. Presidentes da Comissão rua ne'e, hakarak atu ida-ne'ebé mak atu hahú uluk, e tuir ordem alfabética karik, ne'e B, mas se la'ós karik? Faça favor.

Sr. **David Dias Ximenes** (FRETILIN): — Obrigado, Sr. Presidente.

Tuir ordem alfabética, B uluk tiha mak foin ba F, e F ne'e dook tebetebes. Ne'ebe, hein katak Relatório e Parecer ne'e iha ona Ita-Boot sira-nia oin, Ita-Boot sira bele lê, acompanha, atu interioriza ho ami-nia hanoin sira-ne'e. Ne'e duni, ha'u hussu ba Sr. Presidente para autoriza Comissão B nia Relator bele começa ona.

Sr. **Presidente**: — Sr. Adriano João, nu'udar Relator, faça favor.

Sr. **Adriano João**: — Obrigado, Sr. Presidente.

Atu habadak tempo ha'u diretamente ba Relatório e Parecer ho nia teor hanessan tuirmai:

«Relatório e parecer em sede de apreciação inicial sobre a Proposta de Resolução n.º 14/III (3.ª) — “Aprova o Acordo de Cooperação entre a República Portuguesa e a República de Timor-Leste, visando a criação da Escola Portuguesa de Díli”.

1. Introdução

a. A Proposta de Resolução (PPR) n.º 14/III (3.ª) — “Aprova o Acordo de Cooperação entre a República Portuguesa e a República Democrática de Timor-Leste, visando a criação da Escola Portuguesa de Díli” deu entrada no Parlamento Nacional no dia 16 de junho de 2015 e baixou às Comissões de Negócios Estrangeiros Defesa e Segurança Nacionais e Comissão de Saúde, Educação e Cultura, Veteranos e Igualdade de Género em 30 de junho de 2015.

b. A PPR foi aprovada em reunião do Conselho de Ministros em 26 de maio, enquanto órgão competente em razão de matéria e está assinada pelo Primeiro-Ministro;

c. De acordo com a conclusão de nota técnica da DIPLN n.º 15 de 29 de junho, foi recomendado que a PPR baixasse à Comissão “F” “para emissão de parecer no prazo de 5 dias, o qual deverá ser remetido à Comissão “B” e apresentado com o respetivo relatório à Comissão “B” para apreciação e emissão de relatório e parecer no prazo de cinco dias a contar da recepção do parecer da Comissão “F”.

d. Foi designado relator o Sr. Deputado Adriano João.

2. Relatório

a. Quanto a factos situações e realidades inerentes:

(1). O Acordo de cooperação entre a República Portuguesa e a República Democrática de Timor-Leste, visando a criação da Escola Portuguesa de Díli, foi assinado em 4 de dezembro de 2002, por Timor-Leste, pelo então Ministro da Educação, Cultura, Juventude e Desporto, Dr. Armindo Maia, tendo desde então a Escola Portuguesa de Díli funcionado na sua plenitude;

(2). No ano lectivo que finda frequentaram a Escola Portuguesa de Díli 870 alunos, dos quais 85% foram de nacionalidade timorense, 11% portugueses e os restantes 4% de nacionalidades diversas, estando em lista de espera outros tantos;

(3). Cumprindo os objetivos fixados no artigo 3.º do Acordo, o valor da propina mais elevado é de 15 USD (quinze dólares) mensais, podendo ser mais reduzida de acordo com os rendimentos familiares ou a custo zero e suportada na forma de mecenato.

b. Quanto ao enquadramento legal:

(1) Do ponto de vista jurídico e formal a adesão ao presente Acordo é realizada ao abrigo da alínea f) do n.º 1 do artigo 115.º da CRDTL;

(2) Do ponto de vista das competências legais, a Proposta de Resolução do Governo para o presente Acordo foi aprovada em Conselho de Ministros nos termos do artigo 116.º, alínea c) da CRDTL e apresentada ao Parlamento Nacional cumprindo o artigo 115.º, n.º 2 alínea a), igualmente da CRDTL;

(3) A competência para a aprovação do presente Acordo é do Parlamento Nacional conforme competência definida no artigo 95.º, n.º 3, alínea f), igualmente da CRDTL e decorrente do Regimento do Parlamento Nacional, artigos 131.º e seguintes;

(4) O Estado de Timor-Leste só se vincula ao presente Acordo através do acto de aprovação, de acordo com o n.º 2 do artigo 3.º da Lei n.º 6/2010, de 12 de maio e com a publicação no *Jornal da República*, conforme n.º 4 do artigo 9.º da mesma Lei;

(5) Não obstante não ser da competência da comissão apreciar os requisitos de admissibilidade da proposta da PPR, entende que a falta de assinatura do Ministro competente é uma prática retirada pelo que se suscita para futuro a necessidade de cumprir esta prerrogativa exigível na alínea b) do n.º 3, do artigo 11.º (*Propostas do Governo ao Parlamento Nacional*), da Lei n.º 1/2002 de 7 de agosto (*Publicação dos Atos*).

c. Quanto à consequência e encargos da ratificação:

1) A criação da Escola Portuguesa de Díli constitui um reforço significativo do sistema de ensino público na formação e preparação dos jovens timorenses em termos académicos e pessoais;

2) Cumprida a exigência legal em matéria de aprovação do Acordo pelo Parlamento Nacional, quaisquer eventuais limitações no reconhecimento das habitações dos alunos que frequentem os estudos na Escola Portuguesa de Díli, invocadas sobre a falta de legalidade, para efeitos de acesso aos estabelecimentos de ensino públicos, ficarão suprimidas pela aplicação do artigo 4.º do Acordo.

3). Audiência públicas

Esta Comissão não efetuou audiências públicas por a sua intervenção na apreciação da PPR se circunscrever aos requisitos legais.

4). Parecer

Tendo em conta o que antecede, a Comissão B considera que a Proposta de Resolução n.º 14/III (3.ª), de 2015, cumpre com todas as imposições do ponto de vista constitucional legal e regimental e está, por isso, em condições de subir ao Plenário para discussão e votação, nos termos aplicáveis.

5). Aprovação do relatório

Este relatório foi discutido e aprovado em 14 de julho de 2015 em reunião da Comissão “B” com 7 (sete) votos a favor, 0 (zero) votos contra, 0 (zero) abstenções.

Díli, 14 de julho de 2015.

O Presidente da Comissão B, David “Mandati” Dias Ximenes.

O Relator, Adriano João».

Obrigado.

Sr. **Presidente**: — Obrigado, Sr. Deputado Relator.

Tuirmai, ha'u fó fali oportunidade ba Presidente Comissão F, Sr Virgílio Hornai.

Sr. **Virgílio da Costa Hornai** (PD): — Obrigado, Sr. Presidente e colega Deputado sira hotu.

Ha'u hanoin Proposta de Resolução ba acordo de cooperação Escola Portuguesa nian, nia prazo de tempo ba audiência loron lima ne'e ami consegue realiza, maibé ohin ha'u rona fali, iha Comissão B nia parecer ne'e, dehan katak la iha audiência, maibé *pada hal* iha audiência conjunta ida entre Comissão B no Comissão F ho entidade Ministério dos Negócios Estrangeiros, e ne'e Ministro maka participa, e hussi Ministério da Educação, ne'e Ministra em exercício maka participa.

Ne'ebe, ha'u hanoin, atu inteira saida maka sai hanessan hanoin hussi parecer ne'e, ami atu relata de'it ona resultado audiência ne'e, maibé hakarak fó hanoin de'it katak Acordo ne'e faz parte ba esforço intercâmbio cultural ida ba Escola Portuguesa nian. Tan ida-ne'e, ha'u hanoin, hussu ita-nia obrigação maka liuhossi isenção de taxa ida ba ita-nia maluk sira ne'ebé hakarak mai investe iha área educação, karik aban-bainrua sira tama, cooperação ka parceria sira-ne'e sira sei halo liuhossi missão Igreja Católica nian, liuliu oinsá maka bele fornece rai ba investimento iha área ida-ne'e.

Acordo ne'e halo tiha ona iha tinan 13 kotukbá, maibé ho ninia continuação ne'e maka ita iha mós escola de referência e escola pública sira-ne'e, e hanessan parte *commitment* hussi acordo de cooperação sira ne'ebé hala'o tiha ona. Ne'ebé ha'u entrega diretamente ba Sr. Vice nu'udar relator.

Sr. **Presidente**: — Faça favor, Sr. Deputado Eduardo Barreto, hanessian relator ba Comissão F.

Sr. **Eduardo de Deus Barreto** (CNRT): — Obrigado, Sr. Presidente.

Ha'u tama diretamente ba leitura Relatório e Parecer Comissão F nian ho nia teor hanessian tuirmai ne'e:

«Relatório e parecer

Proposta de Resolução n.º 14/III/(3.ª) — Aprova o Acordo de Cooperação entre a República Portuguesa e a República Democrática de Timor Leste, visando a criação da Escola Portuguesa de Díli.

I — Introdução.

I — 1 Anúncio da entrada da PPR

A Proposta de Resolução nº 14/III/ (3.ª) deu entrada na Mesa do Parlamento Nacional no dia 16/6/2015, foi admitida e mandada baixar às Comissões B e F para elaboração de um Relatório e Parecer, sendo que à Comissão F foi pedido que elaborasse o seu relatório parecer e o envie à Comissão B que, por sua vez, envia o relatório final sobre a PPR para o Plenário do Parlamento Nacional» — Eu fui designado como relator do presente Relatório e Parecer —.

«II — Audiências públicas.

Nos termos do Regimento do Parlamento Nacional, as Comissões Especializadas podem levar a cabo audiências públicas para as quais convidam entidades com interesse para a questão em discussão com o objectivo de colher informações e ouvir sugestões sobre a matéria em discussão. Nessa conformidade, a Comissão F programou e realizou audiências públicas com o Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação, Dr. Hernâni Coelho, e com a Vice-Ministra da Educação, Dra. Dulce de Jesus Soares. As audiências públicas tiveram lugar, em conjunto com a Comissão B, no dia 9 de julho de 2015 e as entidades convidadas, chamadas a se pronunciarem sobre a PPR, mostraram-se favoráveis à aprovação do Acordo, visto ser uma concretização de um desejo antigo dos dois países que o rubricaram desde 2002, estando em execução mesmo que ainda não ratificado.

III — Breve análise do conteúdo da Proposta de Resolução.

a) – Breve introdução:

Com essa Proposta de Resolução que aprova o Acordo de Cooperação entre a República Portuguesa e a República Democrática de Timor-Leste pretende-se corporizar um entendimento entre 2 países que têm em comum quase 5 séculos de história e de percurso. Dois países soberanos que falam a mesma língua, mas que, tendo como ponto de partida a necessidade que existe de um empenhamento de todos na tarefa da preservação desse património comum que é a Língua Portuguesa, em Timor-Leste, cientes do grande esforço que é preciso fazer para minimizar ou mesmo eliminar os efeitos adversos que advieram para Timor-Leste dos 24 anos de ocupação estrangeira que dificultou o uso da língua

portuguesa nesse período, decidem fazer um acordo para permitir a existência de uma escola portuguesa em Timor-Leste para promover o ensino da cultura e da língua portuguesa no País.

Nesse acordo, convém salientar um conjunto de pontos importantes tais como:

1). O âmbito e a natureza da Escola Portuguesa de Díli, dizendo que se trata de um estabelecimento de ensino não integrado na rede pública de ensino timorense, o que significa que assume a natureza de uma escola internacional em solo timorense;

2). A sua autonomia pedagógica e de gestão para mostrar que os conteúdos curriculares seguidos na Escola Portuguesa são os decididos pela parte portuguesa, tendo em conta os objectivos que se pretende atingir com a criação da Escola e que têm a ver com a divulgação e preservação da língua e da cultura portuguesas no território timorense;

3). Os seus objectivos que têm a ver com a disponibilização aos timorenses de um projeto educativo similar ao que Portugal oferece aos seus nacionais em Portugal, a promoção do ensino da língua portuguesa e a contribuição para a educação e a formação humana dos timorenses, servindo essa educação para toda a vida;

4). Reconhecimento de habilitações: Questão importante que decorre do acordo se pretende com o reconhecimento que os Estados Contratantes fazem das habilitações ministradas na Escola Portuguesa para efeitos de continuação dos estudos nos respectivos sistemas de ensino. Convém realçar que o reconhecimento de habilitações literárias dos formandos que estudam numa escola internacional pelos Estados Contratantes é um assunto de suma importância porque, como todos sabemos, o processo educativo é um processo longo que começa com a educação pré-escolar, passando pelo ensino primário, secundário, complementar, superior e formação profissional. Os Estados possuem escolas públicas abrangendo as várias fases do ensino. Reconhecer habilitações literárias dos formandos na Escola Portuguesa de Díli vem completar a dimensão formadora da Escola ao permitir a integração plena dos alunos nos sistemas públicos de ensino dos dois países em presença.

5). Direitos e obrigações das Partes Contratantes:

Como em todos os acordos, com este que se pretende aprovar, nascem direitos e obrigações para ambos os Estados Contratantes. Nessa parte, convém realçar:

- Da parte portuguesa, a obrigação de construir o edifício da Escola, o seu apetrechamento, assim como a assunção dos encargos com o funcionamento do estabelecimento do ensino. Isto inclui mobiliários, equipamentos, pessoal docente etc.

- Da parte timorense a obrigação de isentar a Escola do pagamento de taxas e impostos que seriam devidos tanto pela construção e manutenção de um edifício em território timorense, como a isenção alfandegária relativa à importação de materiais importados necessários à implementação do projeto, passando ainda pela isenção fiscal sobre as remunerações auferidas por professores, e funcionários de nacionalidade portuguesa que exerçam funções na Escola.

Como é fácil de se ver, a aprovação da presente resolução apenas vem legalizar uma escola que vem funcionando desde a Restauração da Independência e cujo funcionamento precisa apenas da ratificação do acordo para o poder cumprir integralmente sua missão sem obstáculos de índole burocrática. A Comissão F entende que a aprovação da resolução é um passo positivo por permitir a integração plena da Escola Portuguesa de Díli nos sistemas de ensino de Portugal e Timor Leste.

IV — Parecer.

A Comissão é de parecer que a Proposta de Resolução n.º 14/III/ (3.ª) reúne os requisitos constitucionais, legais e regimentais e está em condições de subir ao Plenário para a sua aprovação.

V — Aprovação do relatório e parecer

O presente relatório e parecer foi aprovado na reunião da Comissão F no dia 14 de julho de 2015, tendo obtido 8 votos a favor, 0 votos contra e 0 abstenções.

VI — Envio do Relatório para Comissão B

Conforme o proposto pela Nota Técnica que foi depois homologado por despacho do Sr. Presidente do Parlamento Nacional de 30/06/2015, remete-se esse relatório e parecer a Comissão B que deverá anexá-lo a seu próprio relatório e parecer para efeitos da sua apresentação posterior ao Plenário.

Díli, Sede do Parlamento Nacional, aos 14 do mês julho do ano de 2015.

O Presidente da Comissão F, Virgílio da Costa Hornai.

O Relator, Eduardo de Deus Barreto»

Obrigado.

Sr. Presidente:— Obrigado ba Sr. Relator.

Ikusliu, Sr. Deputado Joaquim dos Santos, faça favor.

Sr. Joaquim dos Santos (FRETILIN):— Obrigado, Sr. Presidente.

Em princípio, bainhira hahú atu aprova ha'u la contra, mas se kaer ba princípios constitucionais, ne'e ita discute lai, tanba conceito ne'ebé ita atu aprova ne'e kona-ba Escola Portuguesa de Díli. Ita deduz mai iha Lei de Base da Educação, ita tem que haree filafali lai princípio fundamental sira kona-ba criação de escola. Se ita haree ba impacto resolução ne'e, iha futuro mai escola particular hanessan ne'e sei mossu tan, ne'e la'ós ba português de'it, mas loron ida, indiano sira ne'ebé nakonu iha Timor ne'e, sira mós sei hussu mai ita para loke escola indiana. Chinês sira mós quando barak ona, sira hussu mai ita para loke escola chinesa. Ne'e ita haree hussi impacto mak ida-ne'e quando ita kaer ba princípio educação ne'ebé baseia ba ordem constitucional ho base educação ne'ebé ita aprova iha Lei de Base da Educação.

Escola ne'e, uluk iha 2002, mossu tanba necessidade ida, e tuir loloos Comissão rua ne'e halo parecer ida de'it. Ha'u la nota katak Comissão nia parecer ne'e halo referência ba ordem constitucional,

ne'ebé liga ba criação de escola. Iha nação Timor ne'e só bele loke escola pública nacional, ha'u contra bainhira halo competição atu loke escola. Oin seluk se ita halo introdução ba língua portuguesa iha escola hotu-hotu iha Timor laran, mas se ita harii escola ida ho título Escola Portuguesa de Díli, ne'e ha'u discorda iha ponto ida-ne'e. Ne'ebe, se comissão bele convence ha'u ou proponente bele convence ha'u, ha'u bele muda ha'u-nia posição. Língua oficial ne'e português, e se ita halo acordo ho Portugal, ne'e acordo kona-ba profissional ka professor sira hodi mai no introduz iha escola hotu-hotu iha Timor laran. Nu'ussá mak ita la halo ida-ne'e para sira mai hanorin português iha escola hotu-hotu? Quando ita ko'alia kona-ba atu desenvolve recursos humanos, ne'e liuhossi desenvolvimento língua portuguesa. Portanto, ba ha'u, harii Escola ida-ne'e la resolve problema desenvolvimento cidadão Timor nian kona-ba iha língua portuguesa, e ne'e sei hamossu discriminação, injustiça!...

Sr. Deputado ne'e tuku mesa.

Ema ne'ebé ossan la iha, sei la bá escola iha Escola ida-ne'e. Ema ne'ebé iha ligação di'ak ho professor português sira, ne'e sira-nia oan mak sei ba escola iha-ne'ebá, ida-ne'e sei acontece e acontece duni!...

Sr. Deputado ne'e tuku tan mesa.

Ha'u la contra atu halo acordo ne'e, mas matéria ba acordo ne'e, ha'u discorda. Ne'ebe, se Governo bele convence ha'u, ha'u bele muda ha'u-nia voto.

Obrigado.

Sr. Presidente:— Obrigado, Sr. Deputado.

Ha'u só comenta de'it katak este é melhor ato que o I Governo Constitucional da FRETILIN halo, ha'u só bele ko'alia de'it hanessan ne'e.

Sr. Presidente Comissão ho Sr. Deputado Relator sira hakarak atu ko'alia tan buat ruma karik, façam favor.

Sr. Virgílio da Costa Hornai (PD):— Ha'u hanoin tratamento ka atribuições ba condições ne'ebé ita hatene katak ba Escola ne'e, acordo ne'e mais privilegiado, ne'e katak saida? Ne'e tanba ita cumpre de'it ita-nia obrigação constitucional katak parte ida mós ita-nia língua oficial ida mós maka língua portuguesa. E ha'u aceita mós ho hanoin di'ak hanessan ne'e, maibé ita mós labele haluha katak existe ona escola internacional ho língua inglesa. Iha escola internacional sira barabarak. Escola sira hanessan ne'e, ho ninia referência ba país sira ne'ebé hakarak investe iha educação, ha'u hanoin la'ós Timor de'it maka atu fó condições ida-ne'e, maibé nação barabarak halo ida-ne'e. Ita la'ós haree de'it iha nível ensino pré-escolar ka saida, maibé iha nível universitário, ha'u hanoin, aban-bainrua sei mossu buat sira

hanessan ne'e, mas ita la trata nia iha acordo, ne'e investimento ida iha nível de educação. Ha'u hanoin ida-ne'e hanessan parte ida hussi ita-nia compromisso ida atu fó condições ida ba Portugal, ne'ebé hakarak investe iha área educação, liuliu iha ensino sira ne'ebé ohin ita hatete katak sira bele investe bá. Maibé, ita-nia obrigação maka ne'e, ita halo isenção de taxa de'it, e cooperação ne'e sira sei halo liuhossi missão portuguesa. Ha'u hanoin, ita bele rona malu iha-ne'e para ita bele tetu nia vantagem no desvantagem iha ne'ebé atu investimento iha-ne'ebá mós la bele iha tendência ba discriminação, katak capacidade de acesso ne'e tem que ser igual ba ema hotu. Maibé, atu hatete katak orsida se acordo ne'e maka ita ratifica no aban-bainrua escola ne'e la'o, nia currículo nacional ne'ebé sei introduz iha processo de aprendizagem ka processo de ensino ne'e maka currículo Portugal nian.

Sr. Presidente, depois karik Sr. Vice Comissão F ho Sr. Presidente Comissão B iha hanoin ruma, bele hato'o.

Sr. Presidente: — Faça favor, Sr. Deputado Eduardo hanessan Relator Comissão F nian.

Sr. Eduardo de Deus Barreto (CNRT):— Ha'u, nu'udar Relator da Comissão F, buka defende ami-nia relatório e parecer. Ne'ebe, Sr. Deputado Veterano, Constituição da República de Timor-Leste aprova hussi maioria absoluta iha Plenária ida-ne'e iha I Legislatura, agora acordo ida-ne'e hatete de'it, primeiro tanba lian-português maka ita-nia lian oficial, ne'e alista iha Constituição e aprova iha-ne'e. Tanba problema ne'ebé ita sei hassoru maka Estado Português halo acordo ho Estado Timor-Leste atu harii escola ida ne'ebé nia bele harii iha Portugal no bele harii iha Timor-Leste ho nia pedagogia rassik, recurso rassik, e ne'e la iha ligação ho ensino público iha Timor-Leste. Ne'ebe, ne'e património ida ka propriedade Portugal nian ne'ebé ita sei halo acordo para fó rai ida atu harii nia escola. Se escola ne'e ninian, saida de'it mak nia atu la'o, nia tem que la'o, ne'e maka acordo ne'e mossu. Ha'u defende relatório e parecer kona-ba ida-ne'e, buat seluk kona-ba implementação, técnico no buat seluk, Estado Timor-Leste nia Ministério da Educação mak sei halo coordenação ho Portugal kona-ba pedagogia saida no currículo saida, ne'e depois sira mak haree ba malu. Ami-nia política mak ida-ne'e, questões seluk no técnica, hussi Comissão la tau ba ida-ne'e no defende de'it Acordo ida-ne'e hodi Parlamento bele ratifica.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Sr. Presidente Comissão B, Deputado David Ximenes, hakarak hato'o buat ruma karik, faça favor.

Sr. David Dias Ximenes (FRETILIN):— Primeiro, sé maka uluk I Legislatura nian tuur iha-ne'e, keta nia mós aprova karik, ha'u la hatene, momento ne'e, ha'u sei hanessan Diretor Proteção Civil iha sorin ne'e, ne'ebe critério saida maka Ita-Boot sira usa no halo nu'ussá, pensamento ne'e saida, ida-

ne'e Ita-Boot sira maka hatene, ne'e ha'u la hatene. No entanto, iha fator principal ida-ne'ebé bele considera maka ida-ne'e, ita bele equipara, ema barabarak iha-ne'e, sociedade barabarak iha-ne'e, população mai hussi fatin barak-barak ne'ebé mai tama iha-ne'e, ne'e loos duni, ne'ebe sira mós hakarak loke sira-nia escola. Mas, Estado Timor-Leste tem por autoridade hodi dehan katak sé maka bele no sé maka la bele. Portanto, ne'e maka ita bolu naran Estado. Agora, se dehan katak hotu-hotu mai ho nia hakarak de'it e depois iha privilegiado, parece-me que Estado Timor iha direito pa43ra dehan katak ida-ne'ebé mak bele no ida-ne'ebé mak la bele.

Segundo, ita iha ita-nia Constituição ko'alia kona-ba português ne'e hanessan ita-nia língua oficial, sendo nia língua oficial, é preciso ita estuda no ita hatene. Loos duni, loloos karik ida-ne'e mai fó atenção hotu ba escola sira seluk, ida-ne'e sei tama ba iha-ne'ebá mas agora vamos por passos e vamos por etapas. Porque horissehik ho horibainrua, currículo ne'e exclusivamente Portugal nian de'it, agora iha ona introdução ba geografia ho história Timor nian mós tama hotu. Ami-nia maluk sira iha Comissão B mós momento ne'e levanta problema ida-ne'e. Ohin ami dehan katak ami la iha audiência porque momento ne'ebá convite ne'e ema Comissão F nian be, ami bá hanessan *pelengkap* de'it ka atu complementa de'it, ne'ebe ne'e la'ós ami-nian, ne'e maka ami la tau ne'e. Maibé, ami bá iha-ne'ebá, ami rona, ami discute uitoan, ne'e maka ami-nia maluk sira foti problema ba história Timor nian ho tan geografia Timor nian, porque uluk até Timor nia rio sira-ne'e mós ita la hatene, geografia ne'e la'o halo nu'ussá mós ita la hatene, mas agora começa tama ona iha-ne'ebá, embora currículo ne'e totalmente hussi Portugal nian.

Ida-ne'e maka ha'u bele hato'o, tanba maluk sira sei halo ponto de ordem be, ha'u fó filafali ba Sr. Presidente «Buinau».

Obrigado.

Sr. **Presidente:**— Obrigado, Sr. Presidente Comissão B.

Sr. Deputado Osório Florindo, faça favor.

Sr. **Osório Florindo da Conceição Costa** (FRETILIN): — Boa noite.

Sr. Presidente, ita lalika kahur sassán maka di'ak. Ita la mai iha-ne'e hodi debate atu halo fali língua foun ida fali iha Constituição, ne'e la iha ida. Agora ne'e hanu'ussá maka ita continua executa saida maka iha tiha ona Constituição, ne'ebe ita labele kahur sassán. Ne'e primeiro.

Acordo ne'ebé uluk I Governo halo ne'e, hanoin ita lalika lê, lê mós to'o hotu. Iha-ne'ebá mós iha cláusula ida ne'ebé bele muda acordo ida-ne'e atubele transfere escola ida-ne'e atu sai fali hanessan

escola pública hanessan ho Timor nian. Ne'ebe, la bele hirus lai ba, ita ko'alia ho calma, ne'e la'ós I Legislatura nia culpa, maibé agora ne'e ita buka hanu'ussá maka ita resolve tanba escola ne'e la bele sai escola elite. Se ita dehan katak Constituição ne'e ba ema hotu, ne'e nia aplicação mós ba ema hotu. Ne'e tanba povo ai-leba nia oan sira ne'ebé la hatene português ne'e, labela escola duni iha escola ne'ebé Ita-Boot sira dehan ne'e duni. Sé maka atu bá escola iha-ne'ebá, ne'e nia inan-aman, *minimal*, tem que hatene português mak foin ba registo, ne'e ka lae?! Ne'e nia critério ida. Ne'ebe, ita la bele generaliza sassán. Ita la discute kona-ba português iha-ne'e, ita hotu hakarak aprende tanba Constituição tau tiha ona. Agora, hanu'ussá mak ita fó garantia ba cidadão tomak ne'ebé hanessan povo Timor, ida-ne'e mak ita-nia luta ne'e. Ida-ne'e mak ami-nia preocupação.

Agora, resolução ne'e mai clarifica sassán sira-ne'e para fó dalan mós ba ema hotu, ha'u hanoin la iha problema karik, maibé Ita dehan katak ne'e la'ós ba escola portuguesa de'it, ne'e ha'u aceita Presidente Comissão F nian katak escola inglesa sira ne'ebé iha ne'e, mesmo ne'e língua de trabalho, mas bainhira ita ko'alia kona-ba mundo global, ne'e mós importante. Maibé, ha'u hanoin, ita mós tem que ko'alia para Governo mós regulariza sassán sira-ne'e hotu. La bele hanessan «Mandati» ne'ebé la gosta Indonésia, mas ko'alia *bahasa Indonesia* be, ha'u mós dehan «*Negara dalam Negara*» ne'e *tidak ada*.

Obrigado, Sr. Presidente.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Sr. Vice-Ministro hakarak atu halo comentário ruma karik, faça favor.

Sr. Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação (Roberto Sarmento de Oliveira Soares): — Obrigado Sr. Presidente Parlamento Nacional no distinto Deputado sira.

Ami-nia apreciação boot ba Comissão rua ne'ebé fó sira-nia parecer ba proposta rua ne'e. Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação aprecia tebetebes, infelizmente Ministério da Educação la consegue hamutuk ho ami iha-ne'e, maibé Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação hala'o ninia papel, hala'o ninia knaar, mak oinsá atu reforça liután cooperação bilateral entre Timor-Leste ho Portugal. É que Acordo ida-ne'e mós hanessan fruto hussi ita-nia cooperação ida-ne'e, ne'ebé ami haree katak pertinente tebetebes atu distinto Deputado sira bele hola consideração. Tanba ita haree Acordo ne'e assina tiha ona iha tinan hirak liubá e ita-nia país irmão Portugal aprova no ratifica tiha ona iha Parlamento e tanba ne'e mak ami haree katak pertinente mós ba Timor, hanessan mós Estado de Direito Democrático para manifesta mós nia vontade hodi ratifica documento ida-ne'e, liuliu Acordo ida-ne'e, para depois bele reforça liután laços de amizade no cooperação entre Timor ho Portugal.

Loos duni, iha preocupação balun ne'ebé ohin mossu, liuliu hussi distinto Deputado Joaquim, ne'e hanessan mós informação di'ak ida ba Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação atu toma nota ba ida-ne'e, para depois, karik iha futuro mai mossu iniciativa balun hussi nação balun ne'ebé hanessan ohin temi, por exemplo, Índia ka nação sira seluk ne'ebé atu harii mós escola karik, ami tem que haree atu oinsá para escola sira ne'ebé loke, bele corresponde duni ba aspiração ita-nia povo sira hotu nian. Tanba ne'e mak ha'u sei la hanaruk, maibé fó importância tebetebes para que distinto Deputado sira bele considera e fó aprovação ba documento ida-ne'e, para depois ita mós manifesta ita-nia vontade di'ak atu colabora no reforça nafatin cooperação ita-nian ho Portugal.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Vice-Ministro.

Agradece ba Srs. Presidentes e Srs. Relatores Comissão B e F, ha'u convida atubele filafali ba ida-idak nia fatin para ita prepara ba vota.

Sr. Deputado Osório, faça favor.

Sr. Osório Florindo da Conceição Costa (FRETILIN): — Sr. Presidente, Acordo ne'e importante e ita tem que aprova duni, tanba até agora ita seidauk aprova. Agora mak foin atu aprova.

Obrigado.

Sr. Presidente: — Obrigado, Sr. Deputado.

Srs. Deputados, la hatene sei falta tan Sr. Deputado ruma karik? Parabéns ba sira ne'ebé aguenta to'o agora. Sr.^a e Srs. Deputados ita prepara vota ba Proposta de Resolução n.º 14/III (3.^a) — Aprova o Acordo de Cooperação entre República Portuguesa e a República Democrática de Timor-Leste, visando a criação da Escola Portuguesa de Díli. Sr.^{as} Deputadas e Srs. Deputados, sé mak vota a favor, contra no abstenção, faça favor.

Hato'o ona ba votação, hetan aprovação ho voto a favor (37), contra (0) no abstenção (2).

Parabéns ba hotu-hotu, Sr.^a e Sr. Deputado sira bessik 7h00 ona, iha projeto de lei ida, mas ha'u haree ba ita-nia Sr. Vice-Presidente do Parlamento Nacional na'in-rua la iha ne'e, ha'u mós kole uitoan ona, ne'ebe a idade não perdoa. Ne'ebe, mesmo Sr. Aniceto Guterres ne'ebé hanessan um dos subscritores do Projeto de Lei n.º 7/III(3.^a) — Terceira Alteração a Lei n.º 11/2008, de 30 de julho (Regime Jurídico da Advocacia Privada e da Formação dos Advogados) ne'e mós ohin dadeer fó ideia katak ita bele adia discussão ba projeto de lei ida-ne'e, maibé falta ainda Comissão Permanente nian.

Tuirmai ha'u lê lista dos membros da Comissão Permanente, portanto, para além de Mesa do Presidente e dos dois Vice-Presidentes, hussi CNRT: «Sr.^a Deputada “Bilou-Mali”, Sr. Deputado Manuel Salsinha Soares, Sr. Deputado Manuel Guterres, Sr. Deputado Arão Noé, Sr. Deputado Cristóvão Barros, Sr. Deputado Duarte Nunes, Sr. Deputado Francisco da Costa, Sr. Deputado Eduardo de Deus Barreto “Dusae”, Sr.^a Deputada Maria Rosa da Câmara “Bi Soi”». Hussi FRETILIN: «Sr. Deputado Francisco Miranda Branco, Sr. Deputado Joaquim dos Santos, Sr.^a Deputada Joaninha de Jesus, Sr. Deputado Aurélio Freitas Ribeiro, Sr. Deputado António dos Santos, Sr. Deputado Felisberto Guterres, Sr.^a Deputada Ana da Conceição Ribeiro, Sr. Deputado Francisco de Andrade, Sr. Deputado Eládio Faculto de Jesus, Sr. Deputado Mari Bin Amude Alkatiri». Depois hussi PD: «Sr.^a Deputada Maria Lurdes Bessa, Sr. Deputado Adriano João». Ikusliu, hussi FRENTI-MUDANÇA: «Jorge da Conceição Teme». Portanto, ida-ne'e mak os membros efetivos da Comissão Permanente.

A próxima reunião da Comissão Permanente, ne'e la'ós aban, mas outra semana, quarta-feira, às 10h00, ne'e primeira reunião da Comissão Permanente para, pelo menos, ita elege Secretária da Comissão Permanente nian. Ha'u hanoin tempo agora ne'e ita kala descansa uitoan.

Ne'ebe, resta agradecer a presença do Sr. Vice-Ministro dos Negócios Estrangeiros e Cooperação, e obrigado barak ba disponibilidade ne'ebé mais que 100%, apesar de ser à última da hora, hodi marca presença iha-ne'e.

E mós ba Sr.^a e Sr. Deputado sira, agora ita tama ona ba recesso, e ita la iha tempo atu halo balanço ba Sessão Legislativa ida-ne'e, ne'e muitos altos e baixos, iha problema oioin: associação de dois Governos, problema de segurança e estabilidade ne'ebé ita nu'udar Parlamento Nacional assume ita-nia responsabilidade atu halo com que Estado tem que age para repõe. Ha'u hanoin katak sei iha tempo atu ita halo balanço concreto, mas a história sei fó, possivelmente, avaliação ne'ebé correto liu ho distanciamento do tempo.

Ne'ebe, mais uma vez obrigado e boas férias parlamentares ou um bom recesso, até à próxima. E obrigado mós ba Sr. Vice-Ministro. Ha'u declara taka sessão plenária ba loron ohin nian.

Horas hatudu suku 6 liu minuto 49 loraik.

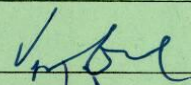
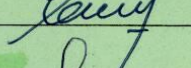
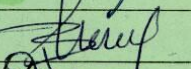
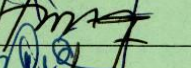
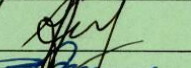
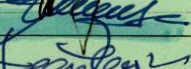
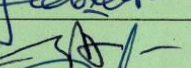
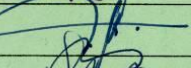
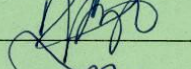
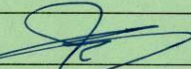
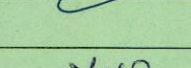
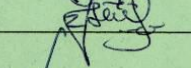
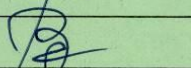
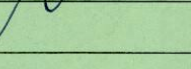
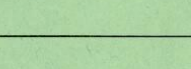
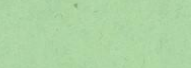
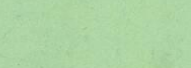
Tuir mai iha mós Lista de Presenças Sr. Deputado sira-nian.

**PARLAMENTO NACIONAL
III LEGISLATURA**

LISTA DE PRESENCAS

SESSÃO DE Manhã DE 14 / 07 / 2015

NO	NOME	CARGO	PARTIDO	ASSINATURA
1	VICENTE DA SILVA GUTERRES	PRESIDENTE DO PARLAMENTO	CNRT	
2	ADRIANO DO NASCIMENTO	VICE-PRESIDENTE DO PARLAMENTO	PD	
3	ADÉRITO HUGO DA COSTA	VICE-PRESIDENTE DO PARLAMENTO	CNRT	
4	MARIA FERNANDA LAY	SECRETÁRIA DA MESA	CNRT	
5	ANGELINA MACHADO DE JESUS	VICE-SECRETÁRIA DA MESA	PD	
6	ÂNGELA M. C. DE A. SARMENTO	VICE-SECRETÁRIA DA MESA	CNRT	
7	MANUEL G. DA COSTA GUTERRES		CNRT	
8	CRISTOVÃO BARROS		CNRT	
9	EDUARDO DE DEUS BARRETO		CNRT	
10	VIRGÍNIA ANA BELO		CNRT	
11	ARÃO NOÉ DE JESUS C. AMARAL		CNRT	
12	DUARTE NUNES		CNRT	
13	BRÍGIDA ANTÓNIA CORREIA		CNRT	
14	NATALINO DOS SANTOS NASCIMENTO	PRESIDENTE DA BANCADA	CNRT	
15	MARIA ROSA DA CÂMARA "BI SOI"		CNRT	
16	IZILDA M. DA LUZ PEREIRA SOARES		CNRT	
17	PEDRO DOS MÁRTIRES DA COSTA		CNRT	

18	VIRGÍLIO MARIA DIAS MARÇAL		CNRT	
19	MANUEL SOARES SALSINHA		CNRT	
20	JOSÉ DA SILVA PANÃO		CNRT	
21	CARMELITA CAETANO MONIZ		CNRT	
22	DOMINGAS A. DA SILVA "BILOU-MALI"		CNRT	
23	JACOB DE ARAÚJO		CNRT	
24	CÉSAR VALENTE DE JESUS		CNRT	
25	ANSELMO DA CONCEIÇÃO		CNRT	
26	JACINTO VIEGAS VICENTE		CNRT	
27	ALBINA MARÇAL FREITAS		CNRT	
28	ANTÓNIO XIMENES		CNRT	
29	FRANCISCO DA COSTA		CNRT	
30	DOMINGOS CARVALHO DE ARAÚJO		CNRT	
31	AGOSTINHO LAY		CNRT	
32	BENDITA MONIZ MAGNO		CNRT	
33	PAULO MONIZ MAIA		FRETILIN	
34	MARI BIM AMUDE ALKATIRI		FRETILIN	
35	JOSEFA ÁLVARES PEREIRA SOARES		FRETILIN	
36	FRANCISCO MIRANDA BRANCO		FRETILIN	
37	JOANINHA DE JESUS		FRETILIN	
38	ILDA MARIA DA CONCEIÇÃO		FRETILIN	
39	JOAQUIM DOS SANTOS		FRETILIN	
40	DAVID MANDATÍ DIAS XIMENES		FRETILIN	
41	AURORA XIMENES		FRETILIN	

42	ANTONINHO BIANCO		FRETILIN	
43	ANICETO LONGUINHOS G. LOPES	PRESIDENTE DA BANCADA	FRETILIN	
44	FLORENTINA DA C. PEREIRA M. SMITH		FRETILIN	
45	OSÓRIO FLORINDO DA C. COSTA		FRETILIN	
46	ELÁDIO ANTÓNIO F. DE JESUS		FRETILIN	
47	MARIA ANGELICA R. DA C. DOS REIS		FRETILIN	
48	FRANCISCO DE ANDRADE		FRETILIN	
49	MANUEL DE CASTRO PEREIRA		FRETILIN	
50	ANA DA CONCEIÇÃO RIBEIRO		FRETILIN	
51	AURÉLIO FREITAS RIBEIRO		FRETILIN	
52	MANUEL GASPAR SOARES DA SILVA		FRETILIN	
53	ANGÉLICA DA COSTA		FRETILIN	
54	ANTÓNIO DOS SANTOS "55"		FRETILIN	
55	FELISBERTO MONTEIRO GUTERRES		FRETILIN	
56	ANASTÁCIA DA COSTA S. AMARAL		FRETILIN	
57	LEONEL LISBOA MARÇAL		FRETILIN	
58	OLINDA MORAIS		PD	
59	JACINTA ABU CAU PEREIRA		PD	
60	MARIA L. M. DE SOUSA BESSA	PRESIDENTE DA BANCADA	PD	
61	PAULINO MONTEIRO SOARES BABO		PD	
62	VIRGILIO DA COSTA HORNAI		PD	
63	ADRIANO JOÃO		PD	
64	BENVINDA CATARINA RODRIGUES	PRESIDENTE DA BANCADA	F . M	
65	JORGE DA CONCEIÇÃO TEME		F . M	